

# Ocurrió a 16 kilómetros de Expo-70 76 muertos hoy en explosión en Osaka

Una serie de explosiones de gas se registró hoy en Osaka, en un lugar de construcción de un ferrocarril urbano subterráneo, resultando muertas 76 personas. Hubo además 210 heridos y se señalaron incendios en una zona de tres kilómetros cua-

drados, informó la policía. Se dijo que los heridos se hallaban en estado grave y que el número de víctimas pudiera llegar a cien.

Texto en la Pág. CATORCE

## Capítulo siniestro asesinato de Spreti

El ex Presidente de Guatemala Juan José Arévalo dijo que el Gobierno de su país no creyó que matarían al Embajador Von Spreti. Capítulo más siniestro del submundo político contemporáneo, el asesinato del Embajador alemán, dicen en Argentina. Acto depravado, dicen en Jakarta.

Texto en la Pág. DOCE

## Alcoa cederá: hay esperanza

Un total de 17 diputados firmó una declaración de apoyo al memorando que la Comisión Especial de ocho diputados entregó a los representantes de Alcoa. Dicen estar esperanzados en que Alcoa acepte las importantes enmiendas propuestas. Esta tarde será la última reunión entre la Comisión y la Alcoa, para conocer la posición de la compañía sobre las propuestas. Los diputados Volio Jiménez y Villanueva Badilla felicitan a LA PRENSA LIBRE por su editorial sobre el contrato con Alcoa.

Texto en la Pág. DOS

## Repudia Trejos los hechos de Guatemala

El Presidente de la República, Prof. José J. Trejos Fernández expresó su indignación y repudio por el vil asesinato del Embajador de Alemania en Guatemala. Expresa su dolor y el de los costarricenses al gobierno de la nación amiga. El señor Trejos se identifica plenamente con las declaraciones que concedió a LA PRENSA LIBRE el Canciller Lara Bustamante, sobre el mismo hecho vandálico.

Texto en la Pág. DOCE

## Variar Ley Timbre Obrero se pedirá

Un proyecto en el sentido de reformar la ley que creó el tributo en favor del Banco Popular y de Desarrollo y que es pagado por todo ciudadano en sus operaciones comerciales al crédito, mediante el "timbre obrero" en los certificados de prenda, será presentado por la Cámara de Comercio a la Asamblea Legislativa en breve plazo. Los comerciantes creen que tal y como está esa ley en la actualidad sólo perjudica al Banco Obrero porque el pago del impuesto está siendo evadido.

Texto en la Pág. CUATRO

## Nuestro estudio significa un reto a la superación

"Muchas puertas abiertas tenemos para el triunfo, el que fracasa será porque quiso cerrarlas. El mundo exige superación pero él nos da su apoyo. No despreciamos la oportunidad ya que tenemos un compromiso con el futuro. No hay trabas, no hay problemas capaces de detenernos, demos la cara a esos obstáculos y luchemos. El estudio, nuestro estudio es un reto a la superación. Dice el estudiante Javier Umaña, refiriéndose a la campaña estudio de los colegios capitalinos recién iniciada.

Texto en la Pág. NUEVE



## Hoy, 12 m. desde Osaka

OSAKA, Japón, abril 8 (AP).— Víctimas de la explosión aparecen en la calle mientras esperan rescate, poco después de una explosión de gas en Osaka, hoy, en la cual más de 70 personas se reportaron como muertas,

y 210 personas resultaron heridas. La explosión provocó, además, incendios en una zona de tres kilómetros cuadrados. (AP wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## Banco Mundial quiere invertir aquí

El Ministro de Planificación, Dr. Miguel A. Rodríguez, que acaba de regresar de Washington, encontró en el Banco Mundial gran receptividad y disposición de invertir en varios proyectos que ha pre-

sentado Costa Rica. El Dr. Rodríguez firmó, además del empréstito para la carretera a Limón, otro por 42 mil dólares para la diversificación agrícola de Turrialba. El Banco quiere invertir en la construc-

ción de aulas escolares, en obras portuarias para Limón y Puntarenas y un vasto plan agrícola industrial para la zona norte del país.

Texto en la Pág. ONCE

# Alcoa cederá: hay esperanza

Un total de 17 diputados firmó una declaración de apoyo al memorando que la Comisión Especial de ocho diputados entregó el lunes a los representantes de la ALCOA, señalando que están esperanzados en que esa Compañía acepte las importantes enmiendas propuestas.

La citada declaración dice así:

### DECLARACION:

"Consecuentes con la resolución de la Asamblea Legislativa que constituyó una Comisión Especial para examinar mociones e intervenciones de los diputados sobre el contrato con ALCOA, manifestamos nuestro apoyo al memorando que la Comisión Especial presentó ayer a los representantes de dicha compañía, por considerar que es un meritorio esfuerzo dirigido a perfeccionar el contrato en beneficio de los intereses nacionales.

Es nuestra esperanza que ALCOA acepte las importantes enmiendas propuestas para establecer un justo equilibrio entre el Estado y la empresa, a propósito del contrato sometido a nuestra ratificación".

San José, abril 7 de 1970  
Cecilia González de Penrod  
Graciela Morales de Echeverría  
José Antonio Bolaños  
Matilde María de Soto  
Ovidio Murillo Murillo  
Halley Guardia Herrero  
Hernán Vargas Ramírez  
Amulfo Carmona Benavides  
Lic. Enrique Azofeifa Viquez  
José Fco. Morales Morfés  
Dr. Fernando Guzmán Mata  
Ma. D. Charpentier Gamboa  
Guillermo Figueroa Ch.  
Carlos L. R. Díaz Heñández  
Dr. German Gago Pérez  
Numa Fdo. Ruiz Solórzano  
Guillermo A. Ruiz Quirós.

### TERMINAN HOY NEGOCIACIONES

La Comisión Especial nombrada para negociar con la ALCOA, según se dijo esta mañana, recibirá hoy por última vez a los representantes de esa compañía, para escuchar su respuesta a las treinta propuestas formuladas en un memorando con el propósito de perfeccionar el contrato en beneficio de los intereses del país.

Un miembro de la Comisión expresó que mañana deberán recibir el informe o informes al plenario sobre el resultado de las negociaciones con la ALCOA, y que por ese motivo hoy se reunirán con los representantes de dicha Compañía por las horas que sea necesario, comenzando a las dos de la tarde.

En la reunión de ayer Comisión-ALCOA los representantes de esa Compañía informaron que no aceptaban dos de las enmiendas solicitadas. Solo hubo tiempo para referirse a dos de ellas, quedando el resto para ser tratadas en el día de hoy.

### FELICITAN A LPL POR EDITORIAL SOBRE ALCOA

Los diputados Lic. Fernando Volio Jiménez y Lic. Jorge Luis Villanueva Badilla, enviaron a LA PRENSA LIBRE declaraciones sobre el editorial de este periódico del lunes pasado, sobre "ALCOA en su etapa decisiva".

### VOLIO JIMENEZ

Dice el diputado Volio Jiménez: "Felicito a LA PRENSA LIBRE por su Editorial de opinión sobre ALCOA, en cuanto apoya el esfuerzo de la Asamblea Legislativa, a través

de la Comisión Especial que estudió las mociones e intervenciones habidas en el plenario.

El Editorial es un valioso apoyo al memorando que la Comisión Especial presentó el lunes a ALCOA, con el fin de lograr mejoras favorables al país.

LA PRENSA LIBRE ha asumido una posición responsable en momentos en que ciertos círculos se desentendían de los graves defectos que contiene la contratación, no obstante los empeños meritorios de la Comisión Permanente que dictaminó.

Confío en que esos círculos —que ejercen gran influencia— se pongan a tono con las recomendaciones patrióticas de LA PRENSA LIBRE".

Lic. Fernando Volio J.

Diputado

### VILLANUEVA BADILLA:

Dice el diputado Villanueva Badilla:

"Pocas veces he leído un editorial más puesto en razón, que el que publica ese periódico en su edición de ayer. Es un enfoque claro y acertado del problema surgido con motivo de la contratación Estado-ALCOA, que ubica con la dimensión que corresponde el debate y discrepancias fundamentales, apartando los excesos extremistas, así como también la gatzmofería apasionada de los que no ven más allá de sus narices. Todos que hemos de los recursos naturales sean explotados para el beneficio común, y porque sabemos que carecemos de los recursos económicos iniciales para financiar esa explotación, admitimos con beneplácito la participación extranjera pero exigimos, eso sí, equidad, correspondencia, retribución de dueños del recurso y trato de nación soberana.

Si los medios de publicidad enfocaran los problemas nacionales con la seriedad y ponderación con que lo ha hecho LA PRENSA LIBRE y lo han hecho otros medios de publicidad hablada nadie tendría derecho a hablar de "Prensa Vendida".

Felicitaciones.

Jorge Luis Villanueva Badilla  
Diputado

### DE NO ACEPTARSE REFOR. MAS AL CONTRATO CON ALCOA, AFECTARIA SOBERANIA NACIONAL: ANEP

En la sesión ordinaria celebrada anoche por la Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP) la Junta Directiva decidió apoyar los puntos de modificación al Contrato de ALCOA, que propone la Comisión Especial de la Asamblea Legislativa.

La ANEP consideró, que si no se aceptaban estos puntos, se vería seriamente amenazada la soberanía nacional, y que los Diputados, están moralmente obligados a rechazar el Contrato si no fuera posible modificar los 30 puntos que solicitó la Comisión, especialmente los siguientes:

- 1º Que ALCOA garantice una producción anual mínima de 400 toneladas de bauxita.
- 2º Que sea la ALCOA quien corra con los gastos de la construcción de Obras de infra-estructura.
- 3º Que ALCOA pague el Impuesto Territorial de acuerdo a la Ley, y
- 4º Que la ALCOA tenga derecho a tierras que únicamente va a utilizar, dejando libres las otras para que Costa Rica las use.

## LA JUNTA DIRECTIVA, LA GERENCIA Y EL PERSONAL DEL SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO

Profundamente conmovidos comunican al fallecimiento de la

# Srta. Flor de María Núñez Blanco

Hermana del señor Fernando Núñez Blanco, Empleado del Departamento Financiero de esta Institución y se une al duelo que aflige a tan distinguida familia.

Los funerales se efectuaron hoy en la Capilla de las Animas, a las 10:00 de la mañana.

San José, 8 de abril de 1970

# Protexa acelera trabajos y el Gobierno sigue firme

El señor Eugenio Riquelme Valdés, de Construcciones Protexa S. A., de México, enteró al Presidente de la República, Prof. José J. Trejos Fernández, de la preocupación de la firma por no haber podido entregar el muelle que construyen en Puerto Limón y hace hincapié en que esto se debe a los efectos de la naturaleza (temporales). Manifiesta el señor Riquelme que aunque no está en el programa de la firma, han enviado nuevo equipo que llegará de hoy a mañana a Limón, con el fin de acelerar los trabajos. Asimismo solicita al señor Presidente confiar en que a partir del 8 de abril, en 15 días notará la efectividad de la medida tomada.

### RESPUESTA DEL PRESIDENTE

Sobre el particular, el Presidente de la República responde agradeciendo el informe y pide el Mandatario, con base en la experiencia pasada, una mayor ingerencia de las autoridades técnicas costarricenses en métodos, organización y vigilancia de la obra.

### OPINA LA COMISION PORTUARIA

Sobre el asunto de Protexa, la Comisión Asesora Portuaria, emitió los siguientes juicios: Señor Profesor José Joaquín Trejos Fernández, Presidente de la República Su Despacho. Señor Presidente:

La Comisión Asesora sobre Instalaciones Portuarias conoció, en su sesión N° 35, celebrada el día de hoy, el informe rendido por la Subcomisión nombrada para estudiar los aspectos técnico, legal y financiero, referentes al problema del atraso en la construcción del Muelle Provisional de Puerto Limón, y posibles planes para la continuación de los trabajos y terminación de ellos en el menor plazo posible.

Después de un análisis detenido de dichos informes, así como de comunicaciones enviadas a usted y a la Subcomisión por la Compañía Protexa, la Comisión ha llegado a las siguientes conclusiones:

1) Que en vista del incumplimiento de varias cláusulas del

contrato, existe base legal para una rescisión del mismo.

2) Que existiendo indicios de una posible mejora en la eficiencia de los trabajos, con la traída al país de equipo adicional por parte de la Compañía Protexa y ofrecimiento formal de cambios fundamentales en los aspectos técnicos y administrativos en la realización de la obra, la rescisión puede aplazarse hasta comprobar, en un plazo perentorio, la realidad de esas mejoras.

3) Que debe enviarse una notificación o prevención a la Compañía, preferiblemente por parte de la Procuraduría General de la República, que incluya básicamente los siguientes aspectos:

a) Un plazo no mayor de 10 días para la presentación de un programa completo y definitivo, para la terminación de la obra, con el debido respaldo documental.

b) Un plazo no mayor de 30 días para la demostración del cabal cumplimiento de dicho programa y la efectividad de las reformas administrativas aplicadas.

4) Que se solicite a la Compañía una garantía adicional para el efectivo cumplimiento del programa de trabajo citado en el inciso a) del Punto 3º

5) Que, de acuerdo a lo expresado por el señor Presidente de la República en su mensaje cablegráfico al Ingeniero Eugenio Riquelme, Gerente de Construcciones de Protexa, se dé una mayor ingerencia a autoridades técnicas costarricenses en los métodos, organización y vigilancia en los procedimientos de trabajo para asegurar una correcta y pronta ter-

minación de la obra.

6) Que previendo una eventual rescisión del contrato, se estudien con detenimiento las ofertas recibidas de parte de empresarios nacionales, de cooperar en la continuación de los trabajos y terminación del Muelle Provisional.

Con la mayor consideración me suscribo del señor Presidente, muy atento servidor,

Eddy Bravo Trejos  
Presidente a.i.  
Comisión Asesora sobre Instalaciones Portuarias

## LA PRENSA LIBRE

FUNDADO EN 1889  
Decano de la Prensa Nacional

Director-Gerente  
Andrés BORRASE

Subdirector  
Ricardo ROJAS V.

Jefe de Redacción  
José J. LORIA

Premio MERGENTHALE  
1959  
Afiliado a la SIP

Corresponsal en Estados Unidos  
SS KOPPE & Inc.  
30 Rockefeller Plaza,  
N. Y. 20 NY

Servicio de cables y wirephotos de ASSOCIATED PRESS

Edificio situado en C. 4- Av. 4

Tarifa para publicidad  
¢ 7.50 pulgada columna

Ejemplar de pregón  
¢ 0.30

Suscripción mensual  
¢ 6.00

CENTRAL TELEFONICA  
21-00-11  
con cinco troncales

Apartado Postal 10.121

Dirección cablegráfica  
PRENSALIBRE

San José, COSTA RICA

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

# Informe sobre efectos de armas químicas en salud de poblaciones civiles

La siguiente es una información distribuida por la Organización Mundial de la Salud y dice así:

La OMS ha dado a conocer un estudio de los efectos de las armas químicas y biológicas en la salud de las poblaciones civiles.

El informe, titulado "Aspectos de salud de las armas químicas y biológicas. Está dirigido, en particular, a las autoridades médicas y de salud pública.

El informe se hizo público después de haberlo aprobado el Consejo Ejecutivo de la OMS, compuesto de 24 miembros, en su 45ª reunión concluida recientemente en Ginebra, Suiza.

El Dr. M. G. Candau, Director General de la OMS, en la presentación del informe manifestó que éste aclaraba "una materia oscurecida por el misterio y la información errónea", dilucidándola en la forma necesaria.

En observaciones formuladas por el Consejo se indica que el informe es muy valioso y oportuno y resultará muy útil a los Gobiernos Miembros.

Al aprobar el informe, el Consejo Ejecutivo encargó al Director General que continuará cooperando con el Secretario General de las Naciones Unidas en cuanto a procurar la eliminación de las armas químicas y biológicas.

## Conclusiones principales

del análisis de la OMS se deducen las conclusiones principales siguientes:

"1—Las armas químicas y biológicas representan una amenaza especial para las poblaciones civiles. Ello es así por la naturaleza frecuentemente discriminada de tales armas y porque la gran concentración con que se utilizarían en operaciones militares podría conducir a una participación involuntaria y significativa de la población civil situada en la zona del objetivo y a distancias considerables en la dirección favorable al viento.

"2—El empleo en gran escala o, para determinados agentes, incluso limitado de armas químicas y biológicas podría ser causa de enfermedades en grado tal que abrumara los recursos e instalaciones existentes en materia de salud.

"3—El uso en gran escala de armas químicas y biológicas también podría causar alteraciones perdurables e imprevisibles en el medio en que el hombre se desenvuelve.

"4—Los efectos posibles de las armas químicas y biológicas están sujetos a un grado elevado de incertidumbre e imprecisión de pronóstico, debido a la intervención de factores complejos y sumamente variables de índole meteorológica, fisiológica, epidemiológica, ecológica, etc.

"5—Si bien se necesitarían sistemas muy perfeccionados de armamentos para utilizar agentes químicos y biológicos en una escala militarmente significativa contra grandes objetivos civiles, los ataques aislados y sabotajes que no precisarían de sistemas de armamentos complejos podrían resultar eficaces contra tales objetivos, en determinadas circunstancias, utilizando algunos de dichos agentes".

# Ricalit ESTIMULA LA IMAGINACION DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS



## Vigalit

Las ilimitadas posibilidades del asbesto cemento Ricalit, hacen posible a los proyectistas cumplir con las exigencias del diseño contemporáneo.

Además, Ricalit es prácticamente indestructible, haciendo que sus obras perduren a través del tiempo.



CUALQUIERA QUE SEA SU PROBLEMA DE CONSTRUCCION, RICALIT ES SU SOLUCION.

Oficinas: Los Yoses, Teléfono: 25-44-55

Progreso Nacional

es

Progreso Industrial



# ACOGE

DIALOGO ENTRE RICOS Y POBRES

— V —

"A fin de evitar estas demoras y postergaciones inherentes a todos los movimientos globalistas, el Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP) —organismo privado que congrega a los empresarios de América Latina y de Estados Unidos— propuso, en el mes de octubre de 1968, en la reunión de Bogotá, que Estados Unidos tomase la iniciativa de conceder unilateralmente, por un periodo experimental de un año, preferencias para las manufacturas de todos los países en desarrollo fijando estas concesiones después, en forma exclusiva a América Latina, si los europeos no llegaran a tomar medidas semejantes de liberalización o si mantuviesen sus acuerdos de "preferencias reversibles" con África, discriminando contra América Latina."

"Este enfoque de prioridad regional, y el ejercicio de una cierta presión sobre los demás países industrializados, evitaría maniobras dilatorias y posiblemente, fuese más aceptable para el Congreso norteamericano interesado en eliminar los sistemas preferenciales afro-europeos que discriminan en el mercado europeo, contra las exportaciones tropicales de América Latina, particularmente en el caso del café, y, en los mercados africanos, contra las manufacturas estadounidenses."

"Otros tópicos de carácter constructivo del discurso de Nixon, son los siguientes: 1) la promesa de realizar consultas previo a la adopción, por parte de Estados Unidos, de medidas comerciales que afecten a América Latina; 2) el reconocimiento de los problemas creados por el oneroso endeudamiento de nuestros países, que tiende a agravarse con la elevación de la tasa de intereses, y la invitación al CIAP para que actúe, junto a las organizaciones internacionales, en el sentido de buscar soluciones (el Informe Pearson recomienda, en este caso, que el 50% de los intereses percibidos por concepto de los empréstitos hechos hasta ahora, sean depositados por los acreedores en un Fondo Especial, destinado a subvencionar una reducción de las tasas de intereses cobrados ahora por el Banco Mundial); 3) la creación de un cargo de subsecretario de Estado, exclusivamente dedicado a la representación especial del Hemisferio y encargado de la coordinación general de las decisiones sobre la materia, actualmente fragmentadas entre varias agencias dentro de la compleja burocracia de Washington".

**Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios**

## Reformas a ley timbre obrero pedirá la Cámara de Comercio

Está siendo elaborado por la Cámara de Comercio de Costa Rica un proyecto de ley en el sentido de cambiar el monto actual que el ciudadano tiene que pagar en concepto de impuesto al Banco Obrero mediante el timbre obrero en los certificados de prenda cuando realiza operaciones comerciales al crédito.

Este proyecto de ley, que será pasado a la Cámara Legislativa con los fundamentos que lo apoyan hechos por los comerciantes y que definen que el mismo, en vez de perjudicar al Banco Obrero, vendrá a ayudarlo positivamente. Entre las razones que aduce la Cámara de Comerciantes están las siguientes:

### SE EVADE EL PAGO DEL IMPUESTO

Como es conocido, el Timbre Obrero establece un impuesto del dos por ciento en las operaciones comerciales al crédito. Cuando el monto de una operación es muy elevado, como suele serlo siempre, el 2 por ciento en referencia asciende a una cantidad prohibitiva para el consumidor.

Así las cosas, consumidor y comerciante probablemente de acuerdo, evaden el pago de ese timbre, recurriendo al sencillo y expeditivo recurso de no inscribir el certificado de prenda en el Registro Público de Prendas, que viene a ser el único órgano contralor de si se pagó o no al Banco Obrero este impuesto.

### EVIDENCIAS DE LA EVASION DEL IMPUESTO

La Cámara de Comercio sos pechando que tal cosa podría estar ocurriendo realizó la investigación del caso y los hechos siguientes dan a entender que su sospecha estaba bien fundada. En el periodo comprendido entre el 19 de enero al 19 de julio de 1969, o sea los 6 meses anteriores a la promulgación de la ley que creó el Banco Popular y de Desarrollo de la Comunidad (Banco Obrero) el Registro General de Prendas inscribió un total de 13.239 Certificados de Prenda.

Luego en un mismo periodo de 6 meses, o sea el comprendido entre el 20 de julio de 1969 y el 20 de enero de 1970, el total de Certificados de Prenda inscritos en ese registro solo llegó a la suma de 10.496.

### Comerciantes pedirán no eliminar el impuesto sino reformar el sistema en forma más justa

Con ese estudio de los 6 meses anteriores y posteriores a la creación del Banco Obrero se puso en evidencia que la evasión del impuesto del timbre obrero es un hecho, porque se notó una disminución de 3.000 inscripciones en el Registro de Prendas, pese a que es notorio el incremento de las operaciones comerciales al crédito en los últimos meses.

Ante esos hechos y otros de

gran consideración, como el evidente también, de que tal tributo es en ciertos casos un freno a la expansión comercial, toda vez que el mismo se exige en efectivo al cliente y este muchas veces no puede pagarlo, la Cámara de Comercio ha ideado para superar este inconveniente el sencillo procedimiento que veremos:

Repetimos el impuesto del timbre obrero es actualmente del dos por ciento. En el proyecto de ley que se enviará a la Asamblea, se pedirá no eliminar este tributo en favor del Banco Popular, sino reformar la ley en el sentido de que el impuesto, no sea del 2 por ciento sino del 2 por mil sobre el monto final de la operación comercial al crédito.

Con ello la Cámara de Comercio juzga, que el Banco Popular y Desarrollo se beneficia más que con el impuesto, tal y como está ahora, por la evasión que del mismo se está haciendo. Y lógicamente también se beneficia el ciudadano y la expansión comercial, ya que no habrá un freno marcado a las actividades como sí está ocurriendo ahora.

"Queremos dejar claro. No estamos contra el Banco Obrero, todo lo contrario queremos robustecerlo mediante un sistema más expedito y justo que le permita a esta nueva institución percibir sus tributos sin evasión alguna. Con el sistema que hemos ideado, seguros estamos que así ocurrirá" Comentó una fuente de la Cámara de Comercio esta mañana.

## Notas de Coto Brus...

### VEINTE MIL COLONES INVERTIRAN EN CAMINOS

La Municipalidad de Coto Brus, Cantón de Puntarenas, conoció en su última sesión el planteamiento que le hicieron los vecinos de la Colonia Coto Brus referente al arreglo del camino que conduce a dicho lugar.

Alegaron los vecinos de esa comunidad que el camino se encuentra en pésimas condiciones y que por consiguiente esperaban se los arreglaran antes de que comience el invierno.

Fue así como la Municipalidad dispuso reparar dicho camino con una partida de dinero de veinte mil colones.

### COMITE PRO-CARRETERA A LIMONCITO TRABAJA ARDUAMENTE

La Municipalidad del Cantón de Coto Brus, atendió al Comité Pro-Carretera de Limoncito.

El Presidente Municipal manifestó ante los visitantes lo siguiente: "En Sesiones anteriores se les encargó a los miembros de dicho Comité que buscaran un tajo para sacar material para ese camino. Nosotros estimamos que hay que comenzar de inmediato a trabajar en esa vía para que los agricultores saquen sus cosechas con más prontitud.

### VECINOS DE SABANILLAS RECAUDAN FONDOS EN TURNO

Don Abelardo Madrigal informó que el comité encargado de recaudar fondos para construir el camino de penetración entre Sabanillas y San Vito, solicitó la debida autorización al Ministro de Gobernación y Policía, para celebrar un turno en esa localidad con el objeto de recaudar los fondos necesarios para la construcción del camino anteriormente citado.

Así las cosas y con la debida autorización del Ministro de Gobernación y Policía, el turno se realizó habiéndose vendido ₡ 2.429,35. Los gastos fueron de ₡ 1.066,80 y el dinero fue depositado en el Banco Anglo por el tesorero del Comité.

### VECINOS DE LA LIBERTAD PIDEN LOTE PARA LOS NIÑOS ESCOLARES

El Sr. Carlos Retana, se hizo presente a la Municipalidad de Coto Brus, con el fin de hacer el siguiente planteamiento:

Vengo en nombre de los vecinos de La Libertad, para solicitar y si tienen a bien autorizar, unas horas de tractor para el plantel de la Escuela.

Nosotros estimamos —agregó el Sr. Retana— "que es muy necesario que los niños tengan un lugar seguro donde pasar sus minutos de recreo y a dicha Escuela le hace falta lo anteriormente citado.

Se acordó autorizar por parte de la Municipalidad de Coto Brus el trabajo del tractor, por espacio de cuarenta horas, para construir el plantel en la Escuela La Libertad.

## Comenzó a actuar departamento de Supervisión Aduanera

El Departamento de Supervisión Aduanera, cuyo restablecimiento fue recomendado por el Seminario Nacional sobre Problemas Portuarios y Aduaneros que tuvo lugar el pasado año, y que el Ministro de Hacienda Lic. Oscar Barahona Streber ordenó organizar a la mayor brevedad posible, ya está actuando nuevamente.

Por ahora cuenta solamente con tres Supervisores, pero en un presupuesto extraordinario que se ha enviado a la Asamblea Legislativa se han solicitado los recursos para dotar de más personal a ese departamento que está encargado de evitar los contrabandos y otros delitos que se cometen contra el fisco.

Solamente espera el Ministerio de Hacienda que la Asamblea le imparta su aprobación al presupuesto extraordinario para aumentar el número de Supervisores de aquel Departamento y ponerlo en condiciones de realizar una labor con talora verdaderamente eficaz.

## Presentan el proyecto para nuevo ministerio

Ya fue presentado a la Asamblea Legislativa por los diputados Molina Quesada, Volio Jiménez y Vicente Castro, el proyecto de Ley para la creación del Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte.

El artículo seis del proyecto de Ley señala que la Ley regirá a partir del 8 de mayo de 1970.

El artículo quinto es para reformar varios artículos de la Ley sobre Desarrollo Comunal.

La exposición de motivos dice así:

### Asamblea Legislativa:

Durante la campaña electoral que terminó el 19 de febrero próximo pasado, el Sr. Presidente Electo en su programa de Gobierno, ofreció a los costarricenses la creación de un Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte. Ese Ministerio se empeñaría en un programa de fomento de actividades culturales fortaleciendo el labor que en ese momento re-

lizan la Dirección General de Artes y Letras, la Editorial Costa Rica, el Museo Nacional, la Orquesta Sinfónica Nacional, los Premios Nacionales, Magón, Aquileo J. Echeverría y Joaquín García Monge, así como lo establecido por la Ley Nº 3535 de 3 de agosto de 1965.

Por otra parte, una de las preocupaciones fundamentales del próximo Gobierno de don José Figueres, será el de dar a los jóvenes la oportunidad de servir de realizarse y de canalizar sus energías e idealismo en una causa noble, por la cual apoyará decididamente al Movimiento Nacional de Juventudes y al Movimiento Scout, y a través de la Dirección General de Deportes, se empeñará en un programa de construcción de facilidades deportivas para las juventudes urbanas y rurales, tales como: iluminación de plazas, para favorecer la práctica nocturna de fútbol, construcción de piscinas y gimnasios públicos; or-

ganización de competencias atléticas, siendo conveniente la celebración anual de la Olimpiada Nacional, tanto estudiantil como extra-estudiantil, como parte de un Gran Festival Nacional de Cultura, que fomenta el deporte, el arte y las letras.

El nuevo Ministerio deberá tener a la vez, una estrecha relación con la Dirección General de Desarrollo de la Comunidad, por cuanto a través de las organizaciones comunales, se realizará una labor importante durante la cual tendría una gran participación el nuevo Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte, por esa razón el Ministro formará parte del Consejo Nacional de la Comunidad.

Con fundamento en todas las razones expuestas y haciendo una realidad los planteamientos del señor Presidente Electo, nos permitimos someter a conocimiento de la Asamblea, el citado proyecto de ley.

**Progreso Industrial es Progreso Nacional**

# DIRECCION GENERAL DE VIALIDAD

## MINISTERIO DE TRANSPORTES

Ante varias publicaciones aparecidas en los diarios relativas a la Carretera Rústica a Limón, los Directores y Jefes Departamentales que componen la Dirección General de Vialidad del Ministerio de Transportes, desean aclarar a la opinión pública, lo siguiente:

1) Que la vía a Limón, llamada "Carretera Rústica" con el único objeto de diferenciarla de la carretera definitiva, no pretende ser una solución final del problema de transporte de y para el puerto de Limón.

2) Que dada la urgencia de conexión entre Siquirres y Limón, la construcción de esta vía fue asignada a un grupo de trabajo perteneciente a la Dirección General de Vialidad con suficiente experiencia en la construcción de caminos, y asignándole los medios para su ejecución.

Este camino se ordenó construir como vía de primera apertura y no se consideró necesario, como en otros caminos similares, la preparación previa de planos.

El Departamento de Ingeniería participó solamente en atención de consultas y preparó los trabajos que específicamente se le encomendaron.

3) Que el estudio preparado por el Departamento de Planificación fue hecho a solicitud de la Dirección General de Vialidad, para demostrar la urgencia de construir una carretera diseñada que satisfaga las necesidades futuras, acorde con los beneficios económicos previstos en el Documento de Justificación Económica del Proyecto de Carretera a Limón, presentado al Banco Mundial.

4) Que la vía rústica iniciada hace año y medio, integra a la red de caminos del país, zonas como las de Indiana, Veinte Millas, Bataan, Línea B, Corina, etc., y servirá también para dar acceso a la construcción de la carretera de primer orden.

5) Que los puentes mayores que se construyen sobre los ríos Pacuare y Chirripó, es escogieron de tipo prefabricado y desmontable con el fin de que, una vez cumplido su propósito, se puedan recuperar para usarlos en otros sitios del país. Esta previsión se estima que se podrá hacer efectiva dentro de cuatro o cinco años, cuando la carretera y los puentes definitivos puedan entrar en operación.

6) Que los pasos de los ríos Pacuare y Chirripó estarán sujetos a posibles interrupciones si las crecientes alcanzan niveles arriba de lo normal, por lo que se ha decidido proteger adecuadamente los bancos de los ríos en la inmediación de los bastiones, para que las crecientes no destruyan las estructuras, aunque deterioren las secciones de camino en los accesos, lo cual se estima fácil de reparar.

7) Que los trabajos encomendados a la Dirección General de Vialidad se ejecutan dentro de una coordinación estricta de los Departamentos que la integran, por lo que rechazamos en forma absoluta todas las declaraciones que pretendan desvirtuar esa solidaria coordinación.

8) Que igualmente rechazamos todas las manifestaciones que traten de lesionar la integridad profesional de los técnicos de estas dependencias, cuya labor bien puede significarse por el alto grado de calidad reconocida en la preparación del Proyecto de la Carretera definitiva Siquirres-Limón.

San José, 7 de abril de 1970.

ING. MARIO FERNANDEZ ORTIZ  
Director

ING. ENRIQUE ANGULO ZELEDON  
Subdirector

ING. ALEJANDRO ALVARADO  
Jefe Depto. Ingeniería

ING. ROBERTO AVILES CARRANZA  
Subjefe Depto. Ingeniería

LIC. JUAN MENA MURILLO  
Jefe Depto. Legal

ING. LUIS GUILLERMO MAROTO ARRIETA  
Subjefe Depto. de Construcción

ING. RAFAEL SANCHEZ B.  
Subjefe Depto. de Construcción

ING. EDGAR CORRALES CORDERO  
Jefe Depto. Mantenimiento

LIC. ORLANDO SALAZAR BARRANTES  
Jefe Depto. Administrativo

ING. FRANCISCO CARAZO ALFARO  
Jefe Depto. Maquinaria

Temas del Momento

# Galera

Por Jorge Arguedas

Presentamos un cordial saludo de bienvenida a los señores Ministros de Hacienda de Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua que hoy llegarán a San José en su carácter de Gobernadores del Banco Centroamericano de Integración Económica con el objeto de celebrar la Asamblea Anual de esa institución, evento que esta vez tendrá especial trascendencia pues en su decurso serán examinadas las actuaciones y logros de ese organismo financiero y se tomarán importantes disposiciones para el futuro.

Como es del conocimiento de los costarricenses, esta Asamblea de BCIE estaba supuesta a efectuarse en Guatemala pero en vista de la dramática situación política del hermano país, donde en los momentos actuales no es posible la concentración mental para resolver otros problemas como no sean los de la defensa de la vida propia, se acordó por unanimidad aceptar la invitación de Costa Rica y que sea en nuestro ambiente de paz y de tranquilidad donde los altos dirigentes del Banco tengan ambiente propicio para su trabajo.

Y a propósito de lo que está ocurriendo en Guatemala, —y un poco también en Nicaragua donde el control de la prensa no da paso a muchas informaciones para el exterior,— hemos escuchado algunos comentarios pesimistas en cuanto a la posibilidad de que la oleada de terrorismo guerrillero pueda, en algún momento, extenderse a Costa Rica.

Es decir, se teme que en cualquier momento pueda ser raptado en nuestro país algún diplomático o alto funcionario público y afrontemos los padecimientos y la inseguridad de esos países cuya institucionalidad parece que está fuera de ley.

En relación con ese criterio pesimista queremos hacer una afirmación contundente: lo que está ocurriendo en la tierra guatemalteca, en materia de secuestros, no sería nunca realidad en nuestro país por una razón simplísima: porque no habría lugar, en todo el territorio nacional, donde esconder al secuestrado.

Imagínense ustedes a don Fernando Lara raptado por un grupo de plagiadores comunistas y que se lo llevarán por alguna zona del Barreal de Heredia. A los diez minutos habrían cien llamadas diciendo por donde pasó el flamante Cancellor, el lugar donde los tienen y la indumentaria que llevaba puesta.

Y, de hecho, el pueblo entero se organizaría, —como en las persecuciones de Frankenstein,— y a los secuestradores les iría peor que a la cucaracha que se durmió en una bodega. Con qué, lo más prudente es no practicar en Costa Rica esas modalidades de gangsters y políticos.

## No hay firme propósito para frenar desmanes de comunistas

Buena parte de culpa de lo que las democracias están padeciendo por las actividades de los comunistas la tienen, sin lugar a dudas, las mismas democracias, que han confiado demasiado en poder terminar con la actitud subversiva de los rojos y han concluido por reconocer su error. Los casos de Venezuela, Guatemala y Brasil donde bandas organizadas de comunistas, en vez de debilitarse, se han venido robusteciendo, financiadas y abastecidas de modernos armamentos por las naciones del mundo comunista, están demostrando algunas fallas de las democracias, en sus planes defensivos.

Comprendemos claramente que al comunismo hay que combatirlo más con pan que con balas; más con vivienda decente que con ametralladoras; con más oportunidades de trabajo que con tanques blindados.

Cuando en Guatemala se iniciaron las guerrillas encontraron en los pueblos un gran apoyo, esto todo el mundo lo sabe, porque las condiciones de esos pueblos eran campo propicio para la siembra de las prédicas subversivas. Ese apoyo comenzó a disminuir cuando el Gobierno, utilizando al ejército, puso en marcha un programa de acción cívica que mejoró las condiciones de vida de muchas comunidades guatemaltecas. Sin embargo los guerrilleros guatemaltecos, a pesar de no contar con el apoyo con que contaron inicialmente de parte de las clases más necesitadas, han continuado en su actitud subversiva porque no les importa que varíen las condiciones de los pueblos sino la con-

quista del poder.

Las democracias latinoamericanas, que han suscrito varias convenciones en las que se han incorporado disposiciones para que puedan defenderse del comunismo, han pasado por alto la existencia de esos instrumentos legales y con su tolerancia han contribuido a la infiltración comunista.

Ahora mismo se está pensando seriamente en impulsar una iniciativa del gobierno de la Argentina para que ningún país le dé asilo a los guerrilleros que sean canjeados por personajes que hayan sido secuestrados.

Costa Rica ha sido uno de los pocos países que ha tenido un profundo respeto por el derecho de asilo. Pero, ¿podría Costa Rica brindar asilo, por ejemplo, a guerrilleros que tomaron parte en el asesinato del Embajador de la República Federal de Alemania en Guatemala? ¿Podría tenerse ese crimen, a la luz del Derecho Internacional, como un delito político para efectos de dar asilo o hay que considerarlo como un delito común a ser castigado por el Código Penal? Sería muy interesante que algunos juristas hicieran comentarios sobre el particular.

La iniciativa del gobierno de la República Argentina, con todo y ser, como lo es, drástica para acabar con los secuestros y con la alcahuetería de dar asilo a secuestradores y criminales, va a encontrar fuerte oposición porque pareciera que no hay el firme propósito de frenar los desmanes de los comunistas. Ojalá que nos equivoquemos.

## Una página hermosa de trabajo voluntario

El sábado de la semana pasada, en la Sección Nuestro Mundo del Suplemento Abanico, LA PRENSA LIBRE hizo del conocimiento público la historia y alcances de un proyecto en acción, poco conocido hasta ahora de la ciudadanía, pero que constituye un ejemplo vivo y alocucionador de lo que es posible alcanzar, en beneficio de las comunidades, cualesquiera que estas sean, cuando el desinterés y la vocación de servicio inspiran a un grupo de industriales y estimables damas de espíritu auténticamente cristiano.

Sin ambages, podemos afirmar que "EL MILAGRO DE PAVAS" constituye una de las páginas más hermosas en el desarrollo del trabajo voluntario en Costa Rica.

Hace siete años, seis mujeres de escasos recursos y con ansias de superación, acudieron al llamado que un grupo de señoras de San José, deseosas de contribuir a encontrarle solución a los problemas del país, les hacían por medio de las campanas de la iglesia de la comunidad. Reunidas en un viejo y destartado galerón, a un lado de la plaza, estas mujeres iniciaron un proyecto idea lista de capacitación técnica y mejoramiento espiritual.

Con los años y la colaboración de los industriales de Pavas, así como de otras personas e instituciones públicas, el viejo galerón se ha convertido en un cómodo y moderno edificio y las seis mujeres son ahora más de trescientas. Una Escuela de Capacitación ofrece sus servicios a una comunidad necesitada y ávida de progreso. Con ello, la lejana esperanza de un futuro mejor se ha convertido en una realidad tangible en donde, al espíritu de servicio voluntario, se une el deseo y la decisión de aprender, estudiar y surgir por el esfuerzo y la iniciativa propios.

En estos días, en que el tema de la "Lucha contra la miseria y la desocupación" ocupa la atención de la ciudadanía y las Cámaras y Asociaciones de Empresa Privada preparan un documento en el que señalarán al Presidente Electo sus ideas sobre los objetivos de un programa nacional de esta naturaleza, los industriales de Pavas, en silencio, han marcado un derrotero y han hecho realidad el compromiso de la empresa privada en el desarrollo nacional.

Con responsabilidad y sentido de urgencia, este grupo de hombres de empresa privada, no solo han contribuido a dar trabajo y buenos salarios industriales, que es la forma más eficiente de luchar contra la pobreza y la desocupación, sino que también han proyectado su acción más allá de sus empresas y han constituido una Asociación de Desarrollo Comunal, destinada a contribuir en forma amplia y directa a la solución de los problemas de la localidad.

Los beneficios de su actitud están ahí: La Escuela de Capacitación para la Mujer de Pavas. Su entusiasmo se encamina también hacia otros proyectos de acción comunal: un parque deportivo será pronto una realidad. ¡Que el ejemplo de los industriales de Pavas señale el camino para una participación permanente de la empresa privada en la solución de los graves problemas que aquejan a Costa Rica!

Mujeres de buena voluntad y hombres de empresa, con mística de servicio voluntario, han hecho posible la superación de una comunidad que ahora, por el empeño de sus habitantes, se prepara a asumir un papel vigoroso y dinámico en el desarrollo integral del país.

Su ejemplo debe ser imitado.

## Ojos sobre el Mundo

### ISRAEL RESOLVERA PROBLEMA DE LOS REFUGIADOS

Por Jan Gillin

En una entrevista con el director general del Ministerio de Asistencia Social de Israel, los trabajadores sociales que prestan servicios en la Franja de Gaza —la mitad de ellos tienen título académico— se interesaron por los estudios avanzados que auspicia el ministerio. También pidieron que se capacite a otros trabajadores para cubrir vacantes y elevar el nivel de la asistencia social en esas comarcas. Se hizo saber que el ministerio ampliará la ayuda a los necesitados en la Franja de Gaza y en Sinaí, durante el año fiscal 1970-71, hasta un total de ... 2,800,000 dólares.

El gobierno de Israel se empeña tesoneramente en planificar el reasentamiento del máximo número de refugiados, alojados hoy en los campamentos de Gaza muy congestionados. En la Franja de Gaza y en la Margen Occidental abundan las viviendas desocupadas, en tanto que los 300,000 refugiados no pueden seguir viviendo en las condiciones actuales.

El Dr. Weitz, que encabeza el departamento de colonización de la Agencia Judía, disertó en el Club de Ingenieros de Haifa y dijo: "Debemos enmendar el daño causado por los países árabes a los refugiados durante veinte años... En las presentes circunstancias cabe llevar a cabo una política activa, alistar a los árabes en nuestros territorios para que se conviertan en un puente con los que residen en los países adyacentes. Les diremos que permaneceremos firmes en las fronteras actuales, que no temen, que nos retiraremos dejándolos indefensos". Por interés político, los países árabes quieren que los refugiados sigan permanentemente en su miseria, pero a nosotros no nos anima semejante interés. Es un problema humano, demostraremos que tiene solución y que se lo resuelve.

Consecuentemente, el Dr. Weitz trazó un plan piloto para asentar 2,000 familias de refugiados árabes (11,000 personas, en total) en la zona de El Arish en donde el agua potable fluye a un costo de \$ 5,700 por familia. Los refugiados, cesantes en buen número, podrán conseguir trabajo en las industrias o en los servicios públicos, y se contaría con su propia mano de obra para las tareas organizativas, de edificación y de administración.

El plan prevé la construcción de dos aldeas modelo. El consumo de agua, calculado en tres millones de metros cúbicos, será abastecido con recursos locales y toda la obra acaso se lleva a cabo en tres años. Los gastos necesarios, 12 millones de dólares, podrían ser cubiertos con contribuciones recaudadas en el exterior, que probablemente no faltarán para una finalidad tan positiva.

El plan se basa en la aplicación de los nuevos conceptos de planificación regional que conjugan la industria con la granja; esta última no competirá con la agricultura existente, sino que orientará la producción hacia los cultivos exportables.

# Costa Rica utilizó en febrero derechos especiales de giro

Durante el mes de febrero las tenencias de derechos especiales de giro en la Cuenta General del Fondo Monetario Internacional aumentaron en US\$ 80.8 millones, con lo cual llegaron a US\$ 93.1 millones, ya que países miembros utilizaron los nuevos activos de reserva para hacer reembolsos y pagar cargos al Fondo.

Conforme a la reciente enmienda del Convenio Constitutivo, el Fondo está autorizado para aceptar derechos especiales de giro en dichas operaciones y emplearlos para obtener monedas de los países miembros.

La transferencia del Reino Unido por US\$ 65 millones fue la mayor efectuada en DEG durante el mes, según informa en su último número el boletín mensual del Fondo International Financial Statistics. Esta transferencia se hizo como parte de una transacción de recompra por el equivalente de US\$ 150.2 millones. Hacia fines de marzo, el Reino Unido efectuó otra recompra por US\$ 188 millones, sin utilizar DEG e hizo un giro por US\$ 150 millones, saldo de su acuerdo de crédito contingente por US\$ 1.000 millones que había entrado en vigor el 20 de junio de 1969.

Con posterioridad a estas transacciones, las compras netas del R. U. contra la Cuenta General del Fondo ascendieron a US\$ 2.400 millones.

Las transferencias de DEG realizadas en febrero, según IFS, totalizaron US\$ 125.9 millones, en comparación con US\$ 89.4 millones en enero, que fue el mes en que se implantaron. Las transferencias realizadas en febrero significaron un aumento de US\$ 19.4 millones en las tenencias de Estados Unidos en DEG, y aumentos menores en los de Bélgica, Canadá, Corea, Italia, Japón, Malasia, Noruega y los Países Bajos.

De las transferencias de DEG efectuadas en febrero por países en desarrollo que son miembros del Fondo, la de Indonesia por US\$ 28.2 mi-

liones fue la mayor. Ceilán, COSTA RICA, Grecia, Haití, Malí, la República Árabe Siria, Sudán y Yugoslavia, también utilizaron DEG durante el mes de febrero.

Según las estadísticas del Fondo, las transacciones de la Cuenta General con los países miembros en lo que va del ejercicio del Fondo —que termina el 30 de abril de 1970— están llevándose a efecto a un ritmo sin precedentes. Los giros totales efectuados por los países miembros en los once meses terminados el 31 de marzo ascendieron a unos US\$ 2.995 millones incluyendo US\$ 195 millones girado en el propio mes de marzo, en comparación con la cifra máxima de US\$ 2.839 millones que registraron en el ejercicio terminado el 30 de abril de 1969. Las recompras por giros anteriores ascendieron a US\$ 245 millones en marzo, con lo cual el total correspondiente al período de once meses llegó a US\$ 1.522 millones. En el ejercicio anterior fue de US\$ 1.542 millones.

Además del Reino Unido, en marzo efectuaron transacciones de compra de divisas al Fondo: Irlanda (US\$ 20 millones), Filipinas (US\$ 18 millones) y Colombia (US\$ 6.25 millones). En marzo el Fondo concertó un nuevo acuerdo de crédito contingente con Corea por US\$ 25 millones. Con esta suma el total de los acuerdos de crédito contingente se elevó a US\$ 2.436.7 millones, de los cuales no se habían utilizado US\$ 220.7 millones.

Los giros totales contra el Fondo desde que éste comenzó sus operaciones en 1947 ascendían a US\$ 20.875 millones a fines de marzo, y los giros netos eran de unos US\$ 5.557 millones, en comparación con la cifra máxima de US\$ 5.654 millones en junio de 1968.

Las tenencias del Fondo en determinadas monedas registraron poca variación en marzo con respecto a las del mes de febrero. Las tenencias en dólares de Estados Unidos fueron ligeramente inferiores al 50 por ciento de la cuota de este país en el Fondo que asciende a US\$ 5.160 millones, en tanto que las tenencias en francos belgas, dólares canadienses, libras italianas y dólares australianos fueron de alrededor del 50 por ciento de las respectivas cuotas de estos países o ligeramente inferiores. Otros países cuyas monedas en poder del Fondo registraron un nivel inferior a de la suscripción fueron Argentina, Austria, Finlandia, Irlanda, Japón, México, Noruega, los Países Bajos, Suecia y Venezuela.

Las tenencias del Fondo en francos suizos permanecieron aproximadamente al 200 por ciento de la cuota de Francia, en tanto que las tenencias en libras esterlinas disminuyeron al 181.6 por ciento de la cuota del Reino Unido. Las tenencias en marcos alemanes y en coronas suecas permanecieron más o menos al nivel de la suscripción. Las tenencias en coronas danesas llegaron casi al 100 por ciento de la cuota.

En marzo las tenencias del Fondo en oro aumentaron a US\$ 3.561 millones, cifra que refleja la compra de oro a Sudáfrica por US\$ 76 millones.

## Municipios no pueden traspasar la cañería a las Asociaciones

Se consultó a la Contraloría General de la República si la Municipalidad de San Ramón puede traspasar a la Asociación de Desarrollo Integral de esa Comunidad, el sistema de cañería.

De acuerdo con los términos de la Ley constitutiva del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado, el servicio a que se contrae la consulta

está atribuido a esa Institución y las municipalidades solo pueden administrarlo hasta tanto el SNAA no lo asuma en el cantón respectivo.

Por no tener las Municipalidades sino una Administración provisional de las cañerías, es criterio de la Contraloría que carecen de potestades para hacer operaciones como la consultada o similares.

# GRATIS..!

Sauter  
le regala un  
**METODO  
DE  
MECANOGRAFIA**

con la compra  
de su máquina  
de escribir portátil



**SMITH-CORONA**

Visite nuestro Departamento  
SMITH-CORONA y aproveche  
esta oferta especial de  
inicio Curso Lectivo 1970 !

**SAUTTER**  
JOSE SAUTER E HIJOS LTDA.

AVENIDA CENTRAL PIE CUESTA DE MORAS TEL. 21-22-11. APDO. 249

Esta oferta es válida durante todo el año 1970

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la

**VITALIDAD SEXUAL**

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

T-13  
**TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD**

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56

# Cabos sueltos

Por Kanapay

## LOS CAMBIOS DE PEPITO

Nuestro amiguito Pepito desde hace días en encuentra muy ocupado en sus labores escolares, y como ya no es el niño precoz, sino el jovencito inteligente y bien portado que saca magníficas notas, últimamente no se ha dedicado a los negocios que solía hacer. No obstante y encontrándose en estos momentos, por motivos muy personales, muy mal de fondos, vuelve a las andadas y nos envía para su publicación, algunos avisillos que con gusto van en letra de molde.

Nota—Las personas interesadas en participar en estos negocios, han de saber que a Pepito le corresponde el 5% de comisión.

## CAMBIOS

Cambio hermana gemela por Hermana de la Caridad. Doy 5 pesos vueltos

Por paraguas de seda, cambio sombrero texano. Cambio matrimonio peleón por fábrica de yugos. Se aceptan abonos mensuales.

Cambio a mi tía Claudia por Claudia Cardinale. Si es necesario doy a Tía Pancha de feria.

Cambio a Inglesin el de los Clasificados por inglesita sin clasificar.

Cambio mis automóviles modelo 1970 por Miss Modelo 1970. Aceptaría la del 69. No importa.

## AVISOS ECONOMICOS

Por no poderla entender, cambio, vendo, regalo o alquilo fábrica de manjarote con magnífica clientela. Aceptaría terreno en Los Yoses, o alguna otra cosita, así barata, como carne de res o frijoles negros, o bien dos chayotes tiernos o un ayote.

## ALQUILERES

En Barrio residencial, y rodeada de jardines, se alquila residencia, no muy moderna, pero que como la enciclopedia, nunca pasa de moda aunque sea vieja. Es funcional, pues la instalación eléctrica funciona bastante bien. El inquilino debe firmar contrato y obligarse a techar, pues como fue hecha con madera molida, y que las malas lenguas dicen que es comején, se desplomó. Pero no importa, las latas se usaron para tapar una de las paredes del bellissimo comedor con aire acondicionado por las ventanas carentes de vidrios, q' a propósito se dejaron así, para q' el inquilino goce de la espléndida vista del panorama de un riachuelo artificial, consecuencia de una ruptura del tubo del baño, que queda en la parte de atrás cerquita de la chayo. tera del vecino, que recientemente fue detenido por traficante de marihuana. Para mejores y más halagüeños informes, favor dirigirse directamente a Pepito al apartado 898989898 bis.

N. de R.—Hay original firmado por Pepito. A mí que me registren.

# José Joaquín Salas Pérez

Al Club Rotario de San Ramón

Como su padre, tenía pasta de educador. También fue poeta. No sabemos qué hay en el ambiente de la ciudad de San Ramón que permite que den buenos frutos los poetas; Lisimaco Chavarria, Rafael Estrada, Carlomagno Araya, Emel Salas.

Modesto en extremo, José Joaquín parecía querer vivir ignorado. Marchaba silencioso, con una mirada penetrante, siempre en actitud de distraído.

Su mayor aspiración de poeta fue:

"Confundir en un ritmo, suave y terso,  
el tesoro de amor y de poesía.  
Escribir, contemplar, amarlo todo."

Maestro por vocación, sirvió en su pueblo, dando ejemplo de amor a las letras y de admiración por todo lo humilde. Los paisajes agrestes inspiraron su lira. Cantó al campo y al labriego.

Llegó a la capital y fue director de la Escuela República de México; alcanzó el alto cargo de Jefe Administrativo en el Ministerio de Educación. Pero nada lo envaneció. Más que un jefe era un amable compañero de sus subalternos.

Educaba con su conversación, su porte sencillo, su mansedumbre, tanto como en el aula, donde solía hacer lecciones interesantes.

Estando pensionado, trabajó en la Escuela de Comercio Castro Carazo, donde gozó de la confianza de su Director y la de los discípulos, que lo querían y respetaban. Oían sus consejos con simpatía.

Cantando a las neblinas que suelen oscurecer las alturas circundantes y que se extienden a veces sobre la propia ciudad, escribió:

"Para el que sufre y espera,  
ya cansado de la vida,  
seréis sudario que cubre,  
para siempre, toda herida."

Perdió a su señora, ya entrado en edad, y se refugió en su hogar a rumiar la soledad, esperando la hora de seguir su huella. La vida perdió interés para él.

Y cuando se cerraron sus ojos, fue a dormir el sueño eterno, allá en su querido San Ramón, al pie del Tremendal, donde las tardes se tiñen de amaranto y la neblina tiende un sudario tenue, sobre los montes y los techos hogareños, con ribetes de luto, como para hacer recordar el modesto origen: "puro barro".

Pero barro blanco que, como en el caso de José Joaquín Salas, fue vaso espiritual, de donde emergían ritmos y estrofas inspiradas en la belleza agreste y el milagro de las espigas. Descanse en paz el Poeta, el amigo sincero y afable, que fue ejemplo de bondad y de sinceridad.

Francisco María Núñez

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

Bueno, los alumnos de los años avanzados de Derecho de la Universidad de Costa Rica, llegaron a la conclusión de que en Guatemala se violó el derecho internacional...

Por supuesto, que al violar el derecho internacional se violó también el derecho a la vida...

Pero eso es hilar muy delgado y nada más lo mencionamos así por encima, porque el asunto ha despertado los más diversos comentarios...

Y como diría don Nando Lara... el caso es sumamente delicado para tratarlo sin conocimiento suficiente de causa...

Bueno señores y como que está pasando un poco lo de Alcoa y ahora se pone de moda la "rústica"...

Y don J. J. Rodríguez, el ex de Transportes sacó la cara por la rústica y refutó a don Carlos Espinach...

Y se han formado... pues algo así como dos bandos... uno en favor de la rústica y el otro en contra...

Por supuesto que el asunto puede ir muy largo... porque hay ocasiones en que se le ve cara de campaña...

Entonces no sería nada raro que el grupo "pro" soque también la línea y se inicie una de esas polémicas de Señor y Dios mío...

Don P.P. sigue alistando maletas para alejarse hacia Europa... seguro desde allá mandará unos cuantos articulitos apoyando la Alcoa...

Mientras tanto nos anuncian que habrá bailes populares, eventos culturales y todo lo que uno se puede imaginar, para el cambio de poderes...

Y recomiendan que todos pongamos banderitas nacionales en nuestras casas... y co mercios...

Pero "tengo para mí" que uno le dice al Profeta Valladares que ponga una banderita en su casa... y le saca la lengua...

O viene usted y le dice a Memo Villalobos que vaya a bailar un poco y... evidado que lo acusa por ofensas premeditadas con síntomas de alvosia...

O por ejemplo el Dr. Longino Soto... viene don Orlando Núñez y en su calidad de "Secre de Prensa" de don P.P. le manda una invitación... y...

Y que se cuide don Orlando de no tener que llegar nunca al Seguro... porque sería tor-ta...

Y así por el estilo... preten der que el ocho de mayo sea fiesta nacional, es demasiado... mucho... bastante...

Porque habrá muchos que por respeto a nuestras propias instituciones se alinien... pero habrá otros que no les pasa...

# TERTULIA TICA

## Fórmula para evitar secuestros

Pedro y Luis conversan sobre el tema del día y...  
PEDRO Pues leí que el Canciller Lara Bustamante apoya la tesis Argentina para evitar secuestros.

LUIS Deveras, ¿cómo es?  
PEDRO Pues la fórmula consiste en un convenio entre los países para que ningún estado dé asilo a los guerrilleros canjeados por diplomáticos.

LUIS Me parece buena la idea, pero inoperante.  
PEDRO Y, ¿por qué inoperante?

LUIS Pues sencillamente porque no todos los países se pondrán de acuerdo.

PEDRO Y, ¿por qué motivo no se van a poner de acuerdo, si es por el bien de todos los estados?

LUIS Pues porque no faltará algún estado que defienda el principio aquel de autodeterminación.

PEDRO Y, ¿qué ocurriría con eso?

LUIS Pues sencillamente que no permitirían que otros estados les señalen la línea que deben seguir y recibirían o rechazarían guerrilleros de acuerdo con la voluntad soberana... entendés?

PEDRO Sí, ya te voy entendiendo.

LUIS Entonces ocurriría lo que por lo general ha ocurrido cuando de sanciones a otros países o de medidas fuertes se ha tratado.

PEDRO, Sí, ya entiendo, que no todos los países colaboran y entonces viene el desacuerdo y la medida no se puede aplicar.

LUIS Pues así creo que podría ocurrir en esta ocasión.

PEDRO Bueno, de todas maneras la idea es buena y es cuestión de exponerla.

LUIS Pues claro, de todas maneras los estados deben hacer algo. Esa situación no puede prevalecer.

PEDRO Pues ojalá que así sea.  
Colaboró: "Ciudadano".

"TERTULIANO"

# En recuerdo de un espíritu selecto

Comenta:  
Ulises Delgado A.

Ocuparme de la personalidad de un pionero del progreso patrio es un honor.

No lleva este comentario los epítetos protocolarios, sino la sincera expresión del afecto que ocupó Malcom Virginius Davis Brasey, hombre de empresa y de principios realistas.

En la vida tuvo una meta "servir" y definida la sola expresión que tuvo siempre a flor de labios "vivir el presente, olvidar el pasado y no pensar en el futuro" esto coloca al que así piense en la razón que cultivó en su vida saturada de una filosofía verdadera.

Inquieta mentalidad, expuesta sin dobleces a nuevas corrientes, de afán constante a la superación amante de lo incógnito, en su idioma patrio estudiaba lo que muchos ignoramos.

El amigo Davis llegó a Costa Rica en el año 1929 procedente de los Estados Unidos de Norteamérica. Dejó de existir el 8 de abril de 1969 en la Ciudad de Nicoya.

En el año 1931 contrajo matrimonio con la apreciable da-

mita Lidia Dobles Segreda con quien hubo tres hijos de los que viven Nancy y Wallace, ambos profesionales distinguidos. Algún tiempo vivió en la ciudad de Heredia. Viajó a varios países, se dedicó luego como técnico en Ingeniería Civil a dirigir obras de gran magnitud, colaboró así ante los Su- premos Gobiernos del Lic. Ricardo Jiménez Oreamuno y don Cleto González Víquez como el mejor arquitecto de puentes y carreteras. Dijo y actuó de valiosas amistades por su hombría de bien y por su vida ejemplar. Amigo de la cultura superior lo demostró la valiosa cooperación que en vida dio a uno de los principales centros sociales que en nuestra patria existen: El Centro Cultural Norteamericano Costarricense, siendo él uno de los fundadores de esa Institución.

Murió dejando un profundo vacío en la sociedad. Hoy brindo esta expresión que es un reconocimiento del pueblo de Nicoya. Sean estos pensamientos un manojo de magnolias que depositamos en su tumba como homenaje, que hacemos llegar a su apreciable señora e hijos residentes en la ciudad de las Flores, Heredia.

## Educadores de Guadalupe conversaron con el próximo Ministro de Educación

El Profesor Floriberto Sanchez Rodríguez, Supervisor del Circuito 5to. de San José promovió una reunión de educadores que prestan sus servicios en el cantón de Goicoechea con el próximo Ministro de Educación, Prof. Uladislao Gámez.

El Prof. Gámez aceptó la invitación y ahí en la Escuela Pilar Jiménez de esa localidad, en un ambiente de camaradería y entendimiento, los maestros guadalupanos charlaron y expusieron sus puntos de vista acerca de la refor-

ma integral de la educación, que el futuro Ministro ha hecho público que auspiciará en su próximo ejercicio ministerial.

Los educadores quedaron muy satisfechos con esta reunión y con la indudable visión educativa del Prof. Gámez Solano y sus futuros programas en este vasto y complejo campo que es el quehacer educacional en nuestro país. Así nos lo pidieron esos educadores ha cerlo público por lo que gustosamente los hemos complacido.

# Nuestro estudio es un reto a la superación

Javier Umaña Montes de Oca, destacado estudiante del Liceo Roberto Brenes Mesén, refiriéndose a la campaña estudio recién iniciada en los principales colegios capitalinos, nos entregó para su publicación un interesante artículo, en el cual se refiere a problemas de la juventud estudiantil y como cree él que los mismos pueden ser resueltos. El texto completo del trabajo del señor Umaña es el siguiente:

## NUESTRO ESTUDIO: UN RETO A LA SUPERACION

Cada uno de nosotros, debido a nuestra condición de jóvenes tenemos grandes ambiciones, queremos realizar grandes cosas en nuestro futuro. Tanto y tanto es lo que queremos hacer... tantos y tantos medios para realizarlas. Y acaso no es el estudio uno de nuestros medios.

El joven de hoy, como el de ayer, quiere llegar a ser algo en la vida, pero ¿qué? ¿Conocemos acaso lo que queremos alcanzar? Yo diría que no, por

una razón: nuestra propia personalidad. Esta influye mucho en nuestros conocimientos, decisiones, carácter, conducta, etcétera. Debido a nuestra personalidad podemos o no afrontar nuestros problemas, e influye también en la forma de resolverlos. Cuántas veces rehusamos enfrentarnos al problema del estudio.

## "TITERES SIN VOLUNTAD"

Nuestros problemas... ¿qué? ¿de dónde vienen? ¡Hay muchas bases de origen de los problemas! pero siempre uno especial... la personalidad. Según como la tenga el estudiante, así serán sus problemas y su forma de resolverlos.

Cada persona tiene su distinta manera de actuar, unos buscan perfeccionar esta manera, otros ni se preocupan por actuar en la debida forma pues su carácter egoísta los domina como títeres sin voluntad. De aquí, opino yo, la gran cantidad de fracasos que se ven continuamente en los jóvenes, principalmente en el estudio.

## LA RAZON DEL FRACASO

Los grandes problemas de la juventud, provienen, sin duda alguna, de su propia forma de ser. Mas hay jóvenes que no tratan de cambiar y acatar sus obligaciones, porque sienten quizás un gran temor al ver con lo que se van a enfrentar; quizás a esto se deban los grandes fracasos en el mundo estudiantil de hoy.

Entonces, ¿dónde está el coraje de la juventud? ¿dónde está su empuje y su arrastre?, y así queremos transformar al

mundo, así pretendemos ser caudillos de las masas, así tratamos de sobresalir. Pero ¿cómo? si ni siquiera sabemos enfrentarnos a nosotros mismos, a nuestra obligación: el estudio. Yo diría que no queremos, pretendemos conquistar al mundo entero, sin poder dominar nuestro pequeño mundo personal".

## "DEBEMOS RECTIFICAR"

Vivimos engañados, no cabe duda, buscamos resolver nuestros problemas estudiantiles por caminos equivocados, y pensar que podemos encontrar nuestro cauce verdadera si queremos. Veamos los hechos; el temor de muchos los hace desviarse buscando lo más cómodo posible, y al final, esta desviación los hace fracasar, no llegando a su meta. ¿Cuánto le ha costado a sus padres, a su medio, al Estado este fracaso?

Tenemos en nuestras manos una gran responsabilidad: el futuro de Costa Rica. Veamos nuestro deber, que ¿cuál es? Todos los sabemos, nuestro deber es tomar conciencia de lo que estamos haciendo, lo que debemos y lo que no debemos hacer, pues si equivocamos el rumbo es por nuestra cuenta y por nuestra cuenta lo debemos rectificar.

## "SOLUCION: EL ESTUDIO"

Joven: tú y yo somos los futuros líderes del país, busquemos nuestras bases. ¿No crees que esas bases fundamentales son nuestro estudio?... adelante pues nosotros podemos.

Hay muchos caminos que nos llevan al triunfo, no estamos solos, nuestros apoyos son grandes, ¿acaso no los vemos? ¿Por

qué será que fracasamos entonces? Por cobardía, comodidad, conformismo... la respuesta está en nuestras conciencias y la solución en nuestro estudio.

## "DAR LA CARA AL RETO"

Tenemos muchas puertas abiertas para el triunfo, el que fracasa será porque quiso cerrarlas. El mundo nos exige superación y él nos da el apoyo, no despreciemos esta oportunidad ya que tenemos un compromiso para el futuro, con la sociedad, esa misma que hoy nos ha legado el estudio.

No hay problemas, no hay trabas que nos puedan detener, si aparecen será porque las queremos, por nuestro egoísmo, conformismo e hipocresía. Por que no damos la cara a esos problemas, a estos libros, a esas notas, a ese RETO DE SUPERACION.

Hagamos un esfuerzo, sacrificuémonos, suframos luchando.

do por alcanzar nuestros fines, y algún día reiremos en medio de las mieles del triunfo.

¡Adelante, estudiemos con coraje y dedicación!



Javier Umaña Montes de Oca

## EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, llenura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares, ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULKAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

**ULKAN PARA EL ESTOMAGO**

## CAMPO PAGADO.—

"Ni violenta imposición en aras del DERECHO PROPIO, ni prevalectida explotación de la INDEFENSA NECESIDAD AJENA".

## "La barbarie de los extremismos"

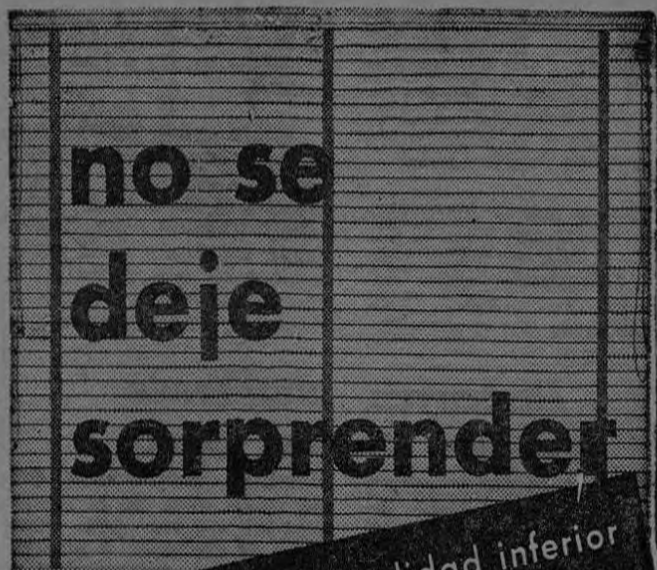
Quizás valga la pena comentar el criterio que LA PRENSA LIBRE le atribuye a nuestro Ministro de Relaciones Exteriores, cuando, según el reportero, el Lic. Don Fernando Lara antepone la vida de un inocente extranjero ser humano, al respeto a la integridad de la Constitución Política de la República de Guatemala. Que así les haya parecido a los funcionarios de la Nación Hermana, indiscutiblemente resulta asunto exclusivo de aquel Gobierno; pero que nuestros altos personeros administrativos, al igual que nuestros altos dirigentes político-partidistas, mistifiquen la majestad de la institucionalidad republicana, a nosotros nos parece poco serio.

Pues fundamentamos ese nuestro anterior criterio, en el hecho de que, con la complicidad de la tolerancia de casi toda la ciudadanía, no hace tres meses apenas, que exactamente y para darle VIDA A UN CUERPO POLITICO del mismo origen de quienes de esta vez han asesinado el más sublime de los escrúpulos, —LA INVOLABILIDAD DE LA INDEFENSA Y DE LA INOCENCIA—, nuestro primer poder político, la Asamblea Legislativa, desatendiendo un pronunciamiento del Tribunal Supremo de Elecciones, menospreció la SALUD DE LA CARTA MAGNA DE LOS COSTARRICENSES. Pero es que a nuestros mentores "intelectualistas" lo mismo les parece llorar o reír un drama, que reír o llorar la jocosidad de un chiste.

Reciba EL PUEBLO ALEMÁN TODO, y en particular su honorable Colonia radicada entre nosotros, el más profundo sentimiento de condolencia por el vil asesinato del martirizado Embajador von Spreth.

¡Que Dios fortalezca la entereza de la superior jerarquía humana!

**Roderico ROVIRA PANIAGUA**



con persianas de calidad inferior

SOLO LAS PERSIANAS VENECIANAS

**ALL-Flexalum.** POSEEN

ESTAS MARAVILLOSAS CARACTERÍSTICAS:

- Tablillas flexibles de aluminio templado FLEXALUM
- Cintas plásticas FLEXALUM que se limpian con un paño húmedo
- Cuerdas de nylon FLEXALUM finas y durables
- Barras superior e inferior de metal FLEXALUM, fuertes y elegantes
- Freno de seguridad FLEXALUM
- Hechas únicamente a pedido, en un solo color o 192 combinaciones de colores

¡Asegúrese de que sus persianas tengan la marca ALL-FLEXALUM como garantía de calidad!



¡GRATIS! Un interesante folleto de 20 páginas con ideas para decorar su casa... Estamos, asimismo, a sus órdenes para consultas y presupuestos.

Fabricantes y distribuidores:



**ALVAREZ** <sup>4</sup> *cia. Ltda.*

Teléfonos 21-35-18 • 21-36-18 Fundado en 1903 Apartado 461

# Lanzándose del puente de Los Anonos se suicidó joven

Un joven de 25 años que fue identificado como Antonio Segura Garita se suicidó lanzándose del puente del río Los Anonos, carretera Escazú.

El suceso ocurrió ayer a las 14:15 horas en la margen norte del puente.

Segura Garita se tiró por la baranda en los precisos momentos que pasaba el Sargento Víctor Acuña del Tránsito y chofer particular del Mayor Fonseca Director General del Tránsito, quien fue el único

testigo del acontecimiento y quien de inmediato por la radio de Seguridad Pública, informó del suicidio.

## Movilizadas radiopatrullas

Varias unidades de radiopatrullas se hicieron presentes en el puente Los Anonos y uno de los sargentos, bajó lo más rápido que pudo hasta donde estaba Segura y todavía le halló con vida. Pero minutos después murió.

## Trabajaba cerca de Los Anonos

De acuerdo con el informe que nos suministró el detective Corrales de Homicidios, se supo que Antonio Segura Garita era trabajador de una construcción, ayudante de armador.

Segura Garita era vecino del Barrio San José de Alajuela y según lo indicaron varios compañeros de trabajo tenía días de estar tomando licor clandestino y hasta en el Asilo Chapuí estuvo internado.

El cadáver de Antonio Segura Garita fue trasladado a la Morgue Judicial, para los trámites de Ley.

# Gobierno y autoridades sí han intervenido en invasión de tierras en puerto Limón

El señor Presidente de la República, Prof. Trejos Fernández, demostró con documentos, que el Gobierno y las autoridades sí han intervenido en una invasión a la urbanización "Mares", de Puerto Limón.

Indicó, y enseñó los telegramas cursados, que una vez que recibió el informe del Gerente de la Urbanización, señor Rodrigo Martín, solicitó al Coronel Gutiérrez que se trasladara

a la localidad, en compañía de los procuradores, Lic. Víctor M. Bulgarelli y José J. Navarro R.

Había orden judicial para desalojar la propiedad, pero el Coronel Gutiérrez se encontró con que el cabecilla del movimiento tenía un plano debidamente catastrado de la propiedad que ocupaba, razón por la que se puso en conocimiento el asunto, de la autoridad ju-

dicial, la que revocó la orden dada.

Ante tal situación, el asunto lo están resolviendo los tribunales y sobre la invasión de otras cien familias más o menos, todos los indiciados han sido puestos también a la orden de los tribunales, por medio del Agente Fiscal de Limón.

Sobre todo lo actuado, el señor Presidente dio documentos a la prensa.

## Destruyen alumbrado público en San José

"Muy lamentable y peligrosa es la actitud de ciertos jóvenes que en forma sistemática viene destruyendo las lámparas de mercurio, que el Municipio ha instalado en los parques de San José. Día con día, los inspectores de la sección eléctrica municipal se quejan ante este departamento de esos daños incesantes", dijo el señor Edgar Saborío Mejía de Relaciones Públicas del Municipio capitalino.

"Según las mismas informaciones llegadas a este departamento agregó más tarde el señor Saborío Mejía, en su mayoría estos jovencitos destructores son estudiantes de Enseñanza Media y universitarios, lo cual todavía resulta más in-

## concebible, porque ellos, futuros conductores de la nación, deberían ser los que desde ahora se dedican a proteger los intereses municipales del Estado".

"En todo caso, terminó diciendo el señor Saborío Mejía de la Municipalidad capitalina, hemos tomado medidas conjuntas con la Dirección de la Guardia Civil para poner coto a esta destrucción y al primer muchachito, estudiante o no, que sea sorprendido en esa labor lo llevaremos irremisiblemente a la cárcel y luego a los tribunales de justicia con el grave cargo de destrucción de los haberes públicos en perjuicio de toda la comunidad".

## Dos heridos graves en un atropello

Faltando quince minutos para las cinco de la tarde de ayer, frente a la fábrica Avanti en Las Cañas de Alajuela, ocurrió un accidente de tránsito que dejó como saldo dos personas heridas de mucha consideración.

Informaron las autoridades de la Comandancia de Alajuela que la motocicleta 6465 con

ducida por Orlando Rodríguez Araya, cuando pasaba por el lugar antes apuntado alcanzó al peatón Mario Fernández Fernández de 31 años.

En el suceso el joven motociclista sufrió conmoción cerebral y golpes varios y el señor Fernández fractura en huesos de la cara y conmoción cerebral.

## Señora atropellada por autobús

Con fractura en la pierna derecha y golpes en diferentes partes del cuerpo fue ingresada en el Hospital San Juan de Dios la señora Margarita Delgado Cordero.

El guardia civil Rodrigo Calvo al mando de la radiopatrulla 257 reportó que la señora Delgado, cuando caminaba por

carretera a La Uruca, fue alcanzada por el autobús 1118 que guiaba F. Marín.

El doctor Alfaro de emergencias del San Juan de Dios, atendió la emergencia y ordenó el internamiento de la paciente, debido a su delicado estado.

## Valiosos objetos robaron de un establecimiento comercial

Don Isaac Ligathos Jehmon propietario del negocio denominado Suiza, de esta plaza, denunció en la Dirección de Investigaciones un robo en su perjuicio, cuya cuantía asciende a \$ 2.200,00.

Señaló el quejoso que individuos desconocidos se le me-

tieron a su negocio y se llevaron un radio, una máquina de coser industrial y otros objetos.

El caso está ya en trámites de investigación y se espera algo efectivo por parte de la DIC.

# ROCKOLA DE VEINTE MIL COLONES HA DESAPARECIDO

Miembros de la Dirección de Investigaciones deberán buscar una rockola de veinte mil colones que ha desaparecido de un negocio de cantina de Rincón de Pavas.

La señora Margarita Mesén Barboza es propietaria del objeto antes mencionado que estaba alquilado en el negocio de cantina denominado "El

Jairazo". El establecimiento fue vendido a una segunda persona y allí hubo un lío con un vidrio fracturado.

Mientras el vidrio no se arreglaba, la rockola que es propiedad de la señora Mesén fue sacada del negocio por personas desconocidas y ahora no aparece.

# Dos muertos en el caudaloso Térraba

En la tarde del lunes en el lugar llamado Paso de Gorrion en jurisdicción de Palmar Norte, perecieron ahogados el señor Angel Castro Elizondo de 30 años y el niño de 12 años José Angel Barahona Ureña.

Aparentemente las víctimas trataron de cruzar el río Térraba y fueron arrastrados por las aguas. No fue posible rescatar los cuerpos el lunes.

Durante todo el día de ayer

martes, patrullas del Resguardo Fiscal, de policía y civiles estuvieron peinando las márgenes del río y gracias a esa labor, por la tarde se localizaron los cuerpos uno a poca distancia del otro y fueron rescatados.

De este asunto conocieron las autoridades judiciales para los trámites de ley y ayer mismo se entregaron los cadáveres a las familias respectivas.

## Motociclista lesionado por automóvil

Orlando Paniagua Rojas fue llevado con urgencia al hospital San Juan de Dios y fue internado, pues presentaba fractura en una pierna y golpes varios.

De acuerdo con un reporte del cabo Reinaldo Campos de la Radiopatrulla 214, Paniagua conducía la motocicleta 4083

por avenida primera calle 34 y fue violentamente chocado por el automóvil que guiaba L. Brown K.

Este caso ha quedado en conocimiento de las autoridades del Tránsito y de la Alcaldía de Turno, por cuanto Paniagua Rojas se encuentra hospitalizado.

## Robo de joyas en dos residencias

En las últimas 24 horas la DIC recibió dos denuncias por robos de joyas en dos casas de esta capital.

La señora Celia Freer Alvarez vecina de Loma Linda de Escazú, fue visitada por los antisociales quienes le hurtaron joyas por cinco mil colones. También los pillos le hurtaron a la señora Freer Alvarez dinero en efectivo por una buena suma.

Otro de los perjudicados los señores Franklin Rojas Arroyo, vecino de Moravia.

En esta residencia los pillos tacharon la puerta principal y penetraron al interior de donde sacaron joyas por tres mil colones.

Los casos en cuestión están en proceso de investigación.

# FORMULA MEDICINAL PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. ¡Alivie la causa enseguida! Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es un moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídale hoy en su botica y siéntase aliviada, contenta y saludable!

D	L	M	M	J	V	S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

SEGURAS KRONOX CAPSULAS para la mujer



## PRECIOS DE LOS ARTICULOS DE CONSUMO BASICO

EN LOS EXPENDIOS DEL

# Consejo Nacional de Producción

ARROZ desde \$ 0.65 hasta \$ 0.80 la libra.

FRIJOLES NEGROS desde \$ 0.65 hasta \$ 0.70 la libra.

FRIJOLES ROJOS a \$ 0.80 la libra.

MAIZ Blanco y Amarillo a \$ 0.30 la libra.

LECHE EN POLVO a \$ 4.40 la libra.

LECHE FLUIDA a \$ 0.70 la botella.

# Banco Mundial quiere invertir aquí

El Banco Mundial está demostrando gran receptividad y disposición de invertir en varios proyectos que ha presentado Costa Rica; así lo informó el Dr. Miguel A. Rodríguez, Ministro de Planificación y de la Presidencia, quien acaba de regresar de Washington, donde firmó el empréstito para la carretera definitiva a Limón.

## PRESTAMO PARA TURRIALBA

Además del empréstito indicado, el Dr. Rodríguez firmó con el Banco Mundial, un empréstito por la suma de \$ 42 mil para un plan de diversificación agrícola en el cantón de Turrialba. La partida será administrada por el Comité de Diversificación Agrícola de la localidad. El plan comprende la contratación de expertos en las ramas, forestal, pesca y siembra de macadamia, así como economistas especializados en mercadeo y comercialización de los productos.

Los técnicos además darán asesoramiento a los agricultores de la zona, en forma gratuita.

## PLAN AGRICOLA INDUSTRIAL EN EL NORTE

También habló el Dr. Rodríguez con voceros del Banco Mundial, sobre la posibilidad del financiamiento en el futuro de un plan amplio de tipo agrícola industrial en la zona norte del país, abarcando incluso la región del Arenal y partes de la Provincia de Guanacaste.

El plan incluye aspectos agropecuarios, electrificación, riegos, drenajes, etc.

## FINANCIACION DE AULAS ESCOLARES

El Banco Mundial ha demostrado su interés de invertir en programas de educación en nuestro país. Sobre el particular había hecho estudios en 1966 y había encontrado algunas deficiencias en nuestros sistemas, que ya han sido superados.

Visto el caso desde ese punto, quiere ahora dicha institución, invertir en la construcción de aulas para primaria y secundaria. Así, no solo se terminaría con el déficit actual, sino que se trabajaría para el futuro, previendo el acelerado crecimiento que experimenta este campo en el país.

## EMPRESTITOS PORTUARIOS

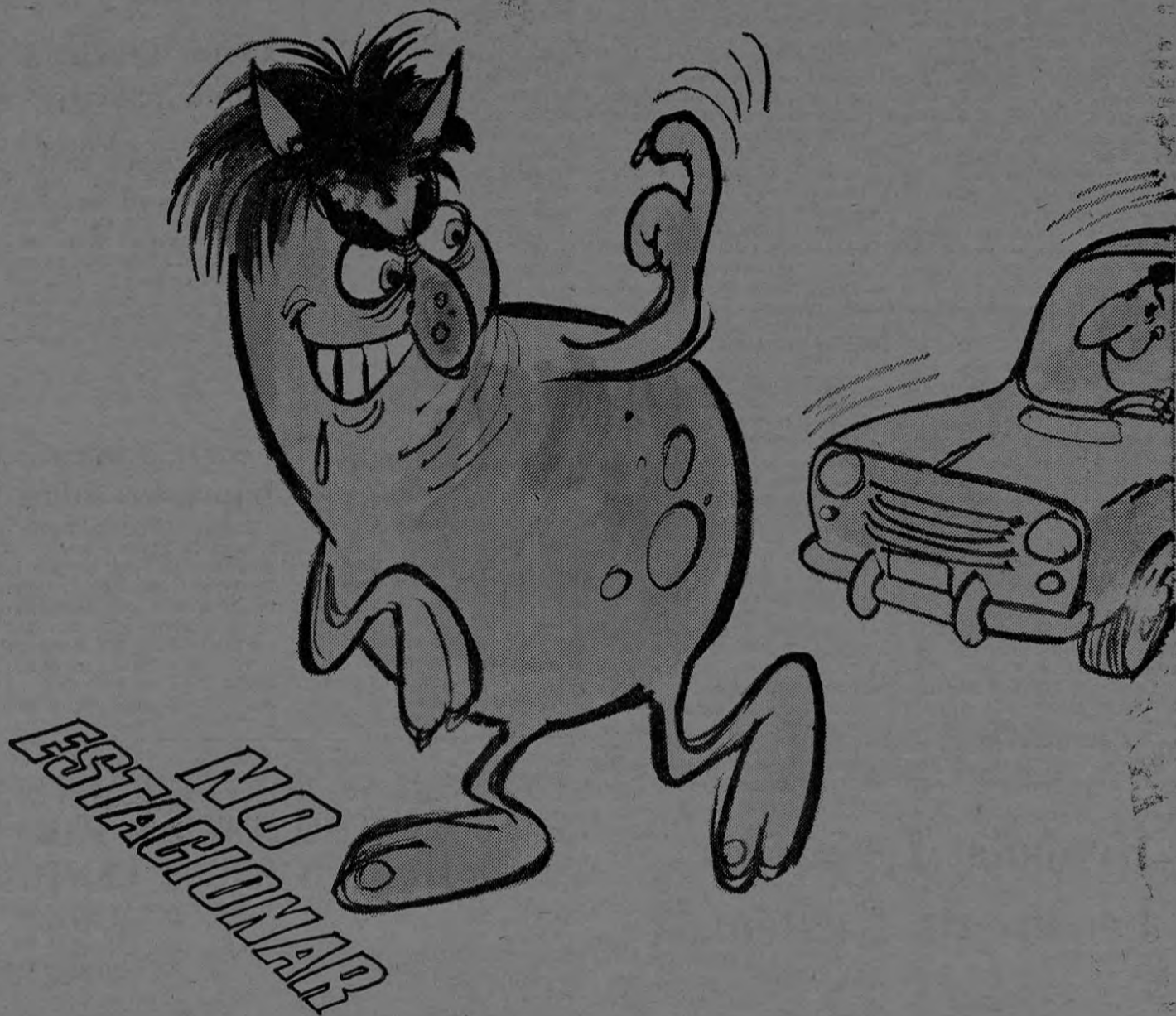
Sobre un empréstito de \$ 15.00 millones para obras portuarias en Limón y Puntarenas, informó el Dr. Rodríguez que los técnicos se encuentran discutiendo la posibilidad de hacerlo efectivo. Se entregaron algunos estudios de Japdeva, con respecto al flujo de fondos para los años próximos.

Finalmente indicó el Dr. Rodríguez, que a final de mes vendrá una misión de la entidad a Costa Rica, con el fin de estudiar una serie de detalles, relativos a los empréstitos mencionados.

## Aprobado contrato de adiestramiento

En la Contraloría General de la República se informó que fue aprobado el contrato de adiestramiento suscrito entre el Ministerio de Educación Pública y el señor Miguel Ángel Brenes Paniagua.

El señor Brenes ha sido favorecido con una beca de la Dirección General de Artes y Letras, para realizar estudios de escultura y dibujo durante 12 meses a partir del presente mes de abril en México.



## Antes de estacionar libérese del virus TRANQUILUS y ahórrese una multa

...Recuerde que si le ataca, a usted no le importará parquearse en zonas prohibidas y hasta en media calle, ocasionando grandes "presas".

Por eso antes de parquearse, usted debe proponerse a estacionar sólo donde le permitan las regulaciones de tránsito. Eso es ser responsable... y usted lo es. Cuídese de Tranquilus.

COOPERE CON LA

## CAMPAÑA DE REORGANIZACION DEL TRANSITO EN SAN JOSE

**POR EL BIEN DE TODOS Y POR EL BIEN DE USTED !**

Colaboración Instituto Nacional de Seguro

# Capítulo siniestro asesinato de Spreti

No creyó que matarían a Spreti

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AP). — El ex Presidente de Guatemala Juan José Arévalo declaró aquí que el gobierno de su país no creyó que los terroristas realmente matarían al Embajador alemán Karl Von Spreti, al negarse las autoridades aceptar sus demandas para el canje.

La declaración del único presidente guatemalteco que ha terminado su período constitucional, fue formulada en una entrevista con el diario "El Mercurio". Arévalo, que ahora es Embajador en Chile, gobernó Guatemala y su período es el único en la historia del país no interrumpido por golpe de estado u otras situaciones. El primero de junio próximo el actual Presidente Julio César Montenegro, puede convertirse en el segundo mandatario en terminar su período.

### Sera liberado

Arévalo dijo: "En este caso (de von Spreti), teníamos la certeza de que von Spreti sería liberado vivo. Contábamos con el antecedente de lo ocurrido con el Arzobispo Casariego, y lo hecho por grupos guerrilleros de otros países del continente por ello su asesinato fue realmente una sorpresa, por cierto muy desagradable, para todos nosotros".

### Raíces en el extranjero

Agregó que "en el mundo no hay crímenes políticos de característica local.

Todos ellos tienen sus raíces en el extranjero", dijo el embajador, agregando que "no voy a aclarar" cuales son las raíces extranjeras en el presente caso.

Luego hizo una narración histórica de como surgieron las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR), asegurando que ellas están bajo control absoluto guatemalteco.

### Crimen incalificable

BUENOS AIRES, 8 (AP). — "La Nación" denuncia hoy como "crimen incalificable" el ajusticiamiento del embajador alemán en Guatemala por parte de sus secuestradores izquierdistas.

"Uno de los capítulos más siniestros del submundo político contemporáneo se ha cerrado con el asesinato del Embajador de la República Federal Alemana en Guatemala. La obra feroz de una organización clandestina del comunismo, se ha consumado sin que los dramáticos llamados a la piedad hayan conmovido a quienes usaron a un inocente como víctima propiciatoria de sus designios", agrega.

### Hechos agravantes

"De tal modo se han reunido hechos agravantes en comisión de este crimen, que la agencia oficial del gobierno comunista de Pekín, lo ha adjudicado al anarquismo bajo las formas cínicas de esta acusación se comprende, al fin, hasta qué punto ha sido consciente el régimen de Pekín y la reacción indignada de la opinión mundial, como para transferir la responsabilidad del asesinato a un movimiento antagónico", expresa "La Nación" en su principal editorial.

### Camino orientador

"La Argentina ha abierto un camino orientador al negarse a negociar con delincuentes cuyas invocaciones políticas no alcanzan a disimular su margina-

lidad moral. La posición formulada por el Canciller argentino tras los sucesos que pusieron en serio peligro la vida del Cónsul paraguayo en Ituzaingo, Corrientes, es una pauta razonable a partir de la cual no ha de ser difícil lograr acuerdos entre Estados", continúa el artículo.

Luego formula votos para que el gobierno alemán occidental "no decida romper relaciones con Guatemala".

### Acto depravado

JAKARTA, 8 (AP). El Ministro de Relaciones de Indonesia Adam Malik dijo hoy que el asesinato del embajador de Alemania Occidental en Guatemala fue "un acto depravado que amenaza a los diplomáticos extranjeros".

El Ministro dijo que el asesinato del diplomático por los rebeldes izquierdistas, el 31 de marzo fue "una violación de los derechos humanos básicos".

En Jakarta, la Embajada de Alemania Occidental canceló todos los programas para los tres días próximos y en su edificio ondeó la bandera a media asta.

### Enjuiciarán cinco miembros de la FAR

GUATEMALA 8 (AP). La Corte Suprema ordenó ayer el enjuiciamiento de cinco miembros de las Fuerzas Armadas Rebeldes (FAR), mientras continúa una intensa búsqueda de otros miembros de la FAR, en relación con el asesinato del Embajador de Alemania Occidental, Conde Karl von Spreti, perpetrado el domingo.

Los cinco guerrilleros izquier-

distas formaban parte del rescate exigido por los que secuestraron a von Spreti, a cambio de la libertad del diplomático. La FAR había pedido la liberación de 22 guerrilleros presos y 700.000 dólares como rescate.

Guatemala se negó a satisfacer las exigencias y von Spreti fue asesinado el domingo por la tarde cerca de una choza de adobe abandonada a 17 kilómetros hacia el noroeste de la capital de Guatemala.

Los cinco individuos están acusados de haber dado muerte,

el 13 de enero, al jefe de la policía secreta nacional, Justo Castañaza y participado en el secuestro del Ministro de Relaciones Exteriores, Alfonso Fuentes Mohr, del agregado de la Embajada de EE. UU. Sean M. Holly y del millonario Miguel Gabriel Biguria.

Fuentes Mohr y Holly fueron dejados en libertad la primera semana de marzo, a cambio de cinco miembros de la FAR encarcelados, quienes fueron conducidos a México. La libertad de Gabriel Biguria se obtuvo a cambio de una suma de dinero en efectivo.

## Censo previo a elecciones municipales en seis cantones

Anunció hoy la Dirección General del Registro Civil que se levantará un censo previo a las elecciones municipales que habrán de tener lugar en fecha que señalará el Tribunal Supremo de Elecciones, en seis cantones creados por la actual Asamblea Legislativa censo que servirá para actualizar el Padrón Electoral de los nuevos cantones.

Es posible que las elecciones municipales en los seis nue-

vos cantones, que son los de Talamancá y Matina en la Provincia de Limón; La Cruz en la Provincia de Puntarenas y Upala, Los Chiles y Guatuso de la Provincia de Alajuela, se celebren simultáneamente en el mes de julio próximo.

En los próximos días la Dirección del Registro Civil dictará las instrucciones del caso para iniciar el levantamiento del censo en los citados cantones.

## Fuerte aumento en ingresos de Impuestos sobre Ventas y Consumo

Durante 1969, según informe que le ha sido rendido al Ministerio de Hacienda por la Dirección General de la Tributación Directa, el incremento en el Impuesto sobre las Ventas fue de 22.93 por ciento en relación con 1968 y el incremento en el Impuesto de Consumo fue de 20.91 por ciento en relación con 1968.

El Impuesto sobre las Ventas, que produjo en 1968 un total de ₡ 59.134.432.77, produjo el año pasado un total de ₡ 72.694.044.03, o sea un aumento de ₡ 13.559.611.26.

El Impuesto de Consumo que produjo en 1968 ₡ 84.067.103.34 produjo en 1969 la suma de ₡ 101.644.724.97, o sea un aumento de ₡ 17.577.621.63.

## Repudia Trejos los hechos de Guatemala

El Presidente de la República, Prof. Trejos Fernández, se refirió a los hechos de Guatemala, en los siguientes términos:

"Deseo expresar públicamente el profundo pesar del Gobierno y pueblo de Costa Rica, por el asesinato del Embajador de la República Federal de Alemania en Guatemala y que ha conmovido en sus más íntimas entrañas a este pueblo de Costa Rica, tan amante de la paz y tan respetuoso de los derechos inherentes a cada ser humano. Vaya esta expresión de dolor de los costarricenses al Gobierno y al pueblo de la amiga República Federal de Alemania".

Luego, agregó el Presidente: "Lo acontecido en Guatemala a la vez que dolor, produce también algo más que indignación, produce repudio que nace desde lo más íntimo de nuestro ser e incluso sentimientos comparados a los de asco. No puede uno menos que preguntarse qué causa de los guerrilleros asesinos podría verse favorecida con tan repugnante asesinato, que muestra un increíble desprecio por la vida humana, el cual por sí solo sería suficiente para constituir cualquier causa que propenda a transformar a una sociedad".

Más adelante, el señor Trejos Fernández comentó: "Al juzgar estos hechos uno no puede dejar de tomar en cuenta que el gobierno de Guatemala está presidido actualmente por un distinguido profesor de Derecho y que ese gobierno se vio colocado ante un conmovedor y terrible dilema, pues frente a la vida inapreciable de un hombre bueno, de un hombre del Cuerpo Diplomático

acreditado en Guatemala y de un representante personal del Presidente de la nación alemana amiga, aquel gobierno se hallaba ante la alternativa de desconocer su Poder Judicial y en consecuencia abdicar al régimen de Derecho".

El Presidente hizo una pausa y agregó: "Me identifico plenamente con las declaraciones que sobre esta materia ha dado nuestro Canciller, Lic. Fernando Lara" (Declaraciones dadas a LA PRENSA LIBRE).

Más adelante, agregó el señor Presidente: "Al considerar por otra parte estos hechos, es conveniente pensar en su proyección hacia el futuro y a este respecto quisiera hacer más también los conceptos expresados por el excelentísimo señor Ministro Federal de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania, publicadas hoy en la prensa", en cuanto dicen: "la cooperación y entendimiento creciente entre las naciones, quedan dificultados de un modo insostenible, a causa de los actos terroristas de esta índole".

Estos hechos sacuden los firmes fundamentos de la convivencia internacional. Todos los gobiernos deben tener clara conciencia de esta grave amenaza contra los intereses comunes de los Estados y emprender las actuaciones necesarias para impedir en el futuro, semejantes formas bárbaras de confrontación política. Apelo a todos los gobiernos para que no dejen de coactuar en esto y busquen compacta y enérgicamente, los medios para interceptar el proceso de violencia creciente", concluyó el Presidente.

## AUTO XIRI SE CONVIRTIO EN SEDE DEL PRIMER CURSO DE CAPACITACION PARA MECANICOS VOLVO DE LA AMERICA CENTRAL, PANAMA Y EL CARIBE



La firma AUTO XIRI LTDA., ha construido una moderna planta física para albergar su TALLER VOLVO S. A.

Mecánicos altamente especializados en la atención de los vehículos VOLVO prestan en este taller un servicio eficiente y rápido a los muchos clientes de esta acreditada firma comercial.

Para inaugurar la nueva planta y como especial reconocimiento de A. B. VOLVO de Suecia por el magnífico lugar que ocupa en ventas esta importante empresa, dentro del área centroamericana y del Caribe, el Departamento Internacional de Ventas sueco decidió realizar en nuestro país un curso de especialización para mecánicos muy calificados de todas las firmas que representan VOLVO en esta región.

Asistieron al curso jóvenes mecánicos de VOLVO procedentes de Guatemala, El Salvador, República Dominicana, Panamá y Costa Rica, quienes durante dos semanas recibieron una preparación intensiva en las especialidades de gasolina y diesel, impartida por el Ing. Gino Ansil, profesor de la Escuela de Mecánicos de A. B. VOLVO de Suecia, mediante los más avanzados sistemas audiovisuales. El curso fue dado en el Sala de Conferencias de Taller VOLVO S. A. y las prácticas las realizaron en la planta de reparaciones, con magníficos resultados.

El equipo de mecánicos especializados de alto nivel que participó en el curso ha quedado técnicamente más preparado para servir con mayor eficiencia a los clientes VOLVO de todos estos países.



# 1er. Encuentro de la Juventud Centroamericana

San José de Costa Rica, 9-10-11-12 de Abril de 1970

## COMITE DE AUSPICIO:

Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica  
 Asociación de Autores de Obras Literarias y Artísticas de Costa Rica  
 Juventud Estudiantil Católica  
 Juventud Universitaria Cristiana  
 Confederación General de Trabajadores Costarricenses  
 Confederación de Obreros y Campesinos Cristianos  
 Federación de Estudiantes de Enseñanza Media  
 Juventud Obrera Cristiana  
 Juventud Liberacionista  
 Juventud Revolucionaria Demócrata Cristiana  
 Centro de Estudios "Kadima"  
 Juventud Vanguardista  
 Teatro Grupo  
 Con el auspicio de la Federación Mundial de la Juventud Democrática.

## PRESIDENTES HONORARIOS

Prof. Isaac Felipe Azofeifa  
 Miguel Angel Asturias  
 Ernesto Cardenal  
 Lic. Jorge Enrique Guier  
 Carlos Luis Sáenz E.  
 Pbro. Benjamín Núñez Vargas  
 Luisa González  
 Karen Olsen de Figueres.

"Si en algo puedo ser útil, cuenten conmigo. . ."

16 de marzo de 1970

Señor don  
 Alfonso Chase Brenes  
 Presidente  
 Comité Costarricense de la Juventud  
 S. M.

Estimado señor Chase:

Recibí su carta de 11 de este mes. Cuando ya en la vida que se lleva vivida se puede ver hacia atrás, y enjuiciar lo de uno como si fuera de otro, y las amarguras y los sinsabores se olvidan y se trasmutan en experiencia sin rencor, recibir una carta como la de Ud., tan llena de fe y esperanza, es algo que no se puede olvidar fácilmente y que se agradece desde el fondo del corazón.

Que el 1er. Encuentro de la Juventud Centroamericana", por medio del Comité de Auspicio, me haya designado Presidente Honorario, es un galardón inmenso que me llena de emoción. Si la juventud cree que en algo puedo serle útil, cuente conmigo, y acepto, con infinito agradecimiento, el cargo honorífico que me ha conferido.

Aprovecho esta ocasión muy complacido para repetirme de Ud., muy atento servidor y afectísimo amigo.

JORGE ENRIQUE GUIER

San José, Costa Rica - Marzo 1970

Estimado Alfonso:

Me he sentido sumamente honrada de ser considerada como posible Presidenta Honoraria para la celebración del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana, porque sé que la juventud mide sus distinciones.

Al aceptar ese honor quiero pedirles que me consideren siempre como una compañera más en la lucha en favor de igualdad de oportunidades para toda la juventud.

Permítame felicitar al Comité de Auspicio por su iniciativa en reconocer la necesidad de una comunicación constante y directa entre la juventud de Centro América. Si podemos mantener los canales de comunicación humana abiertos, no hay cosas imposibles, y podemos llegar hasta las estrellas!

Afectuosamente,

KAREN DE FIGUERES

## Actividades culturales con motivo del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana.

San José de Costa Rica 9, 10, 11 y 12 de abril de 1970.

Muchas y variadas son las actividades que el Comité de Auspicio ha dispuesto para celebrar el Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana que se celebrará en San José de Costa Rica los días 9, 10, 11 y 12 de abril.

Se exhibirán pinturas, dibujos y libros y se celebrarán recitales de música y poesía así como la presentación de dos obras de teatro, una por el Teatro Grupo con la celebrada obra de Antonio Yglesias "Las Hormigas" que tuviera tanto impacto entre el público durante 1969 y la presentación del excelente grupo teatral de Panamá que presentará la genial obra del dramaturgo norteamericano Eugenio O'Neill "Largo viaje de un día hacia la noche" con la actuación de Anita Villalaz, consumada actriz especial y Luis Martínez, Fernando Navas, dirigidos por Edison Velázquez de brillante trayectoria en el teatro centroamericano.

## En el Conservatorio Castella inauguración del Primer Encuentro de la Juventud.

Acogidos a la tradicional hospitalidad del Conservatorio Castella se hará allí la inauguración del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana el día jueves 9 de abril a las 7:30 p.m.

La colaboración del Maestro Arnoldo Herrera ha sido decisiva para la celebración de un programa cultural durante la inauguración, así como algunas actividades cívicas que tendrán lugar durante ese acto.

La juventud tiene una cita de honor el jueves 9 en el Conservatorio Castella donde tendrá oportunidad de conocer a muchos de los valores jóvenes de Centroamérica que en el campo estudiantil, político, artístico y religioso se harán presentes para celebrar esta jornada de la juventud.

## En la Dirección General de Artes y Letras sesiones de lectura y plenarias del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana.

En la Sala de Exposiciones de Artes y Letras se celebrarán las sesiones plenarias del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana los días 10, 11 y 12 de abril de 1970.

Allí se darán cita los delegados plenos, suplentes y observadores de todos los países de Centroamérica, convocados por el Comité Costarricense de la Juventud y la Federación Mundial de la Juventud Democrática para tratar de hacer el diálogo, la amistad y enfrentar juntos la problemática juvenil actual.

## Exposición de Gerardo González en la Dirección General de Artes y Letras. Jueves 9 de abril - 9:30 p.m.

Una muestra de pinturas de Gerardo González se presentará en la Sala de Artes y Letras para inaugurar las actividades culturales del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana.

La muestra, que será inaugurada por el Lic. Guillermo García Murillo, Director General de Artes y Letras, resume los trabajos de este joven pintor sobre el tema de una familia, la del dictador Brito, cuya significancia histórica es una excelente parodia y le sirve a González para presentar una exposición llena de efectos inesperados y de una calidad artística excelente.

## Ana Zulay Soto expone afiches de serie Art Nouveau

Ana Zulay Soto, ofrecerá una muestra de sus trabajos de Art Nouveau, en afiches de gran belleza y delicada originalidad. Las figuras de su exposición están llenas de un espíritu de experimentación y serán inauguradas en la Galería Amighetti el día 10 de abril a las 9:30 p.m.

La exposición tiene el patrocinio de la Dirección General de Artes y Letras y del Comité de Auspicio del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana.

## Dibujos de Rick Tuttle en el Museum del Actual

11 de Abril - 7:00 p.m.

Dentro de las actividades culturales del Primer Encuentro de la Juventud Centroamericana está la presentación de una exposición de Dibujos y Afiches del joven norteamericano Rick Tuttle, nacido en Chicago en 1951 y residiendo en Costa Rica por el Intercambio Internacional de Jóvenes Cristianos (ICYE).

La exposición de Rick se compone de una serie de temas anatómicos de gran actualidad.

## Actividades Religiosas

MISA DE LA JUVENTUD con la participación de las diversas organizaciones religiosas participantes.

## Libre decisión sobre celibato y trabajo adicional piden curas

ROMA, 8—(AP)—Una encuesta nacional de 25.000 sacerdotes italianos indica que una fuerte minoría es partidaria de una libre decisión sobre el celibato sacerdotal y acerca de si un sacerdote puede tener un trabajo adicional fuera de la iglesia.

Los resultados de la encuesta fueron dados a publicidad por el Reverendo Clement Gaddi Arzobispo de Bergamo, en un informe leído ante la conferencia de obispos italianos.

Esta encuesta fue otra oposición al firme "no" del Papa Paulo VI a las invocaciones para un mayor alivio de la disciplina del celibato que se remonta a 1.500 años en el rito latino occidental.

"La tragedia", dijo el Obispo Gaddi al finalizar su informe, "no está en la protesta sino en lo que podría pasar si no es escuchada o si se subestima". Los obispos italianos son en su mayoría conservadores y se espera que no presenten un desafío directo la enunciado por el Papa Paulo, en esta oportunidad.

El Pontífice refutó severamente a los sacerdotes holandeses y otros que buscan acomodo en el celibato, cuando el primero de febrero dijo que el celibato "es una ley capital de nuestra iglesia latina. No puede ser abandonado ni siquiera puesta en discusión".

## Peor desastre en Everest; 6 guías enterrados vivos

KATMANDU, Nepal, 8 (AP) — En el peor desastre que ya ocurrido hasta ahora en el Monte Everest, seis guías nepaleses que formaban parte de una expedición japonesa quedaron enterrados vivos el domingo pasado cuando un enorme bloque de hielo cayó sobre ellos.

Un informe oficial recibido aquí indica que dos de los nepaleses fueron rescatados con vida.

El bloque de hielo se deslizó

por la pendiente de la montaña en momentos en que los guías estaban a una altura de más de 5.000 metros llevando equipos para establecer el primer campamento.

Un grupo japonés de rescate consiguió recobrar los cadáveres de los nepaleses después de una riesgosa operación que duró hasta el lunes.

No hubo lesionados entre los japoneses que forman parte de la expedición que encabeza Yuichi Miura, de 36 años

## Mariano Rumor confirma día de elecciones regionales en Italia

ROMA, 8 (AP)—El Primer Ministro Mariano Rumor seña la 16 el 7 de Junio como la fecha para las primeras elecciones regionales en Italia, pero dijo que cualquier colaboración posterior entre la coalición Centro-Izquierdista y los comunistas estaba "fuera de consideración".

El Primer Ministro, de 54 años de edad, del Partido Demócrata Cristiano, formuló la declaración al presentar su tercer gobierno el Congreso para su voto de confianza que tiene la seguridad de obtener.

Rumor anunció que las elecciones provinciales y municipales se realizarían junto con la elección regional el 7 de junio.

Las elecciones establecerán 15 nuevos gobiernos regionales en todo el país como parte de una importante reforma para descentralizar el gobierno.

Su rechazo de cualquier mo-

vimiento hacia los comunistas tocó el corazón de uno de los principales temas que surgieron durante la crisis gubernamental de mes y medio.

Dijo que la coalición de demócratas cristianos, socialistas y republicanos "se deriva de una decisión libre pero no debe olvidar que no tiene alterativas de la derecha y cualquier idea de avanzar hacia el partido comunista está fuera de toda consideración."

Añadió que eso era debido al "contraste abierto entre nosotros y ese partido (comunista) sobre los valores esenciales de la democracia y la cooperación internacional".

La cooperación entre los partidos centro-izquierdistas a niveles locales y regionales fue "un asunto de coherencia necesaria a una línea política que tiene que ser perseguida con firmeza," declaró Rumor.



LONDRES, 8 (AP). — Goldie Hawn, la actriz norteamericana quien ha recibido un premio Oscar por el papel de apoyo, en su primera película "Cactus Flower", recibe un ramo de flores de la co-estrella Peter Seller

hoy, durante la filmación de su película "There's a girl in my soup", en los estudios Shepperton, Middlesex. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## Publicarán declaraciones de caso Kennedy-Mary Jo

EDGARTOWN, Massachusetts, 8 (AP). — Las declaraciones secretas en la investigación judicial de la muerte de Mary Jo Kopechne en el automóvil del Senador Edward M. Kennedy, el verano pasado, pueden ser dadas a la publicidad dentro de una semana.

Ahora que el gran Jurado del Condado de Dukes ha finalizado la sesión especial para la que fue convocado a fin de indagar en dicho accidente, se informó ayer que nada tenía que investigar, se ha abierto el camino para dar a la publicidad la transcripción de las declaraciones de los testigos y el informe del Juez de Distrito James A. Boyle, quien presidió la investigación de enero.

### Kennedy feliz

En Washington, Kennedy dijo:

"Me siento feliz que este caso haya finalizado, me siento aliviado tanto por mí como por todos aquellos involucrados en el caso y confío que las declaraciones en la investigación serán dadas a la publicidad tan pronto como sea posible".

Kennedy dijo que el automóvil que manejaba se desvió del angosto puente en la isla Chappaquiddick y cayó al agua el pasado 18 de julio. La señorita Kopechne, de 28 años de edad, ex-secretaria del asesinado Senador Robert F. Kennedy, quedó atrapada en el automóvil y murió ahogada.

Kennedy escapó y, después de haber demorado unas 10 horas en dar parte del accidente a la policía, fue acusado de haber abandonado el lugar del accidente.

### Sentenciado Kennedy

Se declaró culpable una semana después. Fue sentenciado a dos meses en la cárcel por esa acusación. La sentencia quedó suspendida y fue puesto bajo libertad condicional por un año.

La noche en que el Tribunal lo sentenció, Kennedy habló por televisión a todo el país para dar su información personal sobre el accidente y expresó su pesar por sus acciones subsiguientes.

El Gran Jurado del Condado de Dukes finalizó sus dos días

de sesión cuando el Juez Wilfred J. Paquet rehusó permitir que la transcripción de las declaraciones y el informe del Juez fuera traído a la sala para ser inspeccionado por los 10 hombres y 10 mujeres, miembros del Jurado.

### Todo en secreto

El Tribunal Supremo del Estado, en decisión adoptada el otoño pasado en mérito a una petición de Kennedy y otros que en esa ocasión eran posibles testigos, decretó que todo lo actuado debería ser mantenido en secreto, que la transcripción de las declaraciones y el informe del Juez deberían quedar bajo custodia judicial hasta que no hubiera ninguna posibilidad de nuevas investigaciones criminales sobre el caso.

Una de las condiciones establecidas por el Tribunal como requisito para dar publicidad a la documentación decía que un Juez de Corte Superior podía ordenar que se diera a la publicidad si el Procurador Distrital certificaba que no había propuesta investigación judicial en el caso.

## 66 muertos en explosión en Osaka Teniente húngaro se refugió con todo y su Mig en Italia

OSAKA, Japón, 8 (AP). — Una serie de explosiones de gas se registró hoy en un lugar de construcción de una ferrocarril urbano subterráneo, resultando muertas 66 personas. Hubo además 210 heridos y se señalaron incendios en una zona de tres kilómetros cuadrados, informó la policía.

Las autoridades dijeron que los heridos se hallaban en estado grave y que el número total de víctimas pudiera llegar a 100.

Algunas de las víctimas dijeron que la explosión ocurrió

a eso de las 17.30 (hora de Japón) cuando se habían cerrado las oficinas y la mayor parte de los trenes subterráneos estaban atestados de viajeros que regresaban a sus casas. La policía dijo que muchas de las víctimas eran personas que realizaban el viaje de ida y vuelta los días de trabajo.

Una serie de tres explosiones rápidas derribó varios edificios y provocó incendios que destruyeron 30 casas más, dijo la policía.

Suben a 76 los muertos

OSAKA, JAPON, 8 (AP). La serie de explosiones producidas aparentemente por un escape de gas sacudieron un sitio donde está en construcción una línea de trenes subterráneos causando la muerte a por lo menos 76 personas. Otras 211 resultaron heridas, anunció la policía.

El desastre ocurrió en un activo distrito comercial a unos 16 kilómetros del predio de la gran Feria de Osaka, Expo 70, pero no causó ningún daño a esa zona.

## Teniente húngaro se refugió con todo y su Mig en Italia

UDINE, ITALIA, 8 (AP)—Un Teniente de la Fuerza Aérea húngara llevó su avión de combate Mig 15 de construcción soviética hasta Italia y aterrizó cerca del lugar donde su ex-instructor trajo otro avión soviético hace ocho meses. Inmediatamente solicitó asilo político.

La policía identificó al Teniente como Sandor Zaboki, de 26 años de edad quien salió de su base aérea húngara cerca de la frontera yugoslava. Voló sobre Yugoslavia y Austria para evitar ser reconocido en las pantallas de radar.

Después de haber hecho descender su avión en un abandonado aeropuerto construido por los alemanes cerca de esta ciudad al noreste de Italia,

en 1943, Zaboki pidió asilo.

Su ex-instructor, Mayor Josef Biro, hizo un aterrizaje arriesgado en un Mig 17 el 15 de agosto en otro aeropuerto abandonado, construido por los alemanes cerca de aquí.

El avión de Biro aparentemente no tenía combustible, se vio obligado a hacer un aterrizaje de emergencia durante el cual el avión quedó destruido. Biro resultó herido.

También pidió asilo.

Zaboki aún tenía un poco de gasolina cuando una patrulla de la Fuerza Aérea italiana despegó de su base al indicar se la llegada de Zaboki sobre Italia. Los aviones italianos de combate volaron bajo, en círculo, sobre el aeropuerto, después que Zaboki aterrizó.

## Camboya y Sudvietnam unidos contra los rojos

SAIGON, 8 (AP). — Helicópteros artillados de las fuerzas de Vietnam del Sur penetraron ocho kilómetros en territorio de Camboya y mataron a unos 150 norvietnamenses en la última de una serie de penetraciones fronterizas aprobadas por el gobierno cambo-

yano, según dijeron hoy fuentes oficiales.

Una fuente digna de entero crédito manifestó que las autoridades locales camboyanas y survietnamesas a lo largo de la frontera al Oeste de Saigón están colaborando en un esfuer-

zo para eliminar a millares de soldados de Vietnam del Norte y el Vietcong que operan a lo largo de la línea límite.

"Las autoridades locales han acordado ayudarse mutuamente", dijo la fuente.

# “Peligros de guerra química están en medio de nosotros”

GINEBRA, 8 (AP). — Un nuevo descubrimiento tecnológico podría prevenir la prohibición de la guerra bacteriológica “quizás para siempre”, si no se llega pronto a un acuerdo, advirtió Gran Bretaña ante la Conferencia sobre Desarme de 25 naciones.

Pero Nigeria salió a la palestra en apoyo del proyecto de tratado auspiciado por la Unión Soviética que prohibiría las armas bacteriológicas y químicas. Su delegado, Sule Kolo, afirmó que “es muy improbable que fueran utilizados en una guerra” los armamentos bacteriológicos.

“Sabemos que los peligros de una guerra química están en medio de nosotros”, dijo Kolo,

“por esta razón mi delegación cree que la elaboración de un tratado prohibiendo el uso de las armas químicas es aún más importante que uno que prohibiera los armamentos bacteriológicos”.

El Ministro británico para el Desarme, Lord Chalfont, dijo a los delegados que el empleo de armas biológicas significaría “la muerte de millones de seres humanos y animales por la infección deliberada de una enfermedad mortal y un envenenamiento del ambiente humano en una forma que hasta el momento no tenemos idea cómo controlar.

“No podemos ignorar la posibilidad de algún repentino

descubrimiento científico que pudiera ser aplicable a la tecnología de la guerra biológica —algún acontecimiento que de un solo golpe destruya nuestras esperanzas de eliminar esta arma— quizás para siempre”.

Chalfont recaló que Gran Bretaña “nunca ha tenido armas biológicas, no las tiene ahora y no tenemos la intención de adquirirlas”.

Un borrador británico de tratado para declarar ilegal el

empleo, la fabricación y el almacenamiento de armas biológicas, se encuentra en el seno de la conferencia. Ha sido rechazado por el bloque comunista que desea una prohibición completa de todas las armas químicas y biológicas.

Gran Bretaña, respaldada por los Estados Unidos y otros aliados, ha argumentado que el problema de las armas químicas es complejo en extremo y que se ha de necesitar mucho tiempo para alcanzar al-

guno arreglo sobre el particular.

Chalfont dijo que Gran Bretaña está lista “para acceder al deseo de la mayoría para discutir las posibilidades para el progreso sobre armas biológicas y químicas”. Y añadió: “Si no eliminamos la guerra bacteriológica una vez por todas, pronto puede ser muy tarde; por lo tanto es mejor tener un acuerdo sobre armas biológicas que ningún acuerdo”.

## Comisión consultiva de ALALC se reúne en Lima

MONTEVIDEO, 8 (AP)—La Comisión Consultiva sobre asuntos empresariales de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), dio a conocer un informe sobre sus actividades, en vísperas de la quinta reunión del sector, que comenzó hoy en Lima.

Sostiene que durante 1969, sus actividades “constituyeron un importante factor de dinamización del proceso de liberación del comercio y de la integración”.

El informe incluye “Sugestiones” de la Comisión Consultiva tendientes al “perfeccionamiento” de la participación empresarial en las actividades del mecanismo regional integrado por 11 países y cuya primera década de funcionamiento se cumplió en febrero último.

Esos países son: Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

Las sugerencias hechas por la Comisión incluyen fundamentalmente, las relacionadas con la “remoción de obstáculos no tarifarios al comercio intrazonal”.

El informe reconoce al mismo tiempo que “aún en los casos en que haya acuerdo entre los gobiernos sobre principios o directrices generales, los obstáculos de esa naturaleza frecuentemente resultan de normas legales o reglamentarias

y de prácticas administrativas internas de cada país”.

En lo que atañe a la “difusión” de la ALALC, el informe continúa diciendo:

“El sector privado tiene una gran tarea que realizar, encaminada a que los empresarios conozcan mejor los mecanismos a través de los cuales se promueve la liberación del comercio y la integración económica de la zona y sobre todo el alcance a largo plazo, de todo el proceso de creación del mercado ampliado”.

Agrega que “no en todos los sectores empresariales existe su suficiente adhesión a los principios y objetivos generales de la ALALC para proporcionar el necesario apoyo a las decisiones del gobierno del cual depende la plena realización de los objetivos propuestos por la ALALC”.

El documento sugiere “crear solidaridad con la política de integración latinoamericana”.

Al respecto la Comisión Consultiva advierte que “tal vez sea la principal tarea que en esta fase de la ALALC le compete al sector privado”.

Este mismo sector es el que debe —según la Comisión— “estudiar las causas de las diferencias de posiciones y actitudes frente a ALALC existentes en los diversos sectores empresariales”.

## Violencia universitaria debe de terminar aun con baño de sangre

BAKERSFIELD, California, 8 (AP). — El Gobernador Ronald Reagan declaró que debe ponerse fin a la violencia universitaria “aun si es necesario un baño de sangre”. Sin embargo, más tarde explicó que “fue una figura oratoria... no me di cuenta que utilice esa expresión”.

Reagan, otrora famoso actor

de cine, dijo ayer, a los periodistas, que habían pedido detalles de lo que él quiso decir en el discurso que pronunció ante el Consejo de Agricultores de California, que el papel de apaciguación al tratar con los radicales universitarios es inútil.

Dijo que ya era tiempo que los administradores universita-

rios estén “dispuestos a ser más enérgicos” y pararse firmes contra los manifestantes.

Reagan que cumple su primer viaje en la campaña reeleccionaria por California Central, no encontró ayer un solo manifestante en su contra, tal como los ha encontrado virtualmente en cada escala que ha hecho.

## CONCURSO DE “GEOGRAFIA Y ORTOGRAFIA”

(Ejercicio con errores ortográficos que deben reproducir correctamente los estudiantes de Segunda Enseñanza).

### GUATEMALA

Superficie; 108.888 KM2. Población: 4.717.000. Capital: Ciudad de Guatemala. Moneda: Quetzal. Idioma: Español. Fecha de la Independencia: 15 de Septiembre de 1821. Flor nacional: Monja Blanca. Eroe nacional: Justo Rufino Barrios.

Guatemala, país de la eterna primavera y cuna y asiento principal de la gran civilización maya, es famosa por la variedad y calidad de sus productos textiles, de su café, banano y chicle. Sus ciudades representan su historia: La ciudad de Guatemala, moderna metrópoli, cuenta con magníficos edificios, paseos, almasenes, tiendas y restaurantes de primera clase; la histórica Antigua, ciudad de las rosas, representativa del arte colonial español; Chichicastenango, otro de los pintorescos pueblos nativos esparcidos por todo el país, un teatro actual de la vida indígena del pasado, y Tikal, la Meca de la civilización maya. Sus bellezas naturales incluyen el maravilloso lago de Atitlán desde donde se dibujan los imponentes conos de los volcanes Tajumulco y Tacaná, de más de 4.000 metros de altura, el lago de Izabal rodeado de hermosos bosques y el río Dulce, una de las más bellas bebitas del mundo.

GEOGRAFIA: El territorio de Guatemala puede dividirse en dos zonas geográficas: las zonas bajas, tropicales en las costas del Pacífico y del Atlántico y en el Departamento del Petén, y la zona templada de los altiplanos y cordilleras que se extiende del noroeste hacia el sureste y que cubren dos tercios del territorio nacional. La fértil región del Pacífico produce el mejor ganado del país y algodón de buena calidad, excepcionalmente blanco y fuerte. También produce esta región caña de azúcar y toda clase de frutas tropicales. Existe un cambio de altura muy brusco al ascender a la cordillera llamada Sierra Madre. Algunos de los 33 volcanes de Guatemala figuran entre los picos más altos de la América Central: Tajumulco, Tacaná, Acatenango, Fuego, Santa María y el volcán de Agua. Muchas de las ciudades importantes se encuentran en el altiplano, región que está formada por balles circundados de montañas. El Departamento del Petén, es una planicie selvática escasamente poblada.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE .....

AÑO ..... COLEGIO .....

Nota: Recortar y enviar con su trabajo al Apdo. 10166 - OEA - San José.

### Se otorgarán los siguientes PREMIOS:

CINCO PRIMEROS — CINCO SEGUNDOS — CINCO TERCEROS — CINCO CUARTOS — Y CINCO QUINTOS correspondientes a I — II — III — IV y V Años. Cada uno consiste en un lote de libros seleccionados, obsequio de las Embajadas de América, Instituto del Libro Español, Editorial EDICE, La Casa del Buen Lector y Editorial González Porto S. A. Una grabadora NATIONAL Modelo RQ401 AutoReverse para corriente y batería como PREMIO ESPECIAL obsequio de Matsushita Electric de Costa Rica que se sorteará entre los 25 estudiantes ganadores del CONCURSO.

El acto de entrega de PREMIOS se efectuará en un Programa Especial de Televisión en espacio cedido, gentilmente por el Ministerio de Educación Pública, el día y la hora que oportunamente se avisará.

## Laos accede a iniciar conversaciones de paz

VIENTIANE, Laos, 8 (AP). —El gabinete laosiano accedió hoy oficialmente a celebrar discusiones incondicionales con el comunista Pathet Lao sobre su reciente propuesta para poner fin a la guerra en Laos.

La oferta del Pathet Lao, anunciada hace un mes, pidió la suspensión de los bombardeos por parte de los Estados Unidos como condición previa para conversaciones concretas.

Fuentes informadas dijeron que Soth Pthrays, representante del Pathet Lao en Vientiane, será invitado a presentarse mañana en el despacho del primer Ministro Souvanna Phouma para recibir una carta con la respuesta del gobierno.

Las fuentes dijeron que la carta expresará con claridad que el Gobierno considera la propuesta de cinco puntos para la paz del Pathet Lao solamente como base de discusión.

### A los vecinos de Puntarenas

Les comunicamos que nuestro Agente en ese lugar es el Señor

### GILBERTO MORA LOPEZ

a quien pueden dirigirse para todo lo que se relacione con suscripciones, anuncios y notas sociales.

ATENTAMENTE

DEPTO. DE CIRCULACION  
DE LA PRENSA LIBRE.



## Oscar a Gig Young

HOLLYWOOD, Abril, 8 (AP). — Gig Young recibe el Oscar por el mejor rol secundario de manos de Katherine Ross, por su papel en "The shoot horses, don't they?". Este trofeo fue entregado en Los Angeles, ayer martes. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## Hija de Stalin se casó ayer

PHOENIX, Arizona, 8 (AP). — Svetlana Alliluyeva, hija del difunto José Stalin, se ha casado con un arquitecto a quien había conocido solo 20 días antes.

La sencilla ceremonia fue realizada ayer en la sala de Liesin Lest, que es una escuela de arquitectura de la Fundación Frank Lloyd Wright.

Peters, hijo político de los Wright, estuvo casado anteriormente con otra Svetlana-Svetlana Lloyd Wright, que murió en un accidente de automóvil en 1946.

Fue el tercer matrimonio de Alliluyeva. A los 18 años se casó con un compañero estudiante, Gregory, Morosov. Su segundo marido fue Uri Zhdanov, bioquímico.

Vino a los Estados Unidos, vía la India, a donde había ido en diciembre de 1966 para llevar las cenizas que Brajesh Singh, con el que las autoridades soviéticas no le permitían casarse.

Se instaló en Princeton, Nueva Jersey, donde elogió a los Estados Unidos por su "atmósfera totalmente cordial y libre, algo que el pueblo de Moscú no conoce, sencillamente". La Unión Soviética revocó su ciudadanía el pasado enero por "actos impropios de una ciudadana" de la U. R. S. S.

La visita de Svetlana a Talliesin fue un secreto que se mantuvo prácticamente el día de Pascua de Resurrección. 150 amigos de la señora Wright asistieron a un desayuno ruso. Svetlana también estuvo allí, pero nadie la reconoció ni admitió su presencia. Declaró que permanecería en Talliesin, comunidad situada en el desierto, al nordeste del suburbio de Scottsdale, para continuar escribiendo.

## Violento temblor en Atenas

ATENAS, 8 (AP). — Un violento movimiento sísmico sacudió hoy Atenas, pero los primeros informes no indican si hubo víctimas o daños.

El temblor se registró a las 15:53, hora local y se sintió fuertemente en varias poblaciones y aldeas en la península sureña del Peloponeso.

Un terrible sismo sacudió hace diez días a la vecina Turquía causando más de un millar de muertos.

# Expropiación de periódicos de Lima discutirá hoy la SIP

MONTEGO BAY, Jamaica, 8 (AP). — En la sesión de hoy de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) se discutirá la expropiación de dos periódicos de Lima y en el debate las partes directamente afectadas expondrán sus puntos de vista.

La Junta de Directores de la SIP, después de movido debate convino en que se presentaran los delegados de "Expreso" y "Extra" a exponer su opinión sobre expropiación de

los diarios dispuesta por el gobierno militar peruano. Pero los acepta como periodistas interesados y no como representantes de la empresa cuya propiedad reclama Manuel Ulloa, ex Ministro de Hacienda.

Esta mañana a las 9.00, la delegación peruana manifestó en una reunión de prensa que se presentaría esta tarde a las 15.00 ante la Comisión de Libertad de Prensa. Los delegados peruanos están estudiando

el informe sobre la situación en el Perú que presentó ayer Elsa Arana, que fuera directora de la revista dominical "Siete Días", del periódico "La Prensa".

Elsa Arana dijo que renunció a su cargo en el diario por la nueva ley de prensa peruana que exige a los periodistas que sean nativos. Arana es nacida en Bolivia, aunque hace muchos años que reside en Perú.

## Rubéola juega papel importante en el lanzamiento del Apolo 13

CABO KENNEDY, Florida, 8 (AP). — En cualquier momento dos de los astronautas de Apolo 13 pueden enfermar de rubéola, dicen los médicos. Si enferman habrá que aplazar para el nueve de mayo el vuelo a la Luna que debe iniciarse el sábado próximo.

Los médicos estudian los análisis de sangre adicionales hechos a los astronautas James A. Lovell, Thomas R. Mattingly y Fred Whaise —para enterarse de los últimos detalles acerca de sus respectivos niveles de inmunidad a la rubéola.

En horas más tempranas del martes, los médicos dijeron que Mattingly y Haise tenían posibilidad de estar infectados. El Dr. Charles A. Berry, jefe de los médicos de los astronautas, manifestó que si los síntomas se presentan, esto ocurriría probablemente dentro de las 24 o 48 horas siguientes.

Añadió que ambos astronautas podrían tener la primera etapa de la rubéola, aunque era demasiado pronto para poder determinarlo.

En la plataforma de lanzamiento, la actividad fue normal en ocasión en que la cuenta descendente continuó para lanzar el cohete Saturno 5 a las 14.13 est del sábado.

El sábado es el único día favorable de abril para el lanzamiento en dirección del proyectado lugar de alunizaje, las accidentadas mesetas de Fra Mauro, donde Lovell y Haise esperan recoger rocas que datan quizá de hace cinco mil millones de años, cuando se piensa que fue creada la Luna.

La próxima ocasión favorable es el 9 de mayo.

Los astronautas continuaron entrenándose hoy como si fueran a la Luna de acuerdo con

el horario fijado. Ayer estuvieron en el navio espacial simulado, ensayando Lovell y Haise el descenso a la Luna. Hoy practicaban actividades relacionadas con la órbita y la superficie lunar.

El tercer viaje del hombre a la Luna se diferenciará en muchos aspectos de los dos anteriores.

El lugar del descenso presenta más riesgos, pero se utilizarán nuevas técnicas para facilitar que el vehículo halle su blanco.

—Los astronautas permanecerán más tiempo en la superficie de la Luna que sus predecesores, realizarán nuevos experimentos que incluirán el uso por primera vez de herramientas eléctricas, y podrán tomar sorbos de agua si están sedientos durante su caminata.

—No uno, sino dos navíos espaciales serán estrellados deli-

beradamente en la superficie lunar para obtener datos sísmicos.

—Y los astronautas del Apolo 13 podrán lograr mejores fotos que los precursores de los vuelos 11 y 12.

La diferencia fundamental para el Apolo 13 es el lugar de descenso. Apolo 11 y Apolo 12 se posaron en terreno llano relativamente suave. James A. Lovell Jr. y Fred W. Haise se esforzarán por dirigir su vehículo hacia las aristas escarpadas de Fra Mauro, en la margen oriental del Océano de las Tormentas.

Van a esa zona de sierras, colinas y cráteres en busca de rocas cuyo origen se remonta acaso a 4.5 billones de años cuando se conjetura que fue creada la Luna, se estima que las rocas recogidas por las anteriores tripulaciones de Apolo tenían de 3 a 3.5 billones de años.

## Estallido de violencia azota a Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 8 (AP). — Más de 20 bombas de poca potencia estallaron anoche en esta capital, según informó la policía, sin haber causado víctimas.

Manifestantes también lanzaron neumáticos de automóvil a las calles y los incendiaron, para interrumpir el tránsito.

Una de las bombas estalló frente a la residencia de un ingeniero minero norteamericano, causando daños a la fachada.

Las tropas y la policía patrullaban mientras tanto las calles en considerable número después de la movilización

el martes para mantener el orden a medida que se acercan las elecciones presidenciales del 16 de mayo.

También se escucharon ocasionales detonaciones de armas automáticas durante la noche, cuando los soldados dispararon sus armas al aire para dispersar a grupos de manifestantes.

Los restaurantes y los cinematógrafos informaron que se produjo un agudo descenso en el número de clientes, ya que la mayoría de los dominicanos ha preferido permanecer en sus casas, en lugar de arriesgarse a salir a la calle.



PHNOM, PENH, Camboya, 8 (AP). — Muchachas camboyanas, recientemente reclutadas para formar grupos de milicias, desfilaban ayer por las calles de Phnom Penh. Las muchachas

también realizaban una manifestación a favor del establecimiento de una República y poner fin a la monarquía en Camboya. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

# Exposición Ganadera será inaugurada hoy

Hoy, a las 7.30 de la noche en el Campo de Exposiciones Agropecuarias "Tomás Batalla Esquivel", en el cruce de carretera El Coco-San Antonio de Belén, inaugura con mucho entusiasmo la gran Exposición Nacional Ganadera, concurriendo 450 animales de diversas clases, y de los que 106 son equinos y 344 bovinos.

De Estados Unidos y de

Canadá llegaron:

Los organizadores de esta nueva exposición, que abre muchos horizontes para la ganadería nacional, dijeron al redactor de SURCO Y REPASTO, que además del fino ganado nacional que se verá en este evento que desde hoy miércoles 8 hasta el 12 de abril se celebra en el Campo de Exposiciones Agropecuarias, tam-

bién llegaron procedentes de Estados Unidos y Canadá, un total de 135 bovinos de carne y leche, para participar primero en la Exposición y luego ser vendidos, no debiendo ser para la competencia que es únicamente nacional.

**Ganaderos centroamericanos:**

La ganadería costarricense está alcanzando insospechados

niveles en calidad, y esta nueva Exposición, capturó el mayor interés no solo en los expositores, estando en la competencia las mejores haciendas y criadores de ganado, por lo que ganaderos del área centroamericana, queriendo llevar a sus países algunos de los mejores ejemplares, también llegaron esta mañana a Costa Rica. Muchos nacionales indicaron al abrirse la Exposición, que también estarán dispuestos a muchas compras, sin embargo, dijeron que eso corría prácticamente de acuerdo a las facilidades que diera el Sistema Bancario Nacional.

**Ganado equino:**

El entusiasmo se palpó en todos los sectores del campo expositor, y mientras se observaban los hatos de ganado bovino, procedentes de Estados Unidos, de Canadá y 344 de la ganadería nacional, también en los stands del ganado equino, muchos criadores de potros estuvieron admirando la calidad que se hizo presente, sorprendentes ejemplares de las mejores caballerizas.

Miembros del Comité Orga-

nizador, dijeron que habrá una dura competencia, pues la verdad es que hay bastantes y buenos pura sangre, labor difícil para el Juez Principal, que ha sido nombrado el Ing. Carlos Herrera.

**Observadores de fama:**

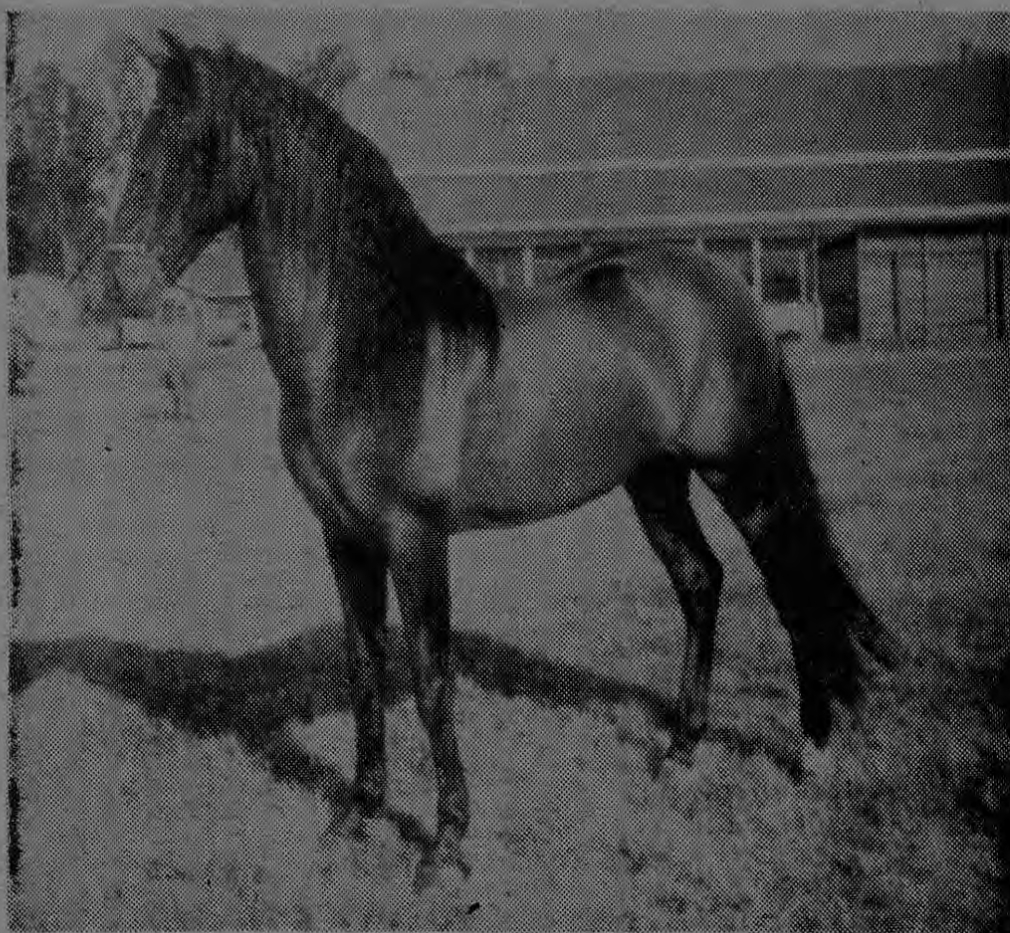
Procedentes de Canadá y Estados Unidos, también eran esperados hoy distinguidos ganaderos, quienes a la vez serán los jueces del ganado bovino en la Exposición. Se dijo que son observadores de fama mundial, muy interesados inclusive en observar la ganadería de Costa Rica.

Mucho público se hizo presente, pese a estar en mediados de la semana, estimándose que en fin de semana la concurrencia será extraordinaria.

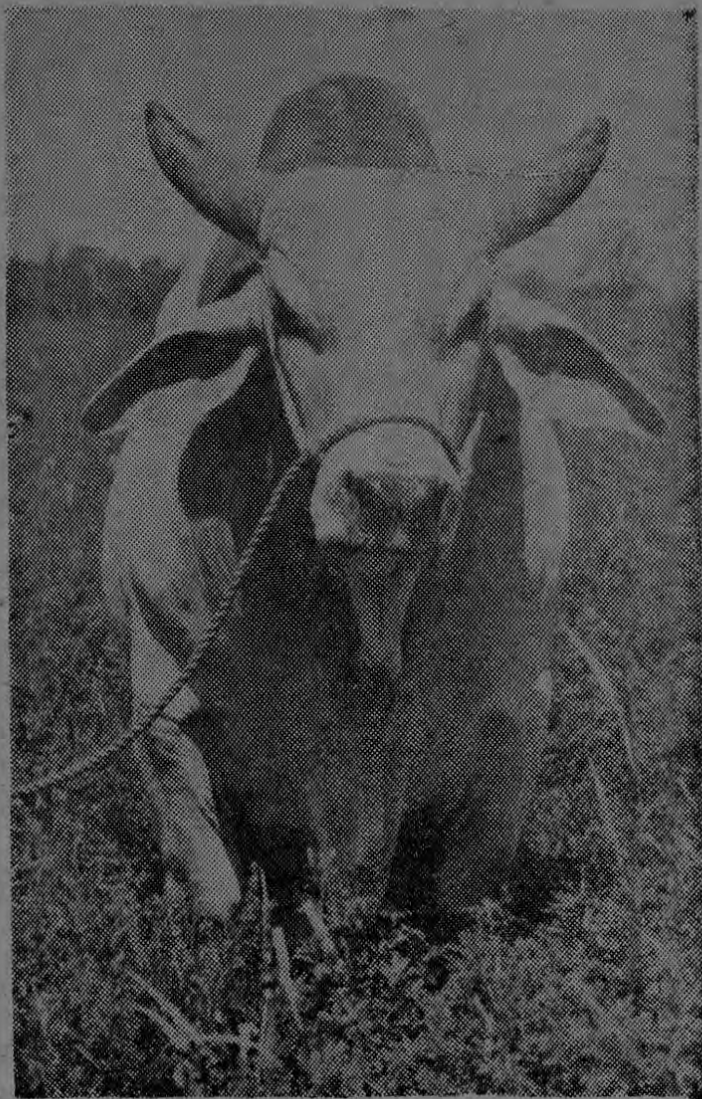
Se observó muy buena organización en todos los aspectos, especial higiene y un cuidado sorprendente a los animales, asimismo, la Exposición tiene otros atractivos como lo es, la exhibición de maquinaria agrícola. En la fecha de clausura, próximo domingo 12 de abril, se celebrará un aniversario nacional.



RAZA HOLSTEIN. También el ganado de altura tiene gran calidad en nuestro país, y se cree que procedente de unas 6 haciendas estarán varios ejemplares como este compitiendo en la Exposición que hoy comienza.



LAS MEJORES caballerizas del país se harán presentes con un total de 106 equinos, en la Exposición Ganadera Nacional. Ejemplares serán vistos como el de la gráfica y que tiene como procedencia la Provincia de Limón.



EJEMPLARES como este de la raza Brahma, serán vistos hoy y durante 4 días en la gran Exposición Ganadera Nacional, siendo una raza de las más favoritas. Uno de los fuertes expositores de esta raza será como siempre, la Ganadería El Real, de don David Clachar, con Haciendas Guanacaste.

## Aumenta el comercio mundial de productos pesqueros

El volumen y el valor del comercio mundial de productos pesqueros aumentó en 1968, según el Anuario Estadístico de Productos Pesqueros publicado recientemente por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Gracias sobre todo a los mejores precios alcanzados por la harina de pescado el importe del comercio internacional de productos pesqueros, que en los años 1966 y 1967 eran del orden de los 2.400 millones de dólares, subió a 2.560 millones

en 1968. En volumen, el aumento fue de 6.400.000 toneladas métricas en 1966 a 7.841.000 toneladas en 1968. De estas, 3.591.000 toneladas, con un valor de 456 millones de dólares, fue harina de pescado.

Del total de 64.000.000 toneladas pescadas en 1968, dos terceras partes, es decir, 40.200.000, se consumieron frescas, congeladas o conservadas. Del resto, 22.800.000 toneladas —el 35,6 por ciento— fueron transformadas en harina de pescado para alimentación del ganado.

**SURCO**

Dirige: Angel Sánchez Torres

**Y REPASTO**

# Falta carne por contratos indebidos y la exportación sin control exacto

Ayer, a la primera hora de la tarde, la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica, entregaron a la Junta Directiva del Consejo de Producción un memorial, donde se dicen muchas cosas del negocio en la ganadería nacional.

En las denuncias que se hacen, con las recomendaciones de sanción, prácticamente se señala al Consejo como responsable de la actual situación que demanda más venta en consumo nacional.

El texto de ese Memorándum es el siguiente:

"Creemos que la falta de mecanismos adecuados de control en la exportación de carne y en la debilidad para aplicar la Ley Ganadera y su Reglamento, así como otros aspectos que, consideramos muy importantes, son factores determinantes en los problemas que han venido surgiendo en los últimos meses — especialmente en las últimas semanas — en relación con la industria ganadera nacional. Las reclamaciones que se hacen de falta de carne para el consumo interno pueden estar relacionadas también con la situación que apuntamos. Creemos nuestro deber remitir en este memorándum al Consejo Nacional de Producción, la opinión oficial de la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica en relación con aspectos fundamentales que, según nuestro entender, deberían analizarse y estudiarse en forma inmediata.

## 1—Diferencia entre ganado sacrificado y ganado inscrito para exportación.—

Conforme datos que obran en poder del Consejo Nacional de Producción y de la Federación de Cámaras de Ganaderos, existen diferencias notables entre el número de reses adjudicadas por contratos inscritos y el número de reses sacrificadas, en relación con dos plantas procesadoras: Al 31 de marzo del corriente año, las cifras eran del orden siguiente:

### Número de reses adjudicadas por contratos inscritos

Primera Planta	10.802
Segunda Planta	27.447
<b>Número de reses sacrificadas</b>	
Primera planta	13.616
Segunda planta	29.356

La Federación de Cámaras de Ganaderos cree que esta situación debería de investigarse por parte del Consejo en forma inmediata hasta determinar los orígenes de esas diferencias tan grandes; si al final de la investigación se llega a determinar alguna irregularidad debería aplicarse lo que las leyes determinen al respecto. Debe determinarse exactamente el peso en kilogramos de los animales sacrificados con el fin de saber el destino que corrió la diferencia que se observe.

## 2—Inscripción de contratos después de sacrificar el ganado.

Con gran sorpresa la Federación se ha enterado de un procedimiento irregular que viene usando el Consejo al inscribir contratos de ganado para exportación de ganado que ya ha sido sacrificado, lo cual se presta para impedir de parte de esa Institución un adecuado control sobre la exportación en relación con las cuotas asignadas. En cierta forma también se están incumpliendo los artículos VI y VII de la Ley Nº 4412 y IX del Reglamento de esa Ley. Por la importancia que tiene, especialmente nos permitimos recordar el artículo VI de la Ley citada para que se tenga presente por parte del Consejo:

"Las ventas de ganado gordo para la exportación, a las plantas procesadoras y a los exportadores, las harán directamente los ganaderos, o bien por medio de las asociaciones a que pertenezcan; sin embargo, todo contrato de venta deberá ser inscrito en el Consejo Nacional de Producción".

Pedimos al Consejo dictar las medidas del caso para variar la situación mencionada y no permitir que se sacrifique para exportación ganado cuyo contrato no ha cumplido los trámites señalados por la Ley y su Reglamento. Opinamos que esos instrumentos legales dan bases firmes al Consejo para tomar medidas enérgicas en el sentido apuntado. Además creemos que los contratos deben tener incluida la lista de los ganaderos que suministrarán el ganado y llevar indicación de la respectiva marca. Copia de estos detalles deberán ser suministrados a los Inspectores, con el fin de que estos puedan verificar correctamente que el ganado por sacrificar corresponde al declarante respectivo. Los beneficios que se obtendrían al variar los procedimientos que actualmente usa el Consejo son muchos; entre ellos destaca fundamentalmente el de que se obtendría un eficiente control —que ahora realmente no existe— sobre el ganado exportado en relación con los contratos inscritos.

## 3—Supervisión de la matanza.

La Federación se permite hacer notar que no existen medios adecuados de supervisión, por parte del Consejo, en las diferentes plantas. Aún más, sabemos que no se reporta de manera cabal, de parte de los Inspectores — algunas veces por inexplicables ausencias de ellos, según decir de funcionarios del Consejo la forma en que se producen los sacrificios de animales en las diferentes plantas procesadoras. Las funestas consecuencias de estos descuidos son muy grandes e importantes; entre ellas podría mos citar la facilidad con que se mataría animales para la exportación, de personas que no han hecho sus declaraciones. Planteamos al Consejo la necesidad de que se tomen las providencias del caso para terminar con estas anomalías; esta situación no debe persistir por ningún tiempo más, bajo ninguna circunstancia. La Federación cree que debería haber un Inspector adicional en cada planta —de nombramiento del resorte nuestro— y cuyo salario podría ser cubierto perfectamente con los fondos recogidos mediante el cobro del centavo por cada kilogramo de carne exportada que hace el Consejo. La supervisión en la matanza se haría así de manera más eficiente y en ella —asumiendo la responsabilidad que puede caberle— participaría gustosamente la Federación de Cámaras de Ganaderos.

## 4—Falta de peso de la carne que se exporta.—

La Embajada de los Estados Unidos de Norte América nos reporta que en el año ganadero americano 1969, se exportó un excedente de carne, en relación con la cuota asignada de 1.340.000 libras. Esto ha podido escapar al control de las autoridades costarricenses por un motivo muy simple, pero muy importante: la carne no se pesa adecuadamente en las plantas y no se pesa del todo en los medios de transporte; en los diferentes puntos se acepta el peso que la caja de empaque indica, lo que se presta para que en ciertos casos el peso real de la carne empacada no sea el que se indica en la marca que se pone en la capa respectiva. Esta situación es peligrosa y sus consecuencias pueden ser alarmantes, porque además de que provoca la fuga de carne sin cuota, hace peligrar la estabi-

lidad de la cuota de exportación fijada por el Gobierno norteamericano. La Federación de Cámaras de Ganaderos insta vehementemente al Consejo para que ponga coto a esta situación irregular y fije a un inspector para que se encargue de pesar, sin excepción, toda la carne en el momento de ser empacada.

## 5—Autorización de inscripción de contratos que sobrepasan cuotas de Cámaras

El Consejo ha inscrito —y continúa inscribiendo— contratos de ventas de ganado que afectan la cuota de esa Cámara, que, conforme cuadros preparados por esa institución y la Federación, ya ha sobrepasado en cuanto al número de animales que la Federación, haciendo uso de la responsabilidad que le fijó la Ley correspondiente, había fijado para este período. En este sentido, parte del artículo 8 del Reglamento de la Ley Nº 4412 es muy claro cuando dice:

"La Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica hará la distribución de la cuota de exportación durante la primera quincena del mes de julio de cada año. Dicha distribución se hará a cada Cámara y el grupo no asociado o de independientes de acuerdo con la proporción del ganado total para exportación que represente cada uno de los grupos".

## 6—Concesión de permisos de exportación.

La Federación cree que el procedimiento que se viene siguiendo por parte del Consejo en cuanto a la concesión de permisos de exportación no es conveniente ya que ellos se dan por cifras aproximadas sin tomar —como debe serlo— el reporte del peso de la carne procesada. Pedimos con todo respeto un cambio en esta actitud para que haya un control exacto de la carne que sale del país. Creemos que el Consejo y la Dirección General de Estadística y Censos deberían obligar a las procesadoras a suministrar la información que les indica el artículo 39 de la Ley Nº 4412, que dice textualmente:

"Las personas físicas o jurídicas que intervengan en el negocio de la producción de ganado de carne, están en la obligación de suministrar a la Dirección General de Estadística y Censos y al Consejo Nacional de Producción, todos los datos que dichos organismos les soliciten, con el objeto de determinar las existencias de ganado vacuno y las cantidades aptas para el consumo en cada año ganadero. Las plantas procesadoras estarán obligadas a suministrar a los indicados organismos, un informe de matanza y exportaciones mensual".

Los datos que señala el artículo copiado serían de gran importancia para hacer las relaciones entre la matanza de cada planta, los contratos inscritos y los porcentajes que haya fijado el Consejo para el rendimiento. Con estas informaciones al alcance de la mano en forma permanente, se evitarían muchos de los problemas que estamos apuntando y otros cuya trascendencia no escapa de la inteligencia de los señores del Consejo Nacional de Producción. Caso de incumplimiento o negativa de parte de los procesadores, el Consejo debería tener en cuenta el artículo 49 de la Ley citada que dice:

"La información a que se refiere el artículo anterior, tiene el carácter de declaración ju-

rada; a quienes se negaren a suministrar los datos requeridos, los diere incompletos, alterando la verdad o exportaran mayor cantidad de la cuota de exportación que les fue asignada, se les impondrán las penas establecidas en el Artículo 286 del Código Penal. En igual sanción incurrirán también los propietarios o representantes legales que exportan ganado destinado al consumo interno".

## 7—Control del rendimiento y necesidades de más datos en los permisos de exportación.—

El artículo 19 del Reglamento de la Ley varias veces citado dice entre otras cosas:

"...El rendimiento para las exportaciones que no sean de ganado en pie, será determinado por el Consejo para cada año ganadero y para cada planta de conformidad con los resultados del año anterior".

No comprendemos como puede ser verificado el control del 40 por ciento fijado para este año sin que existan mecanismos adecuados en esa Institución para hacerlo. Creemos que el Consejo debería preocuparse de remediar esta situación, lo cual ayudaría a supervisar uno de los aspectos más delicados del negocio de la exportación de carne. Nos parece también que las fórmulas de permisos para exportación concedidos por ustedes deben incluirse todos los datos necesarios, tales como los de cabezas y kilos para el equivalente del ganado en pie correspondiente a las libras de carne autorizadas para la exportación.

## 8—División de la cuota de exportación en dos períodos.

Como los años ganaderos norteamericano y costarricense son fidejentes ya que el primero va de enero a diciembre y el segundo de julio a junio de cada año, no es posible o por lo menos es muy difícil mantener un control exacto en cuanto al ganado exportado en relación con la cuota americana. Para evitar este y otros problemas obvios, la Federación distribuirá a partir de este año, con base en las atribuciones que la Ley le confiere, la cuota que fije el Consejo en dos partes; de julio a diciembre y de enero a agosto, con esta medida también habrá un dato exacto permanente para las firmas procesadoras que les indicará la cantidad de ganado que podrán sacrificar en ambos períodos, cosa que con el sistema actual les es imposible. Al poner en conocimiento del Consejo la resolución anterior de la Federación, nos anima el mejor deseo de coadyuvar en todo lo que podamos para el buen éxito de la importante labor encomendada a ustedes.

## 9—Control de consumo interno por parte del Consejo

Aunque la Ley 4412 ni el reglamento correspondiente, indican medidas específicas como las que hemos citado para que el Consejo controle adecuadamente el mercado de consumo interno, si se señala claramente que la responsabilidad de este mercado es del Consejo y hasta llegan a determinarse concretamente las medidas extremas que el Consejo podría tomar en caso de problemas en este aspecto, tales como las señaladas en el artículo 12, cuando dice textualmente:

"...El ganadero que no demuestre haber satisfecho la cuota correspondiente al mercado interno, no podrá recibir cuota de exportación para el año ganadero siguiente y será sancionado por las autoridades,

des, con multa de cien colones por cada novillo no estregado".

Conjuntamente, la Federación pide a esa institución dictar procedimientos adecuados para que en forma iterna se ejerza un control estricto en el sentido apuntado. Hay procedimientos que deben mejorarse notablemente con el fin de que también la Ley y el Reglamento correspondiente sean cumplidos a cabalidad.

## 10—Informe al Consejo del ganado destinado al consumo interno.—

El Reglamento de la Ley 4412 es muy claro en cuanto a la obligación en que se está de informar al Consejo de las cantidades de ganado que son llevadas al mercado de consumo interno. Los artículos 7 y 13 así lo especifican detalladamente. Debe el Consejo mantener control permanente en este sentido y exigir que se cumpla inflexiblemente lo estatuido en los instrumentos legales citados, para lo que esa institución debería implantar los mejores sistemas posibles que tenga a su alcance y diseñar las más eficientes fórmulas de control.

## 11—Incumplimiento de la Ley Ganadera y su Reglamento.—

La Federación opina que ya ha habido suficientes motivos para que la Ley Ganadera y su Reglamento sean aplicados con toda la severidad en los casos que se han presentado. Desgraciadamente eso no ha sido y los perjudicados han sido no solo los ganaderos que cumplen adecuadamente, sino la ganadería en general y el país en especial. Pedimos al Consejo implantar los mejores mecanismos de control e información con el fin de que cuantas veces sea necesario sean aplicados los artículos legales y reglamentarios a aquellos que merecen un castigo o una pena por incumplimiento flagrante de lo establecido por la Ley Ganadera y su Reglamento.

Esperamos que el Consejo Nacional de Producción estudie cuidadosamente los puntos mencionados en este memorándum. La Federación se pone a las órdenes de esa Institución para aclarar o explicar cualesquiera de los aspectos mencionados, insistimos una vez más en que esa Institución puede contar todo el tiempo y en forma permanente con toda nuestra colaboración para que el Consejo pueda cumplir eficientemente sus funciones.

Deseamos que los problemas que vienen surgiendo constantemente en relación con los puntos que hemos enfocado sean resueltos en forma rápida y concreta. Al Consejo le cabe una gran responsabilidad —la mayor— en cuanto a la solución de aquellos problemas y otros que podríamos citar cuando sea necesario. La Federación opina que esa responsabilidad debe asumirse plenamente y resolver las situaciones por nosotros planteadas en forma urgente y sin dilaciones; de otra manera las consecuencias negativas que se vienen observando por demora en solucionar muchos aspectos relacionados con la industria del ganado, así como la ineficacia de los medios de control existentes y la falta de información adecuada, continuarán aumentando; la culpabilidad del odo ello recaerá sin lugar a dudas en la institución encargada de velar por encontrar la mayor eficiencia de todos los aspectos citados y en que se cumplan sin excepción la Ley Nº 4412 y su Reglamento.

FEDERACION DE CAMARAS DE GANADEROS DE COSTA RICA

Adrián Castro G.  
Presidente

# La prueba de semillas puede ahorrar dinero a agricultores

Por George Merton

LONDRES (S. B. I.). — En la Universidad de Stirling, Escocia, varios científicos han hallado un sencillo modo de evaluar semillas, que podría ser muy provechoso para los agricultores en todas partes del mundo. En los países ya desarrollados, podría reportar grandes economías, y en los que aún no lo están, entrafñar la diferencia entre buenos y malos cultivos. El doctor Matthews, que en tal universidad diserta sobre fisiología y patología de las plantas, ha dicho: "Desde el punto de vista económico, una semilla es inútil hasta que da plantas en el campo, y en Stirling estudiamos cómo los factores de la producción de semillas y las condiciones del terreno pueden influir en semillas que dan buenas plantas. Especialmente nos interesamos por las semillas de guisantes, alubias y cebada".

Los trabajos sobre guisantes y alubias han revelado una interesante relación, que ya está resultando provechosa para los cultivadores. Colocadas en agua, las semillas de guisantes exudan ciertas sustancias, entre ellas azúcares y aminoácidos. Las semillas de fácil exudación suelen fallar en el campo, aunque parez-

can satisfactorias en las pruebas de laboratorio; y hay indicios de que están expuestas a la infección de un hongo del terreno, llamado *pythium ultimum*.

En las pruebas de Stirling, las semillas se ponen en agua durante 24 horas. Luego se mezcla una pequeña proporción de agua con la enzima llamado invertasa, que convierte la sucrosa, o azúcar exudada, en glucosa y fructosa, y se añade una pastilla de *Clinitest* —usada en medicina para detectar azúcar en la orina humana—. La presencia de glucosa y fructosa es indicada por una colaboración amarilla. Los lotes de semillas con bajo potencial de brote en el campo exudan sucrosa fácilmente, dando lugar a una solución amarillenta cuando se añade la enzima y la tableta.

Muchos laboratorios recurren ahora a perforaciones de precisión para obtener el máximo rendimiento de un terreno, y el creciente costo de las semillas —dice el doctor Matthews— hace que el agricultor se interese más por obtener beneficios correspondientes a sus gastos. "Actualmente, usando la misma variedad, cabe obtener un 30 por ciento de brotes en un plantío y un 80 por ciento en otro contiguo, a pesar de que toda la

semilla usada haya tenido buena germinación en las pruebas de laboratorio y aún en la estación de ensayo de semillas".

Según el doctor Matthews, la ventaja del *test* Stirling para los países desarrollados está en que es sencillo y elimina la necesidad de pruebas como la de conductividad eléctrica en agua honda. El único problema es el almacenaje de la enzima, que se debe conservar relativamente fresca. El doctor Matthews cree que este *test* será de gran importancia en los países desarrollados, si su producción de carbohidratos se hace excesiva, lo cual podría ocurrir si dieran mucho rendimiento las nuevas variedades de arroz y trigo que se están usando.

Esto —añade— quizá sea demasiado optimista. Pero lo que estará entonces en demanda será la proteína. En los países desarrollados, la proteína procede principalmente de productos animales. Sin embargo, el más eficiente modo de conseguirla consiste en usar legumbres como los guisantes y las alubias. Si los países en desarrollo llegan a esta fase, el *test* Stirling será una gran ayuda para aumentar la producción. Por ahora, sólo les indica que semillas se deben comer y cuáles se deben plantar".

# AUTO TECNICA

S. A.

Teléfono oficina 21-86-33

Distribuidores de:

# M. A. N. JEEP SUBARU

## OFRECE PARA LA VENTA

CAMIONES USADOS, DEBIDAMENTE REVISADOS, RECIBIDOS EN CAMBIO POR UNIDADES NUEVAS M.A.N.

### CAMIONES

CON MOTOR DIESEL, CON CARROCERIA GANADERA:

VOLVO F-85 - 1969

VOLVO F-85 - 1968

MERCEDES BENZ  
TIPO 11-13 - 1966

MERCEDES BENZ  
TIPO 338 - 1962

MAGIRUS DEUTZ - 1965

MAGIRUS DEUTZ - 1960

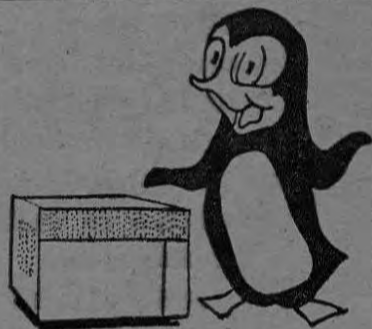
Entenderse con

## BERNAL CASTRO C.

Teléfono 21-52-29  
casa de habitación.

## FERNANDO SALAZAR D.

Teléfono 21-26-76  
casa de habitación.



## POR QUE COMPRAR

Acondicionadores de Aire

# AMERICAN STANDARD



fabricados por IDEAL STANDARD de CENTRO AMERICA?  
Por su notable

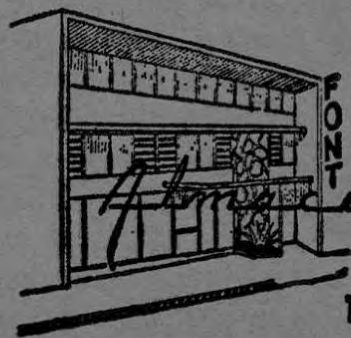
# DISEÑO

Específicamente para clima de Centro América, según especificaciones de ARI, NEMA UL. Con los más avanzados requerimientos técnicos. Características exclusivas para su conveniencia.

Además Ud. obtiene  
SERVICIOS - CALIDAD - BAJO PRECIO - REPUESTOS -  
GARANTIA.

Capacidades desde 9.000 Btuh hasta 30.000 Btuh.

Distribuidor Exclusivo



# Font Ltd.

175 varas al norte del Ferrocarril al Pacífico  
TELEFONOS: 21-52-22 y 21-53-22

# LA EMPRESA "CONSTRUCCIONES LAMM LIMITADA" EL NUEVO COLEGIO DE SAN LUIS



En esta gráfica se da una idea general del estado en que se encuentra la nueva construcción (seis pabellones con cinco aulas cada uno, corredores, pasos cubiertos y campos reservados).



En esta fotografía se observa a la actual Junta Administrativa del Colegio, Director del plantel, Contador Administrativo y en el orden corriente apuntamos a los señores Lic. Humberto Hernández Piedra (presidente de la Junta Administrativa del Colegio), Lic. Rodolfo Leiva R., Lic. José Roberto Steiner Acuña, Lic. Isaac Ortiz Chacón (los cuatro últimos miembros de la Junta Administrativa), Lic. César Solano Campos (secretario), Lic. Jesús Baldares Molina (director del Colegio), don Oscar Dittel Fonseca (contador), ingeniero Luis Alberto Murillo Murillo (gerente de Construcciones Lamm Ltda.).

Por invitación especial del ingeniero Luis Alberto Murillo Murillo, gerente de CONSTRUCCIONES LAMM LIMITADA, visitó las instalaciones del nuevo Colegio San Luis Gonzaga de Cartago, y la información que se le dio sobre la continuación de la obra, se refiere a continuación.

Nos informa el ingeniero Murillo que se ha ejecutado más del 50% de la obra, que a más tardar el 30 de mayo de este año la misma estará terminada y podrá ser usada de inmediato. En esta importante obra ha sido determinante la colaboración del Departamento de Arquitectura que no sólo realizó gratuitamente los planos y arquitectónicos de la obra, de acuerdo a las estrictas normas pedagógicas modernas, sino que labora asiduamente en la asesoría técnica de la misma.

La Municipalidad de Cartago, en colaboración con la Junta Administrativa del Colegio, realizó la construcción de dos colectores de agua que resolvieron de manera definitiva el problema de la humedad del terreno, permitiendo a la empresa realizar los drenajes de acuerdo a los planos que fueron concebidos, lo que garantiza que la edificación se sustente sobre firme y sana base física consistencia.

La obra en esta etapa costará unos \$1.500.000,00, la cual está totalmente financiada.

Nos informa el ingeniero Murillo que al estar terminado el nuevo colegio será el más moderno como lo manifestó el Departamento de Educación Escolar, la primera obra que en el país de Costa Rica reunirá todos los elementos necesarios según las últimas concepciones de la UNESCO de se de instituciones docentes modernas, a saber: campo físico suficiente (deportivo y recreo); zonas verdes, jardines, instalaciones deportivas, piscina olímpica, gimnasio, biblioteca libre con capacidad para 3.000 libros, sala para biblioteca, laboratorios de Ciencias Generales, Artes Plásticas, Educación para la Vida en el Hogar, etc. para el Departamento de Organización del Gobierno Estudiantil.

Manifiesta en forma entusiasta el ingeniero Murillo que como Bachiller del Colegio San Luis, como empresario responsable y comprometido con el puesto en la ejecución de esta obra, y sus mejores empeños para que el nuevo colegio sea digno de lo que los cartagineses que está seguro de que una vez terminada la obra se apreciará en toda su magnitud esta importante construcción, y que se reconoce la labor abnegada y desinteresada de la Junta Administrativa del Colegio San Luis, cuyo empeño y acierto ha venido trabajando en esta importante y benemérita institución de San Luis Gonzaga algo digno de sus más de dos siglos de existencia.

# ES LAMM LIMITADA" CONSTRUYE LUIS GONZAGA DE CARTAGO

especial del ingeniero don Luis Murillo, gerente de "CONSTRUCCIONES LAMM LIMITADA", "La Nación" visitó el nuevo Colegio de San Luis y la información gráfica que a continuación se refiere a esa visita.

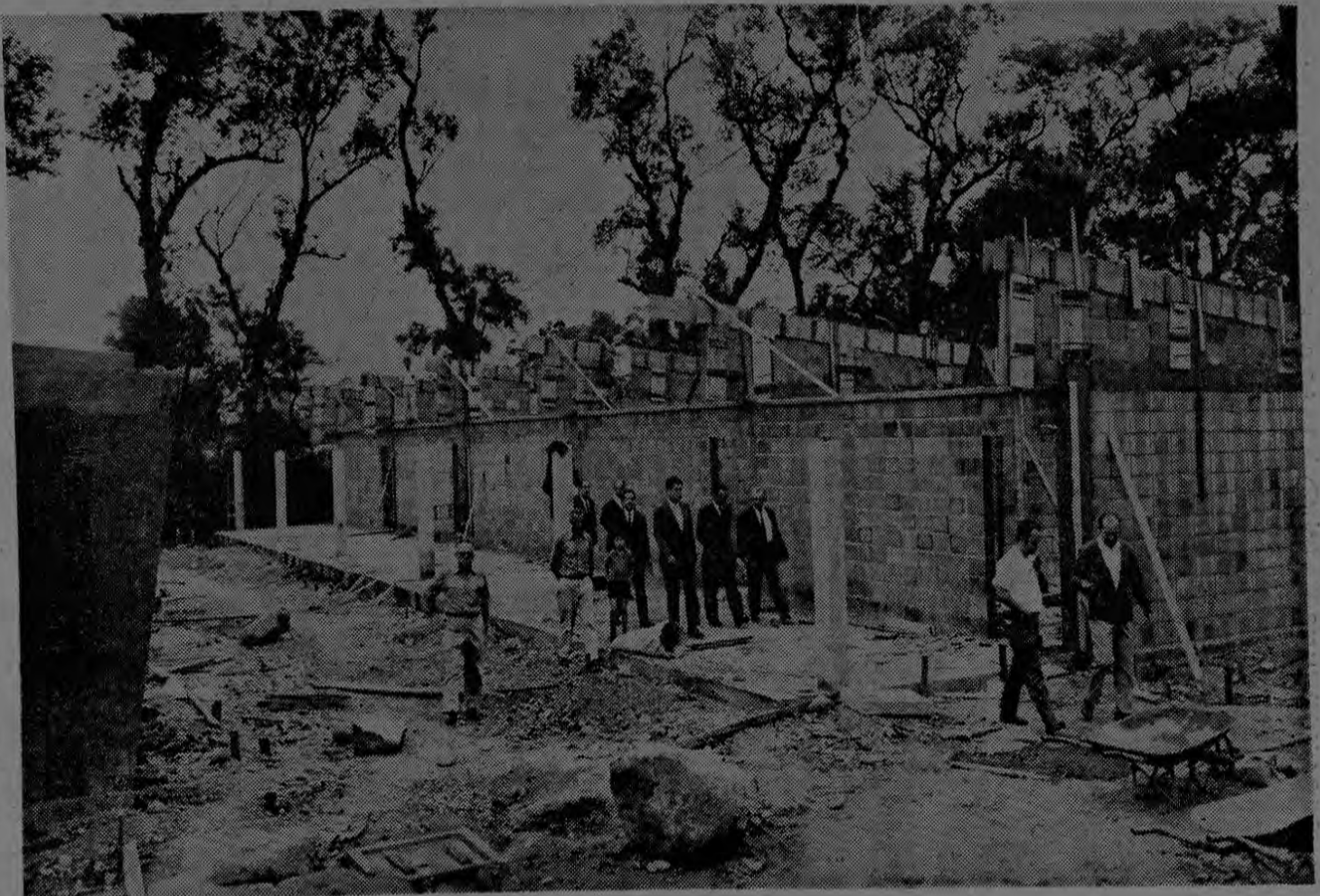
El ingeniero Murillo que ya se ha encargado del 90% de la obra en su etapa preliminar, prevé que se terminará el 30 de setiembre de este año en condiciones de oportunidad. En la ejecución de esta obra ha sido determinante la cooperación del Departamento de Arquitectura Escolar, que ha suministrado gratuitamente los planos civiles de la obra, de acuerdo con las más modernas tendencias pedagógicas modernas, sino que también ha prestado asesoría y supervisión de

la obra en la ciudad de Cartago, en plan cooperativo. El Departamento Administrativo del Colegio, realizó la instalación de dos colectores de aguas pluvias, lo que resolvió de manera definitiva el problema de drenaje del terreno, permitiendo a la empresa constructora de acuerdo con la forma de los terrenos, lo que permitió que la obra se levante sobre cimientos de magnífica calidad.

Esta etapa costará ₡ 1.083.500.00, la cual será financiada.

El ingeniero Murillo que una vez concluido el colegio será en realidad, tal como lo prevé el Departamento de Arquitectura Escolar, una obra que en su género en Costa Rica es única. Los elementos que se requieren para esta concepción que sobre esta clase de edificios aconseja la técnica adecuada para un terreno suficiente (más de seis hectáreas) para jardines, instalaciones para deporte, gimnasio, sala magna al aire libre para 3.000 personas; salones para laboratorios de Física, Química, Biología, Artes Plásticas, Artes Industriales, para la Vida en Familia; instalaciones para el Departamento de Orientación y para el Departamento de Recreación.

El ingeniero Murillo, en su condición de responsable y como cartaginés, ha prestado a esta obra el mayor esfuerzo y empeño para que el Nuevo Colegio de San Luis sea lo que los cartagineses merecen, y que una vez concluidas las instalaciones se iniciará en todo lo que vale esta obra y que se reconocerá también, la desinteresada colaboración de la Junta Administrativa del Colegio de San Luis, que con tanto empeño ha estado trabajando para dejar a la institución del San Luis un legado de sus merecimientos acumulados en sus cien años de existencia.



Se muestra aquí uno de los seis corredores al ser recorrido por los miembros de la Junta.



Vista parcial en donde se puede observar a los trabajadores de las Construcciones Lamm Ltda., en plena actividad.

# Admirable belleza en la blancura de los cafetos

Por Victoriano Huertas

A propia apreciación en lo natural admiramos según nuestro ambiente, en el año el bonito mayo "mes de las flores y de María"; asimismo, noviembre, tiempo alegre al "romper los nortes" y llegar las frescas brisas de vecinas montañas, más abril con su original hermosura de verde y blanco, o sean sus lustrosas hojas y lindas florecencias de perfumadas y nibeas flores.

Estamosa pleno mes de ilusiones y esperanzas económicas en miles de gentes, que una vez anualmente, en el mes de abril espera la floración del café, así juzgar por ella, cuál será la próxima cosecha del verano que viene.

En varias zonas cafetaleras de la Meseta Central, ya vimos esos grandes jardines ahora en pleno y prometedor muestra de futuros beneficios, para así repetir con Máximo Soto Hall; "y se doblan los cafetos agobiados por el fruto".

El café, es bien sabido, en el sentido agrícola y económico del país, es el principal producto que da riqueza y por-

venir seguro, tanto al productor, jornalero, beneficiador y miles en variados cogedores por el todo el territorio nacional.

Para este sencillo cronista de ahora, el cual vivió su niñez y juventud en antiguo San Vicente, región dedicada como zona cafetalera y que por ello algo de eso se le "pegó", bien puede hablar del café por el mes de abril; de mayo, junio y julio, el pequeño granito, ya formándose; agosto, setiembre y octubre, verde y desarrollado, noviembre y diciembre, asimismo enero, ya el grano rojo va cayendo en medio de risas, bromas y alegrías, al sendo canasto ceñido al cinto, para dicha y gozo de muchos.

A base de la diaria mantención del café en los campos, ya se vive arredondeando, en la pelea, "espalillando", machetea, eslanando, la porca, podando, la desheja y de hecho, las tradicionales y esperadas típicas cogidas.

Ese, en aparte, el proceso del valioso "grano de oro", en el medio ambiente agrícola de nuestra bella Costa Rica,

# Ganado vacuno para carne

De todas las razas de ganado vacuno para la carne, la Aberdeen-Angus, la Beef Shorthorn, la Red Poll, figuraron a la cabeza de las exportaciones del pasado año, con la Hereford (raza de renombre mundial) en primer lugar.

Entre las 110 Red Polls, 97 se exportaron a Rumanja.

Las vacas lecheras Ayrshire, Dairy Shorthorn y Channel Island, gozan de gran demanda en el extranjero.

Las razas de las islas del canal, gozan de especial predilección en los países en desarrollo, en lo que la vaca pequeña resulta apropiada para las granjas modestas. Los británicos, aunque deseosos de fomentar sus éxitos en nuevos mercados extranjeros, se preocupan igualmente de ampliar sus mercados "tradicionales" en los que sus razas ya están bien establecidas.

Entre estos mercados figuran los países africanos, que en el año pasado importaron más de 100 cabezas de ganado vacuno, lanar y porcino de la Gran Bretaña, y cuyas perspectivas de desarrollo son muy prometedoras.

## RAZA JERSEY

La sociedad de la raza Jersey, del Reino Unido, se siente orgullosa de su floreciente

entidad gemela de Kenya, espera que la Jersey sea adoptada como raza indígena de ese país. La raza indígena Sussex para carne, que se ha extendido en África del Sur y

Rodhesia, dio el campeón supremo en la exposición de Paqua, de Rand, celebrada hace poco en estímulo para la sociedad criadora de dicho ganado en Gran Bretaña.

## Contaminación de aves marinas producida por el petróleo

LONDRES (S. B. I.). — En la Universidad de Newcastle-upon-Tyne, al nordeste de Inglaterra, se va a establecer una unidad de investigación para estudiar la contaminación de aves marinas por petróleo, con arreglo a las condiciones de un subsidio provisto por seis de las mayores empresas petroleras del mundo. El problema ha sido investigado preliminarmente por el profesor Robert Clark, del Departamento Zoológico de dicha Universidad, bajo los auspicios de la Real Sociedad Protectora de Aves y la Real Sociedad para la Prevención de Crueldad a los Animales, de la Gran Bretaña, por mediación del Consejo Británico Asesor sobre la Contaminación del Mar por Petróleo.

El subsidio de las empresas petroleras se destina a establecer y equipar la unidad de investigación, así como a costear los gastos de los investigadores. El director científico

del proyecto va a ser el doctor J. V. Beer, empleado en el Patronato de Protección de Aves Silvestres en Slimbridge, al oeste de Inglaterra. Su grupo investigador estudiará los efectos de varios agentes limpiadores, a fin de hallar el modo de quitar el petróleo sin dañar el plumaje. Esta es una de las principales dificultades halladas ahora por los científicos, porque si se les quita a las plumas su cera natural, hay que tener en cautividad a las aves durante tal vez un año, en espera de que el plumaje vuelva a hacerse impermeable.

La unidad hará también investigaciones sobre cebos de gran energía, para que, alimentadas con ellos inmediatamente después del salvamento, las aves tengan mejor posibilidad de sobrevivir. Un tercer estudio versará sobre la conservación de aves mejorando su fertilidad y cría.

## RENOVACION DEL NEGOCIO GANADERO PARA BENEFICIO DE ECONOMIA NACIONAL

Como se sabe, la cuota de carne de Costa Rica señalada en los Estados Unidos para su importación a aquel país, en 1970, alcanza a 34.900.000 libras que representan unos 90.000 novillos. Conviene insistir en la necesidad de que se haga conciencia para que en Costa Rica no se desconozca que la producción pecuaria es suficiente para superar extraordinariamente esas cifras.

En 1950 contando Costa Rica con menos de 900.000 habitantes, la población ganadera era de 607.891. Ya en 1963 con 1.336.275 habitantes. La población ganadera fue estimada en 1.051.094 y ahora seis años después, con 1.664.581 habitantes dicha población ganadera se estima oficialmente en 1.500.000 cabezas.

Si el crecimiento se calcula en el 25 por ciento y dejándose un 5 por ciento de reserva para aumento del acervo ganadero, se cuenta con un disponible neto mínimo de 20 por ciento o sean 300.000 cabezas para consumo local y exportación. (En Estados Unidos la disponibilidad efectiva es del 37 por ciento).

Así, las necesidades para el consumo interno se considera este año en 136.000 cabezas, queda un excedente de 164.000 para la exportación que representan unas 65.000.000 de libras de carne. Esto quiere decir que necesitamos enviar ese sobrante aproximado a 30.000.000 de libras.

Es lógico que ya debiera estar ocupando seriamente nuestra atención el envío a esos mercados, pese a que como es bien sabido, las cotizaciones son en ellos inferiores a los de Estados Unidos. Nos referimos concretamente a Canadá y Europa.

Aunque las repeticiones a veces cansan, la Planta Empacadora de Barranca desea enfatizar que ella está lista para despachar carne a otros países una vez se llenen la cuota que pueda darnos los Estados Unidos, tanto en la línea de carne que limita la ley, como en cualquier renglón adicional. Sobre algunos de estos productos que representan un porcentaje mayor de entrada, debe actuarse con cautela.

No es tampoco la primera vez que señalamos la realidad de que la Planta de Barranca dispone de las instalaciones a-

propiadas para asistir al país en sus necesidades excedentes y obvio es que cuenta con la organización debida para actuar al ritmo que exijan las oportunidades para el debido aprovechamiento de la importante demanda que bien puede lograrse.

El período más fuerte de trabajo ha sido de setiembre a febrero; en ese período de cinco meses se han sacrificado 62.091 cabezas y la estimación oficial es que esa cifra suba a 70.000 a finales de abril o principios de mayo. Surge entonces una paralización de unos cuatro meses, de modo que recomenzándose activamente el procesamiento en agosto (según cálculos oficiales), la cuota señalada para los Estados Unidos puede estar cubierta a mediados de setiembre.

No es entonces conveniente pensar en una nueva política de engorde e industrialización del ganado que se traduzca en aprovechamiento de los meses al presente inactivos en el negocio ganadero? Es acaso imposible encontrar la fórmula apropiada dentro de los factores climáticos de las diversas zonas geográficas y de otras condiciones que con adecuado financiamiento y apoyo estatal permitan un aprovechamiento más conveniente de las posibilidades técnicas y de expansión, no desperdiciándose 4 o 5 meses anuales que al presente son prácticamente de inactividad en la industrialización pecuaria?


Demás está decir que para el almacenamiento refrigerado del producto, la Planta de Barranca dispone de una capacidad muy aceptable.

En conclusión, la intención de esta nota es despertar la inquietud, atraer el interés, tratar de movilizar los factores indispensables para que en un esfuerzo parejo tanto de los proveedores del ganado como de las Empacadoras y de los demás elementos que intervienen como factores de financiamiento, de asesoramiento técnico y de apoyo moral, se aproveche en una labor ininterrumpida el negocio ganadero con beneficio positivo para la economía nacional más allá de la sistematización que dentro de un espíritu tradicionalista ha venido prevaleciendo en rama tan trascendental de la producción nacional.

## Los terneros dejan más rápido de ser terneros con

# CRAPID

*(Crece rápido)*



La mezcla CRAPID es un concentrado debidamente balanceado, para la crianza rápida de sus terneros.

Súplase hasta los seis meses a razón de una libra diaria por cada mes de edad, combínelo con heno o pasto verde y suficiente agua.

**COOPERATIVA DE PRODUCTORES DE LECHE R.L.**  
**DEPARTAMENTO DE CONCENTRADOS**  
**Tel: 21-58-66**

# 64 millones de toneladas métricas en pescado en 1968

Lo que se pescó en todo el mundo durante el año 1968

El pescado capturado en todo el mundo en 1968 alcanzó la cifra record de 64.000.000 de toneladas métricas. El año anterior la captura había sido de 60.700.000 toneladas, según comunica la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Ese total incluye 7.400.000 toneladas pescadas en ríos, lagos, estanques, etc. de agua dulce y representa un aumento de 100.000 toneladas sobre el año 1967. En el mar se capturaron 56.600.000 incluyendo no solo pescado sino también mariscos.

Las cifras anteriores figuran en el 'Anuario Estadístico de Pesca Capturas y Desembarques 1968, Vol. 26', compilado por el Departamento de Pesca de la FAO valiéndose de datos proporcionados oficialmente por los gobiernos miembros de la Organización.

De nuevo es Perú el país que encabeza la lista con una captura de 10.520.300 toneladas (10.133.700 en 1967), en su mayoría anchoveta transformada en harina de pescado para exportación.

Japón ocupa el segundo lugar con 8.669.800 toneladas (7.850.400 en 1967) seguido por la URSS, con 6.082.100 toneladas —primer año en que pasa de los seis millones de toneladas. A continuación, la China Continental, con 5.800.000 toneladas según se calcula sobre la base de estimaciones referentes a 1960, ya que no hay datos más recientes.

Quinto en la lista es Noruega, con 2.800.100 toneladas (3.268.700 en 1967); sexto, Estados Unidos, con 2.442.000 (2.430.500 el año anterior); República Sudafricana, 2.000.000; Dinamarca y Faroes, 1.633.000; India, 1.526.000; España, 1.503.100; Canadá, 1.490.300; Chile, 1.376.100; Indonesia, 1.175.800; Tailandia, 1.008.800; Reino Unido, 1.040.300; e Islandia, 600.700.

Siguen, con capturas comprendidas entre medio y un millón de toneladas, República de China, Francia, República Federal de Alemania, Portugal, República de Corea y Corea del Norte. Otros 26 países pescaron entre 100.000 y . . .

## Producción de pescado de la harina

La producción mundial de harina de pescado alcanzó un nuevo máximo de 5.019.000 toneladas métricas. Además del Perú, los principales productores fueron Japón, Chile, República Sudafricana, Canadá, Dinamarca y Noruega.

La congelación de pescado aumentó de 1.703.000 toneladas en 1958 a 5.082.000 en 1968. Se exportaron un millón de toneladas, con un valor de . . . 370.000.000 de dólares. Los principales productores fueron Estados Unidos, Japón, Dinamarca, Francia, República Federal de Alemania, así como los países que operan crecientes flotas pesqueras de altura como Corea, Grecia, Italia, Polonia y España. También aumentó la producción de pescado congelado en países como Argentina y Brasil, cuya industria pesquera se encuentra en pleno desarrollo.

También permaneció casi estacionaria la producción de pescado seco, salado y ahumado, con 3.033.000 toneladas.

500.000 toneladas y el resto menos de 100.000 toneladas.

Por continentes, figura Asia en primer lugar con 24.250.000 toneladas; Sudamérica, . . . 12.880.000; Norteamérica, . . . 4.570.000; África, 4.220.000; Oceanía, 210.000.

Dentro de Europa, las mayores capturas corresponden a Noruega, España, Dinamarca, y Reino Unido en este orden. La cantidad pescada por Francia bajó de 820.000 en 1967 a 793.600 en 1968 y la de Italia de 373.000 a 363.000 en 1968.

Por especies, casi la tercera parte de las capturas fueron anchovetas, sardinias, arenques, etc., con un total de . . . 20.500.000 toneladas, o sea . . . 900.000 más que en 1967. De

las macarelas y otras especies afines se pescaron 2.300.000 toneladas. Merluza bacalao, etc. 9.500.000, lo que representa un aumento de 1.300.000 toneladas sobre el año anterior. Peces planos, 120.000. Pargos, salmonetes, etc., 3.200.000. Atún, bonito y análogos, 1.400.000. Rayas y tiburones, entre . . . 400.000 y 500.000 toneladas. Crustáceos, (langostas, camarones, etc.), 1.400.000 y moluscos, 3.400.000. Esta última cifra representa un aumento de . . . 300.000 toneladas debidas en mayoría a mayores capturas de calamares, pulpos, etc. y a que la producción de ostras y mejillones ha subido hasta estabilizarse en 100.000 toneladas anuales.

## INSEMINACION ARTIFICIAL MEJORA GANADERIA MUNDIAL

Es natural que la distancia y los gastos de transporte del ganado vivo —que a veces más que duplican el precio del animal— sean obstáculos para la exportación de animales de raza, y parece cierto que cada vez se exportará más semen.

La entrada de Gran Bretaña en el mercado internacional de semen de toro hace cuatro años, siguió a la expansión de este nuevo método de exportación por parte de los Estados Unidos y Holanda, para establecer sus ganados en Sudamérica, Asia y regiones de África, en la que la mejora de la ganadería es vital para los países en desarrollo.

En 1963-64, la British Semen Exports Ltda. envió 6.429 ampollas de semen de 14 razas a 18 países.

Se han hecho regulares envíos de semen de frisios británicos Shorthorn, Sussex y

Devon para utilizarlo en vacas de raza de Kenia, para criar de pura sangre y de cruces.

En África, se ha atendido tanto a la aclimatación como a la producción; Kenia ha importado Beff Shorthorn, Sussex y Devon para utilizarlo en vacas de raza de Kenia, para cría de pura sangre y de cruces.

Kenia a importado Beff Shorthorn, Sussex y Devon para producir una nueva raza para carne, Tanzania cruza el Aberdeen Angus con vacas indígenas para carne, y Red Poll, para razas lecheras y para leche y carne.

Se ve claramente que la inseminación artificial va a desempeñar un papel cada vez de más importancia en la mejora de la ganadería de todo el mundo, como complemento de la exportación de animales vivos.

# GINSA

DE NUEVO DANDO SERVICIO  
A SUS CLIENTES EN COSTA RICA



Instante que se empieza a descargar el variado despacho de llantas GINSA, en el Aeropuerto El Coco.

Aunque el mercado costarricense está paralizado, por la falta de transporte terrestre, GINSA en un esfuerzo más, sin contemplación de costos, soluciona sus entregas por aéreo, a los distribuidores y consumidores de Costa Rica.

LA LLANTA QUE  
RUEDA MAS



# Crítica situación en la producción algodonera

Se cree y de acuerdo a datos obtenidos, que los productores del algodón en Guanacaste, se abstendrán de cultivar este producto en un cincuenta por ciento, estimación que se ha hecho de acuerdo con comparaciones de la cosecha del año algodonero 69-70.

Un vocero oficial de la Asociación Algodonera dijo a nuestro corresponsal en Liberia, q' la causa se debe al bajo rendimiento obtenido en los últimos tres años, cuando los algodoneros han tenido que afrontar serias dificultades, especialmente como inundaciones y otros fenómenos que han ocasionado sensibles pérdidas.

En las oficinas de la Asociación Costarricense Algodonera (ACRA), con sede en la ciudad de Liberia, se dijo a LA PRENSA LIBRE, que las zonas más cultivadas serán de los cantones de Carrillo y Liberia, pero señalaron que eso sucederá siempre y cuando los bancos financien a los productores, no sabiéndose hasta el momento cómo lo van a hacer y a quiénes van a otorgar los préstamos.

Las instituciones bancarias han venido financiando a los productores del algodón con préstamo de ₡ 1.200.00 por manzana cultivada para aquellos que tienen terrenos propios, y de ₡ 1.400.00 para los que tienen que alquilar terrenos. Esos bancos son: Anglo Costarricense, Nacional y de Costa Rica, siendo este último, el que ha venido otorgando más ayuda con mejores facilidades.

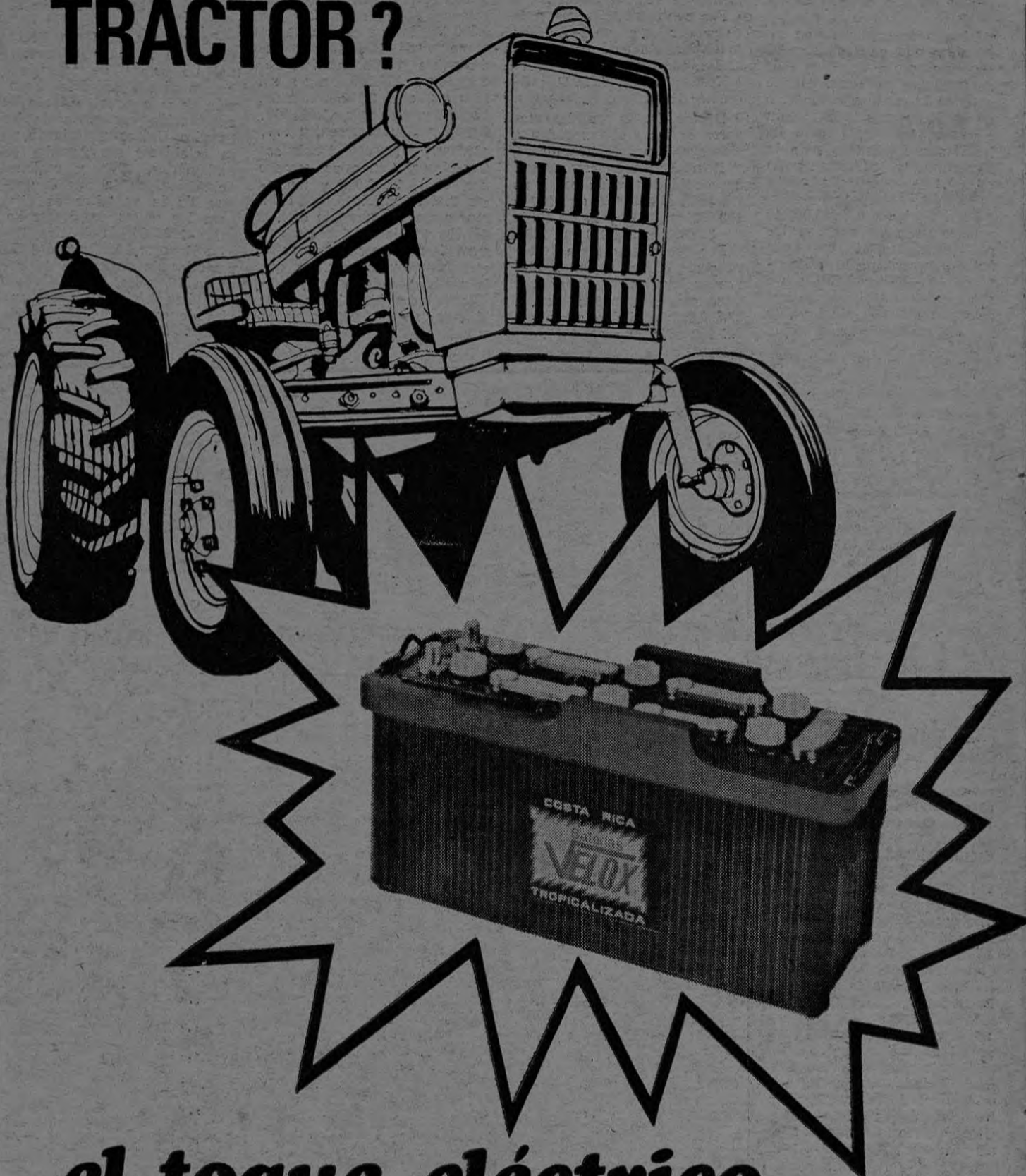
De los datos proporcionados, se observa q' para la cosecha 68-69 un total de 95 productores respondieron al cultivo de algodón, para la del 69-70 fueron sólo 54 los que continuaron con las siembras, y se cree que para la cosecha 70-71, solamente se reportarán 27 productores. Todavía no hay datos oficiales de la producción del año 1969-70, aunque la liquidación está por terminar.

ACRA se inició con diecinueve socios, y en la actualidad cuenta con sólo cincuenta y cuatro. El número de socios de la ACRA fue de 125, pero han venido disminuyendo, lo que hace notar que el cultivo del algodón va mermando a velocidad vertiginosa y esto va en perjuicio de dichos trabajadores que deben responder ante numerosas familias que viven precisamente de la producción algodonera.

Funcionarios de ACRA finalmente dijeron que ya es hora de que se apliquen otros métodos para la producción algodonera, de mejor orientación, buscando positivos resultados, pues consideran que no hay razones concretas para que el cultivo del algodón está amenazado con desaparecer de nuestro campo en sus tiempos, lo que vendría en detrimento de la economía e industria nacional, y de muchas familias que viven del producto es labor que aún desde la preparación de tierras, su cultivo, recolección y hasta en las empresas textiles.

De persistir el sistema de producción algodonera, se señala a ACRA como una Asociación que va a desaparecer.

# QUE DA ENERGIA A SU TRACTOR?



## el toque eléctrico

Un toque eléctrico que pone en funcionamiento toda la fuerza de su motor.

VELOX presente en todas las actividades agrícolas, por su sólida construcción y por ser una batería totalmente tropicalizada y cargada en seco... preferida por su alto rendimiento, no importa la actividad o clima en que se use.

# VELOX

LA ENERGIA QUE MUEVE A COSTA RICA

FABRICADA POR

# COMBA LTDA.

TELEFONOS: Gerencia y Ventas 22-20-94  
Planta de Producción 22-36-31

## Despedida de soltera en honor de la Srta. Helvetia Albónico

Con motivo de su próxima boda, la gentil Srta. Helvetia Albónico González fue agasajada el sábado 4 de abril en horas de la tarde en los salones del Gran Hotel Costa Rica con un té de Despedida de Soltera, que estuvo muy concurrido.

Dadas las grandes simpatías de que disfruta Helvetia en nuestro medio social por sus muchas cualidades, ha recibido



Brindando por la felicidad futura, vemos a Roxana María Valdeperas, Yolanda González de Albónico, la festejada, Srta. Helvetia Albónico González, Julia Calvo de Sauma y María del Milagro Sauma, durante la despedida de soltera que le fue ofrecida en el Hotel Costa Rica.

numerosas muestras de cariño.

Este evento fue uno de

llegar a la gentil agasajada su simpatía, en ocasión de consignar este homenaje.

LA PRENSA LIBRE hace

## Libros, discos, conferencias y mil actividades para los socios del Centro Cultural Costarricense Norteamericano

Hay algo que mucha gente no sabe y es que el Centro Cultural Costarricense Norteamericano no solamente da clases de inglés sino que su servicio para socios es muy interesante, ya que abarca aspectos culturales de grandes proyecciones. Entre estos servicios está la biblioteca, con numerosos volúmenes nacionales y extranjeros, en español e inglés; revistas y periódicos, a los cuales se puede recurrir diariamente; la discoteca, con préstamos de obras para los socios; las funciones periódicas de cine; las exposiciones de pintura, escultura, artes modernas; las conferencias, conciertos y bailes.

Toda esta gama de actividades es disfrutada por los socios y amplía el campo cultural, permitiendo a los estudiantes y personas interesadas mejorar el estudio del idioma inglés y del español —en el caso de extranjeros— y además hacer amistades.

Para explicar eso nos reunió el jueves la Sra. Mary Rodgers, Presidenta del Comité de Amigas del Centro Cultural, formado con el fin de apoyar la recaudación de fondos para la construcción del nuevo edificio en el Barrio Vázquez Dent.

Las nuevas instalaciones vendrán a ser de gran beneficio para los estudiantes y socios del Centro, que por la suma de ₡100,00 al año gozan de todos estos privilegios:

- Podrá retirar libros, discos y revistas de la biblioteca (más de 6.000 volúmenes en inglés y español).
- Sus hijos gozarán de los mismos privilegios, encontrando recreación sana y educativa.
- Recibirá el boletín mensual que anuncia programas tales como cine, club de conversación, conferencias, etc.
- Recibirá invitaciones especiales a las inauguraciones de exposiciones de arte, conciertos, etc.
- Se le dará preferencia en cuanto a horas y cupo en todos los cursos que se ofrecen.
- Podrá consultar la sección de Asesoría para Becas de Estudio en el Exterior, recibiendo preferencia cuando sea posible.
- Será miembro activo cuando se inaugure el nuevo Centro y aprovechará aún más programas y servicios.

Presentes en la reunión de la Sra. Rodgers es-

tuvieron Carmen Merced, Esperanza de Gómez, Carmen Madrigal de Gennette, Shirley Harris, Shirley Smith, Betty Dalstrom, Nora de Antillón, Grace Hislop, Hertercene Dee y por LA PRENSA LIBRE, Inés Trejos de Steffen.

Con el fin de incrementar el número de socios, se ofrece como incentivo el obsequio de dos pasajes, en un crucero por el Caribe, para la persona que obtenga nuevos adherentes al plan cultural del centro. Esta campaña será entre el 2 de abril y el 4 de julio y la ganadora tendrá oportunidad de viajar con la Commodore Cruise Lines, visitando esos encantadores puertos del Caribe, con todo el color y sabor del trópico.

La reunión transcurrió en un ambiente de gran amistad y todas las asistentes prometieron conseguir muchos nuevos socios para el Centro Cultural, ayudando así para la recaudación de fondos y haciéndose merecedoras a una fabulosa excursión por el Caribe.

Después de la reunión con informes sobre actividades, se ofreció un café, acompañado de deliciosa repostería.



Durante la reunión en la residencia de la Sra. Mary Rodgers, Presidenta del Comité de Amigas del Centro Cultural, vemos a un grupo de damas que colaboran en los proyectos en beneficio de la construcción del nuevo edificio, que dará un mejor servicio a los estudiantes y a los socios.



Srta. María Cecilia Barahona G.

## Gran baile del Colegio Sagrado Corazón

El sábado 11 de abril en la Casa de España se llevará a cabo el gran baile del Colegio Sagrado Corazón, amenizado por la Orquesta de Paco Navarrete.

Este evento se iniciará a las 9 p.m. como un anticipo feliz de la Feria que se realizará los días 25 y 26 de abril en las instalaciones del colegio.

Cuota: ₡ 10,00 por persona. Los tiquetes están a la venta en el colegio.

LA PRENSA LIBRE, al publicar la fotografía de la gentil Srta. María Cecilia Barahona García, quien dará realce con su presencia a este evento, se complace en hacerle llegar su atento saludo.

Cortesía del Sistema Radiofónico H. B.

### GRUPO DE TEJIDO DEL WOMEN'S CLUB

Mañana jueves a las 2 de la tarde será la reunión del Grupo de Tejido del Women's Club.

Se llevará a cabo en la residencia de la señora Betty Dahlstrom situada 200 varas de la Fábrica Paco en la carretera Santa Ana

Se ruega puntual asistencia.

### Srta. MONICA PIZA POZUELO

La encantadora damita Mónica Piza Pozuelo celebra mañana la llegada de un año más de vida.

Es hija del distinguido hogar formado por don Benjamín Piza y doña Teresa P. de Piza.

LA PRENSA LIBRE une sus felicitaciones a las muchas que recibirá en este día.

### Sra. Betty Freer de Rojas

Celebró ayer su cumpleaños la gentil dama Betty Freer de Rojas.

LA PRENSA LIBRE le envía sus mejores felicitaciones.

### GRUPO DE COSTURA DEL WOMEN'S CLUB

En la residencia de la señora Gisela Wondt será la reunión de mañana del Grupo de Costura del Women's Club, a las 9 de la mañana.

Se espera puntual asistencia.

### BAILE DE LAS FLORES EN PARAISO

En el Club Social Huracán de Paraíso se llevará a cabo el alegre Baile de Las Flores el próximo 18 de abril.

Amenizarán Los Ticos con sus cantantes Mario Chacón y José Luis.

### Sra. Anita Freer de Brenes

La gentil dama Anita Freer de Brenes celebró ayer la grata fecha de su cumpleaños. Por tal motivo LA PRENSA LIBRE le envía sus más cálidas felicitaciones.

### CARLOS JOAQUIN VENTURA ARAGON

Recuerda mañana su natalicio el joven Carlos Joaquín Ventura Aragón para quien tenemos nuestro más cordial saludo.

### SRA. IRMA G. DE GEHRMANN

Mañana celebra su cumpleaños la gentil dama Irma G. de Gehrman. Con tan grato motivo LA PRENSA LIBRE se complace en hacerle llegar su más cordial saludo.

### Sra. Thais Pinto de Pinto

La distinguida dama Thais Pinto de Pinto celebra mañana la grata fecha de su natalicio, rodeada de cálidas manifestaciones de cariño.

Con tan grato motivo le hacemos llegar hasta su residencia nuestras sinceras felicitaciones.

### Bautizo de Isabel del Carmen

Hoy miércoles recibirá las aguas bautismales la linda Isabel del Carmen, hija del hogar formado por el Arquitecto varo Robles Aguilar y María Eugenia Quirós de Robles.

Felicidades a la linda Isabel, en unión de sus hermanas Fernán y Eugenia.

## Universidad de Costa Rica FACULTAD DE MEDICINA

abre Concurso de Antecedentes de acuerdo con el Reglamento de Carrera Docente, para llenar dos plazas de INSTRUCTOR en la Cátedra de Fisiopatología.

### REQUISITOS:

- 1—Ser médico debidamente incorporado al Colegio de Médicos y Cirujanos.
- 2—Estar de acuerdo en realizar su trabajo en el Hospital México uno de ellos, el otro deberá desempeñar sus funciones en el Hospital San Juan de Dios.
- 3—Ambos Instructores deberán estar de acuerdo en aceptar las obligaciones que el Director de Cátedra les asigne en la enseñanza de Fisiopatología.
- 4—Se dará preferencia a aquellas personas que han participado en la enseñanza de esta asignatura, a entera satisfacción de la Cátedra.
- 5—Los nombramientos de estos Instructores son de 1/8 y 1/10 de tiempo.
- 6—La recepción de los documentos correspondientes se hará en la Secretaría de esta Facultad, a más tardar el 24 de abril en curso, a las 4 de la tarde.

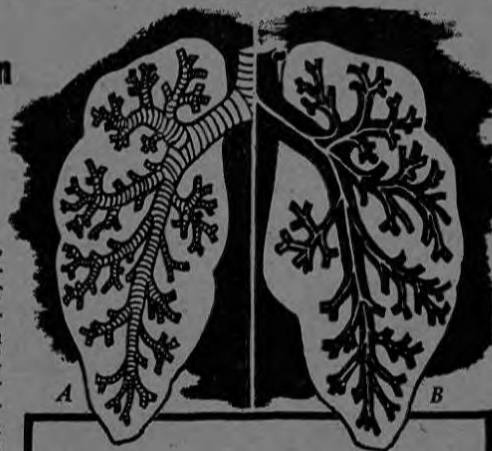
## Actúa sobre la causa de los ATAQUES DE ASMA

Combatir el mal en su origen es el único método de buenos resultados!

Cualquiera que sea el origen del asma, alérgico, tóxico, congestivo, etc. el ataque asmático o ahogo se manifiesta por la inflamación de los bronquios. Esta inflamación, de los bronquios, estrechan los conductos bronquiales dificultando el paso del aire a los pulmones obstaculizando de este modo la ventilación pulmonar. Esta es la causa directa de la asfixia, la apretazón en el pecho y el terrible y desesperante ahogo del ataque de asma.

Una fórmula que actúa sobre el origen del ahogo.

Presentada en forma de tableta de rápida absorción, cuyo nombre es NEOASMA, con una fórmula que actúa sobre el origen del ataque porque los elementos medicinales de NEOASMA actúan sobre las paredes bronquiales y sus músculos; de este modo NEOASMA descongestiona y quita la contracción de las paredes bronquiales, por lo que NEOASMA da libre paso para que el aire penetre en los pulmones. Al facilitar de este modo la respiración, facilita también la expulsión de la flema y la expectoración, produciendo al asmático alivio y bienestar en pocos minutos. Por eso NEOASMA corta el ahogo.



### El ataque de asma se produce así:

Observe esta ilustración, en la parte A, los bronquios en estado normal permanecen abiertos en disposición de respirar libremente. En la parte B, los bronquios congestionados y contraídos se estrechan y cierran los conductos impidiendo el paso del aire y la respiración; así se produce el ahogo. El NEOASMA actúa en esta región, descongestionándola.

### NEOASMA es económico y fácil de tomar.

Al primer aviso de ataque tome una tableta de NEOASMA, que se vende en sobres de celofán y usted comprobará cómo NEOASMA corta el ahogo. Por eso miles de asmáticos lo recomiendan con fervor!

¡ Pruebe NEOASMA al primer síntoma !



# NEOASMA

### Club de Jardines de Limón

El próximo jueves a las 3:30 de la tarde en el Salón "Familia Northern" será la próxima reunión del Club de Jardines de Limón.

Se ruega puntual asistencia, ya que se tratarán asuntos de gran interés para todas.

### Té de amigas del Padre Pío

Hoy miércoles a las 3 de la tarde en la residencia de doña Cristina de Quesada, situada de La Castellana 175 varas al oeste, tendrá lugar el té de amigas del Padre Pío. Se espera una gran asistencia.

### Asociación del Cuerpo Consular

En días pasados se llevó a cabo la Asamblea General de la Asociación del Cuerpo Consular quedando integrada en la forma siguiente:

- Señor James E. Kerr, jefe del Departamento Consular Embajada de Alemania.
- Señor John Christopher Fischer, vicecónsul de Gran Bretaña.
- Señor Robert R. Massuh, cónsul de Ecuador.
- Señor Max Arosemena, cónsul de Panamá.
- Señor Werner Hoffrichter, encargado asuntos consulares Embajada de Alemania.
- Señor Guido Herzog, cónsul general de Austria.
- Señor Robert Gilles, vicecónsul de Haití.
- Señor Maximiliano Uribe, auxiliar cónsul de Colombia.
- Señor Emile Martel, vicecónsul de Canadá.

Durante esta misma Asamblea General se hizo entrega de un pergamino a los miembros más antiguos, señores Rudolph Basso R., cónsul general de Dinamarca, Juan S. Cabezas, cónsul de Ecuador; Guido L. Herzog, cónsul general de Austria, todos honorarios y muy queridos en esa sociedad. El pergamino dice: "La Asociación del Cuerpo Consular acreditado en Costa Rica en reconocimiento y gratitud por sus años de servicio de la causa consular en Costa Rica, concede este diploma..."

LA PRENSA LIBRE aprovecha la oportunidad para enviar una calurosa felicitación a estos distinguidos diplomáticos y a la vez desea a la nueva directiva el mejor de los éxitos en estas funciones.

### JOHNNY JUTTENER VAZQUEZ

El joven Johnny Juttener Vázquez celebra mañana su cumpleaños, por lo que le enviamos nuestra felicitación.

### ANIVERSARIO DE BODAS CHAMBERLAIN-GALLEGOS

Don Francisco Chamberlain Trejos y doña Yolanda Gallegos de Chamberlain estarán mañana muy congratulados, al conmemorar un nuevo aniversario de bodas.

Para los distinguidos esposos, tiene LA PRENSA LIBRE un atento mensaje de felicitación que hace llegar hasta su residencia.

### Nuria María Rodríguez

El pasado sábado en la residencia de sus padres Dr. Omar Jorge Rodríguez Umaña y su gentil señora Trinidad de Rodríguez, se llevó a cabo la fiesta de cumpleaños de la encantadora niña Nuria María Rodríguez, a la que asistieron numerosos familiares y amistades de la gentil cumpleañera.

LA PRENSA LIBRE se une a las demostraciones de cariño recibidas en tan grata ocasión y le desea mucha felicidad.

### Introducción a la Pintura Moderna

La Dirección General de Artes y Letras tendrá conferencias en su Sala de Artes y Letras en el Edificio Raventós, hoy miércoles 8 de abril a las 8 de la noche sobre el tema "Introducción a la Pintura Moderna", con diapositivas.

El Lic. Jorge Manuel Vargas M., Catedrático de la Universidad Nacional de Costa Rica tendrá a su cargo esta conferencia.

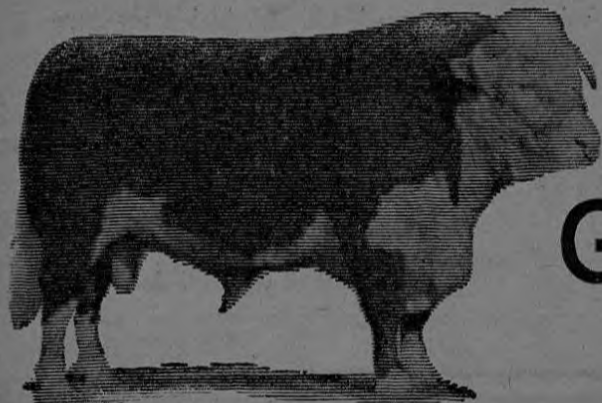
Se espera una gran asistencia.

## Apostolado de la oración

### POR LAS VOCACIONES SACERDOTALES Y RELIGIOSAS

La Hora Santa del jueves 9 de Abril, en la Santa Iglesia Metropolitana a las 3 p.m. Se ofrecerá por las Vocaciones Sacerdotales y Religiosas. Y por esa misma Intención, la Misa Solemne del viernes 10 a las 8 de la mañana en el mismo Templo; se encarece la asistencia de Celadoras y Socios del Apostolado de la Oración.

La Directiva.



**VISITE**

## LA EXPOSICION GANADERA NACIONAL

DEL 8 AL 12 DE ABRIL EN EL

## CAMPO DE EXPOSICIONES AGROPECUARIAS

Admire más de 500 magníficos ejemplares de las mejores razas de nuestra Ganadería.

**VEA** la Exposición de Maquinaria - Industrias y Productos Veterinarios.

Compre sus SEMENTALES en esta Exposición aprovechando la amplia financiación bancaria.

**NO FALTE  
AL GRAN**

**RODEO**

**EL DOMINGO**

**12 DE ABRIL a las 3 p. m.**



## Comentarios informales sobre Comedia Negra

Tuvimos la oportunidad de asistir a una de las presentaciones de "Comedia Negra", la famosa obra humorística de Peter Shaffer que El Arquélín está presentando con enorme éxito en el Teatro Nacional.

Haciendo a un lado la obra, echaremos un vistazo sobre la actuación de "los grandes" de nuestro teatro.

Oscar Castillo, Carlos Catania, Alfredo Catania, José Trejos, Bernal López, Haydée de Lev, y Gladys Catania, nos muestran una nueva faceta dentro de sus capacidades artísticas.

Oscar Castillo, una sorpresa en las tablas, se hace irreconocible en su nuevo papel, que se opone rotundamente al resto de sus creaciones.

Carlos Catania, Director, aparece durante algunos minutos en escena haciendo gala de su escuela y de su aplomo artístico, lleno de humorismo en esta oportunidad.

Alfredo Catania, "aplastado por el caos de los increíbles acontecimientos ocurridos en el apagón más divertido de cuantos haya memoria", nos recuerda, en cuanto a la riqueza de la mímica y la agilidad del movimiento, a su inolvidable personaje de "Jorge" obra que se presentó hace algún tiempo en el Teatro de Bellas Artes.

José Trejos, en esta nueva caracterización, aparece menos romántico, menos "fin de siglo", pero extraordinario en su papel de militar lleno de bra-

vura, preso en la telaraña de las circunstancias.

Bernal López, el esperado bailarero, entra a las tablas con gran seguridad y... poca suerte. Veán la obra y sabrán por qué... Lo felicitamos en su debut.

Haydée de Lev, formidable. Con su agradable presencia escondida tras unos horribles anteojos, rollitos en la cabeza y una bata muy poco favorecedora, se nos presenta diferente, con la única arma de sus dotes de actora, que son muchas.

Kitico Moreno, "la niña de papá", consigue un personaje vivo, con las cualidades y los defectos que éste debe tener dentro de la obra. Muy graciosa a veces e insoportable otras, con algo de snob y algo de convencional, la hija del militar merece un aplauso.

Gladys Catania, versátil y magnífica actriz, muestra, en la segunda mitad de la obra, todo lo que con su capacidad puede lograr en el gracioso papel que en esta ocasión está a su cargo.

— \* —

Pero... dejamos de conversar sobre lo que vimos en Comedia Negra.

Y, como no les hemos contado cómo comienza, ni cómo acaba, vayan a verla!

Sólo les diremos, para terminar, que Comedia Negra es una obra diferente.

M. de B.—

### Srta. Fabiola Vega Robles

Hoy celebra la fecha de su cumpleaños la encantadora Srta. Fabiola Vega Robles, eficiente secretaria de COFISA.

Fabiola disfruta de muchas simpatías en nuestra sociedad por lo que se verá muy congratulada en este día.

LA PRENSA LIBRE le hace llegar su homenaje de cariño y aprecio.

### Los ochenta años de doña Cholita F de Bolandi

Celebró en días pasados su ochenta años la estimable dama doña Cholita Fioravanti de Bolandi, como cariñosamente le llaman sus familiares y amistades.

LA PRENSA LIBRE la felicita y le desea muchos años de vida.

### Srta. Marlene Vilchez N. hacia Los Angeles

Parte el próximo sábado hacia Los Angeles, California la encantadora señorita Marlene Vilchez N., hija del señor Manuel Vilchez y doña Susanne de Vilchez.

Pasará una temporada de recreo al lado de sus familiares en aquella ciudad.

LA PRENSA LIBRE le envía su más cordial saludo de despedida y le desea felicidades.

## OBESIDAD



### JOAQUIN VON KOELLER FOURNIER

Estará mañana celebrando su cumpleaños el simpático amigo Joaquín von Koeller Fournier, hijo de don Joaquín von Koeller y doña Eugenia María de von Koeller.

LA PRENSA LIBRE aprovecha esta ocasión para saludarlo cariñosamente.

### SRA. LEONOR CHINCHILLA DE KEFFER

Felicitamos muy atentamente a la apreciable dama Leonor Chinchilla de Keffer que mañana celebrará el día de su cumpleaños rodeada del cariño de todos los suyos.

## AGRADECIMIENTO

Florentino J. Castro Monge  
Flor de Castro Monge

e  
hijos

agradecen profundamente a todas aquellas personas que por medio de visitas personales, misas, ofrendas florales, cartas, telegramas, nos hicieron presente sus sentimientos de dolor por la muerte de nuestra querida e inolvidable madre y abuelita

**MARGARITA MONTERO VALVERDE vda. de MORA**

(q.d.D.g.)

San José, 8 de abril de 1970.

## AGRADECIMIENTO

Ebehard y Elsa Herrera de Steinvorth e hijos  
Hermann y Gratlies Steinvorth de Schmidt e hijos,

agradecen profundamente las diferentes manifestaciones de condolencia recibidas con motivo del fallecimiento de su querida e inolvidable madre y abuelita

**GRETE WERTH DE STEINVORTH**

San José, 8 de abril de 1970.

## EL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO FINANCIERO DEL SERVICIO NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADO

pasa por la honda pena de comunicar el sensible fallecimiento de la Srta.

**Flor de María Núñez Blanco**

hermana de nuestro compañero Fernando Núñez Blanco, y expresamos por este medio nuestra más sentida cocondolencia a la demás familia doliente.

Los funerales se efectuaron hoy a las 10 a.m. en la Capilla de las Animas.

San José, 8 de abril de 1970

## SINDICATO DE PROFESIONALES EN CIENCIAS MEDICAS DE LA CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

pasa por la honda pena de comunicar a sus integrantes el sentido fallecimiento del Señor

**DON ARMANDO CHAMORRO MAYORGA**

padre del miembro activo Dr. Don Armando Chamorro Muñoz, expresando por este medio su más sentida condolencia a tan apreciada familia.

San José, 8 de abril de 1970

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Noticias Nacionales

### SENSACIONAL PRONUNCIAMIENTO SOBRE PAGO DEL 10 POR CIENTO SOBRE EL CAPITAL

Ante el Ministerio de Hacienda y Economía altos personajes de una compañía extranjera productora de combustibles y lubricantes radicada en nuestro país, habían alegado que esa compañía no estaba obligada a pagar el 10 por ciento sobre el capital en toda su extensión, es decir en cuanto se refería al valor total de sus haberes en Costa Rica.

La Tributación Directa ordenó al Departamento del Impuesto hacer un minucioso estudio en los libros de la compañía en referencia y fue así como se logró comprobar que esta omitió declarar la enorme suma, de ₡ 6.5 millones. El Ministerio de Economía a fin de pronunciarse en tan trascendente asunto, pidió a la Procuraduría General de la República verificar el estudio jurídico formulado y emitir su criterio.

El Lic. Alfredo Tossi, Procurador General, ha dicho en su sensacional pronunciamiento acerca de este asunto, entre otras cosas, estas que son las interesantes por el precedente histórico que se sienta en el país en relación con compañías extranjeras:

a) La compañía de combustibles y lubricantes en autos está obligada a pagar el impuesto del 10 por ciento al capital sobre todos los bienes que tenga en Costa Rica, y no su Sucursal o División en este país.

b) Del capital que tanto en bienes materiales como en créditos, etc., tenga aquí, podrá deducir lo que deba por cuenta de esos mismos bienes o créditos.

c) La determinación del activo y pasivo, para fijar el capital líquido gravable debe hacerse de acuerdo con las declaraciones de la compañía, con los balances de la sección en Costa Rica y con los de la Casa Matriz y con estudio de los libros de ambas secciones de la compañía.

Finalmente el Procurador Tossi Bonilla, declaró la vía administrativa agotada y mantiene la fijación hecha por la Tributación Directa y ordena sentar las responsabilidades del caso por violación a los artículos 15 y siguientes de la ley 133. La compañía debe pagar la cuota que le corresponde de acuerdo con la fijación actual y si posteriormente viniera rectificación en su favor, la diferencia sería aplicable a las cuotas futuras.

## Noticias Internacionales

### APLAZAN LA INTERNACIONALIZACION DE JERUSALEN

Ha sido aplazada para Junio la internacionalización de Jerusalén. Se evitó hoy que durante la Semana Santa se produjera una grave crisis en la Ciudad Santa, mediante la decisión adoptada por el Consejo de Fideicomiso de la ONU de aplazar por dos meses o más la entrega por Jerusalén y Transjordania de la Ciudad de Jerusalén a las Naciones Unidas. El Consejo quedará representado en Jerusalén por miembros de la ONU.

Las naciones miembros deberán consultar entre ellas en cuanto a los posibles candidatos para Gobernador de la Ciudad Santa. El plan de internacionalización continúa sin ser aceptado por ninguna de las partes afectadas, si bien aceptan la supervisión de las Naciones Unidas.

### REY LEOPOLDO INSISTE EN SU DERECHO AL TRONO

El Primer designado Albert Deveze hizo saber hoy el regente el príncipe Carlos, que no ha podido formar nuevo gobierno ni resolver la crisis que ha prevaletido en Bélgica desde el pasado 18 de marzo. Deveze fracasó, cuando el derrotado Rey Leopoldo se negó a aceptar una nueva fórmula de conciliación para resolver el problema de su retorno al trono belga.

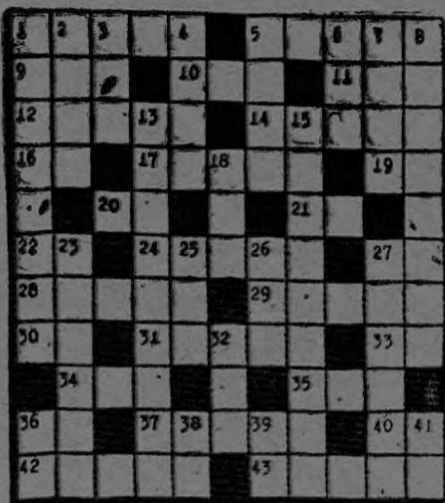
Según la fórmula propuesta, el Rey regresaría a Bélgica e inmediatamente después anunciaría su abdicación en favor de su hijo el príncipe Baudino de 19 años de edad. El Rey rechazó la propuesta, expresando que aún es apoyado en el resultado del plebiscito que había arrojado una mayoría del 57.6 por ciento del total de votos emitidos, por su retorno al trono.

### FUERTES TEMBLORES EN OVIEDO, ESPAÑA

En la madrugada de hoy se registraron aproximadamente a las tres, fuertes temblores de tierra que fueron sentidos en varias zonas de la provincia. Las sacudidas fueron tan fuertes que muchas puertas y ventanas se abrieron y las casas se tambalearon y milagrosamente no cayeron, lo que hubiera sido una catástrofe.

En el vecino pueblo de Oviedo, El Prado, los vecinos horrorizados se lanzaron a las calles. En otras partes de Asturias los movimientos sísmicos estaban acompañados de ruidos subterráneos. El pánico fue mayor en esa región porque nunca antes se habían sentido estos movimientos tectónicos.

# Crucigrama



### HORIZONTALES:

- 1—Aguacate, fruta comestible
- 5—Termina, finaliza
- 9—Metal precioso
- 10—Prefijo que denota duplicación
- 11—Uno de los hijos de Noé
- 12—Poner la data
- 14—Periodo señalado por los hechos históricos sucedidos en el
- 16—Una de las terminaciones verbales
- 17—Más pequeño
- 19—(Mago de) Célebre cuento alemán para niños
- 20—Nota de la escala musical
- 21—Pronombre personal de tercera persona, masculino, singular
- 22—Exclamación de sorpresa
- 24—Flores hermosas y de gran perfume
- 27—Prefijo latino negativo o privativo
- 28—Parecido
- 29—Conjunto de músicos callejeros
- 30—Pronombre personal de segunda persona, plural en dativo y acusativo
- 31—Temperatura elevada
- 33—Abreviatura de United States
- 34—En Sudamérica, tonto, idiota
- 35—Indio de la Tierra del Fuego
- 36—Siglas con que se indica en inglés "caballo de fuerza"
- 37—Niños pequeños
- 40—Cincuenta y uno en números romanos
- 42—Antiguo pueblo de Germania
- 43—Casa de familia

### VERTICALES:

- 1—Que tiene poder
- 2—Cultivar la tierra con el arado
- 3—Patriarca hebreo, sobrino de Abraham
- 4—Hace que lo que está cerrado, deje de estarlo
- 5—Limpieza, higiene
- 6—Arbol leguminoso de Venezuela
- 7—Dios romano del vino, hijo de Júpiter y de Semele
- 8—Rio de Sudamérica, el mayor del mundo
- 13—Natural de uno de los continentes
- 15—Pronto, veloz
- 18—Nosotros
- 23—Mata muy olorosa que ha sido usada en medicina y perfumería
- 25—Agua de mar agitada con violencia
- 26—Dueño, señor de una cosa
- 27—Listón de madera para reconocer la llanura de tapias o suelos
- 32—Dícese del hilo o la seda poco torcidos
- 36—Novena y octava letras de nuestro abecedario
- 38—Existe
- 39—Exclamación con que se llama la atención de una persona
- 41—Dirigirse hacia un lugar

### SOLUCION AL ANTERIOR



# PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista  
Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503  
**PARA MAÑANA**

- aries**  
21-iv/20-iv
- tauro**  
21-iv/20-iv
- géminis**  
21-iv/21-iv
- cáncer**  
22-iv/22-iv
- leo**  
23-iv/22-iv
- virgo**  
23-iv/22-iv
- libra**  
23-iv/22-iv
- escorpio**  
23-iv/22-iv
- sagitario**  
23-iv/21-iv
- capricornio**  
22-iv/20-iv
- acuario**  
21-iv/19-iv
- pisces**  
20-iv/20-iv

Favorable. Neptuno el planeta de la espiritualidad ayuda para encontrar mayor tranquilidad sobre el problema que le aqueja. Desfavorable. Cuidado con dejar que le persuadan en sus principios, esos que usted dice son definidos.

Favorable. Buen día al comienzo de relaciones amorosas, las que serán muy dichosas. Neptuno cobija. Desfavorable. Desatienda las corazonadas o presentimientos; pueden ser falsas alarmas.

Favorable. Neptuno activando la mente y ayudando para hacer descubrimiento importante. Desfavorable. Cuidado con el exceso de duda hacia los que cooperan y laboran con usted.

Favorable. Concentre la mente, y alcanzará aclarar sus dudas y solución para su problema. Desfavorable. El excesivo comentario, le puede colocar en peligro; sea discreto.

Favorable. Es el momento para estudiar de tenidamente su asunto amoroso, el que debe de formalizarse. Desfavorable. Es importante que deseche toda idea pesimista.

Favorable. Un excelente día para recibir ayuda muy importante. Neptuno le puede colocar en el camino de cambio radical. Desfavorable. Los asuntos del amor deben de verse con suma discreción.

Favorable. El plano amoroso en buen momento; logrará definir su situación al respecto. Desfavorable. No comprometa su presupuesto haciendo mayores préstamos de dinero.

Favorable. Nuevos horizontes se presentan ante usted, ahora comienza su oportunidad. Desfavorable. Sea reservado con los que en forma indirecta tratan de intimidarle; ande con mucho cuidado.

Favorable. Obedezca a sus corazonadas y presentimientos; Neptuno le despeja el plano intuitivo. Desfavorable. No exponga su buen nombre, prestando ayuda a los que aún no conozca debidamente. Correrá gran peligro.

Favorable. No es el momento para exponer su plan, pospóngalo y logrará lo que espera. Desfavorable. No se confíe de esos que le dicen ser amigos incondicionales; pueden ser todo lo contrario.

Favorable. Ahora es tiempo para ordenar todo asunto relacionado con sus pagos o calcular lo que trata de comenzar. Desfavorable. Controle los gastos de dinero, para que se ahorre dificultades futuras.

Favorable. Buen día para los que tengan que hacer reclamos en el plano amoroso. Neptuno da oportunidad de superar a los rivales. Desfavorable. Ande con mucho cuidado en todo, se ahorrará sorpresas desagradables.

# MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503, San José — Teléfono 21-92-98

## Castigos impuestos anoche por el Tribunal de Penas de la Federación de Fútbol

Anoche sesionó el Tribunal de Penas de la Fedefutbol, el que, una vez conocidos los informes de los árbitros, impuso los siguientes castigos:

### Alajuelense - Puntarenas:

A Didier Gutiérrez del Puntarenas, dos partidos de suspensión.

A Miguel Morales, del Puntarenas, un partido de suspensión.

A Trino Mena, del Puntarenas, amonestación.

### Saprissa - Alajuelense

A Juan J. Gámez, del Alajuelense, amonestación.

A Alfonso Estupiñán, del Alajuelense, amonestación.

A Fernando Hernández del Saprissa, amonestación.

A Edgar Marín, del Saprissa, amonestación.

A Eduardo Umaña, del Saprissa, amonestación.

### Uruguay - Dep. México

A Lerov Lewis del Uruguay

amonestación.

A Alfonso Jarret, del Dep. México, amonestación.

En la segunda división, que dan amonestados Edgar Arce del San Carlos, Enrique Herrera de Puriscal, Aurelio Pochet, Frank Lizano y Gilbert Corrales de Gimnástica, Fernando Ramírez, Mario Portuquez y Karl Gordon de La Libertad y con un partido de suspensión Rafael Sancho de La Libertad.

Al árbitro Edwin Monge que no se presentó al juego de las Reservas Turrialba-Cartaginés, se le suspendió por tres meses y al línea de ese mismo encuentro José A. Rizo, que llegó tarde, con un mes de suspensión.

Del juego entre las Reservas entre Alajuelense y Puntarenas, se castigó por 10 juegos al jugador Rafael Morales por haber alineado estando castigado, y con 100 colones de multa al Club, por haberlo alineado recibiendo amonestación asimismo el entrenador Alfonso Segura.



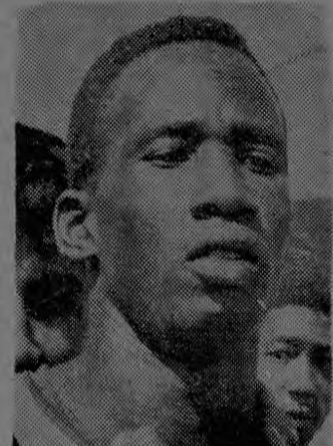
Rojas del Saprissa



Marín del Saprissa



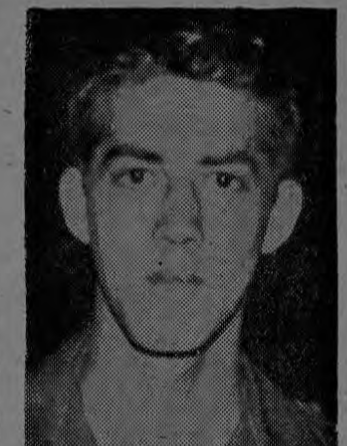
Chacón del Saprissa



Wanchope del Herediano



Mc Donald del Herediano



Marín del Herediano

## Se levantaron en huelga los jugadores del Cerro Porteño

ASUNCION 8—Los jugadores del primer equipo del Club Cerro Porteño, el de mayor arraigo popular del Paraguay, han dejado de asistir a las prácticas de su equipo en solidaridad con el guardameta Artimio Villanueva y el volante Mario Jacquet, quienes fueron separados del primer plantel cerrado por decisión de la Directiva. A pocos días de la solución del problema de sueldos de los jugadores, este nuevo suceso viene a levantar una ola de polémicas en la hinchada más numerosa del país.

La Mutual de jugadores del club ha decidido no volver a las

prácticas hasta tanto no se levante la sanción que los jugadores consideran injusta. Los rebeldes alegan que se han agotado los medios pacíficos para zanjar el diferendo, llegando a la huelga por dicho motivo. En corrillos callejeros se comenta que la situación ha sido creada por rivalidades existentes entre grupos antagónicos de la Comisión directiva que han derivado en la sanción a los dos jugadores. El equipo de Primera División en pleno ha visitado las redacciones de los diarios para exponer sus puntos de vista.

Esta noche en el Nacional:

## Saprissa tras el segundo lugar, se enfrenta esta noche a Heredia

Se jugará esta noche el último partido de fútbol en el Estadio Nacional. La Dirección General de Deportes emanó una orden al respecto, ya que servirá como escenario para el cambio de poderes el 8 de mayo.

Los rivales de hoy: Deportivo Saprissa y el Club Sport Herediano. Los morados han venido trastabillando posterior a la conquista del tri-campeonato, y hoy se encuentran en el cuarto lugar de las clasificaciones con 5 puntos. Una victoria le colocaría en segundo puesto, acompañando al Alajuelense. Un vocero del Club saprissista, dijo que, para esta noche ya se encuentran todos sus jugadores totalmente recuperados, inclusive hay la posibilidad de que se reintegre a la escuadra el habilidoso delantero Luis Aguilar, tras cumplir una suspensión oficial. Este conjunto se le vio mejor en su último partido contra los alajuelenses, evidenciando que han venido logrando sus condiciones como se le conoció en el campeonato anterior.

El Club Sport Herediano ha

tenido un receso muy provechoso. Han tenido tiempo de meditar y corregir aspectos técnicos. Para hoy tienen el compromiso de cumplir con un partido que en otras épocas hacía historia, y de actuar con el cariño que se urge, podrían conseguir una satisfacción. Nuevos valores aparecen en su planilla, además se le conoce elementos que se consideran estrellas

como MacDonald que hoy reapparece, y los delanteros Solano, Nelson, Mulling, Bermúdez, quienes saben correr con el cuero y dejarlo en la red.

El partido de seguro será muy disputado, pues los dos equipos se han preparado muy a conciencia con el propósito de obtener el triunfo que tanto necesitan tanto el uno como el otro.

**ESTA SEMANA SIGUE EL FUTBOL Y UD. GANANDO CON SU TOTOGOL**  
**₡ 835.000<sup>00</sup>**

### PROGRAMA

1)	Cartago Uruguay
2)	Heredia A. D. Ramonense
3)	Turrialba Puntarenas
4)	Gimnástica Paraíso
5)	Orión Limón
6)	Libertad Puriscal



## Difícil papel que asumirán los árbitros en el Mundial

RIO DE JANEIRO, Abril. — El Presidente de la FIFA, Sir Stanley Rous, puso de relieve el difícil papel que asumirán los árbitros en el próximo mundial de México, durante una conferencia pronunciada anoche aquí ante una asistencia de grandes especialistas.

Los partidos de la copa del mundo del 70, dijo Stanley Rous, serán retransmitidos por televisión a la mayoría de los países y, por consiguiente, los árbitros serán juzgados por un tribunal mundial. Procede pues

que los hombres del silbato se preparen desde ahora.

El Presidente de la FIFA presentó seguidamente a la asistencia al jefe del comité de árbitros de la organización internacional, Ken Aston, que pronunciará en Río de Janeiro tres cursos ante los árbitros brasileños.

Entre los asistentes a la conferencia de Sir Stanley se hallaban el presidente de la Confederación Brasileña de Deportes, Joao Havelange,

## El beisbol salvadoreño se prepara con miras al III Centroamericano

SAN SALVADOR, 8 —El Ingeniero Ángel F. Duarte, presidente de la Federación Nacional de Beisbol, informó de la próxima llegada a San Salvador del poderoso equipo Albrook Field, de la Zona del Canal de Panamá, para celebrar 3 partidos con los equipos nacionales.

Los cancheros llegarán el 10 de abril en curso, para debutar el sábado 11 y celebrar double header el domingo 12. Esta interesante serie se jugará por el horario siguiente el sábado jugarán a las 2:30

p.m., y el domingo de las 8:30 a.m. en adelante.

Una selección integrada con jugadores de los equipos Cuscatlán, Hispanoamérica y San Luis, se ha venido entrenando y será la que se enfrente a la novena visitante.

Será esta la primera confrontación oficial del seleccionado salvadoreño que se prepara con el fin de asistir al III Campeonato Centroamericano de Beisbol que tendrá lugar en Guatemala en el próximo mes de noviembre.

Nota de la Redacción. Sería bueno que la Federación Costarricense de Beisbol tome las providencias del caso para asistir a este Tercer Centroamericano en Guatemala. Al menos ya debe enviar la comunicación correspondiente al Consejo Nacional de Educación Física y Deportes, poniéndole en conocimiento de esos deseos para que no se diga después que todo se deja para última hora echando la culpa de ello a las Federaciones.

# Integrada la Selección Nal. de Boliche para el VII Centroamericano en Panamá

Con todo éxito terminó el domingo pasado, el Torneo Selección Nacional, que organizó la Asociación Nacional de Boliche, con el objeto de escoger los equipos que nos representarán en el VII Campeonato Centroamericano, que se desarrollará en Panamá del 28 de abril al 2 de mayo próximos. El torneo tuvo un final dramático, en el que los últimos lugares de la Selección se resolvieron por escasas diferencias de pines, en particular en lo que se refiere al equipo masculino.

Campeón Nacional ratificó sus magníficas condiciones y ocupó el primer puesto en la rama masculina, con brillante promedio de 192.4 en 40 Pines. Por su parte, en la rama femenina, también la Campeona Nacional Yadira Trozt, clasificó en el primer puesto con promedio de 158.1.

Seguidamente ofrecemos la nómina y puntuación de los 8 clasificados, así como de los jugadores que ocuparon los dos lugares subsiguientes, quienes pasarían a sustituir a cualquiera que por una razón u otra no pudiera hacer el viaje:

Arnaldo González el actual

	Pines	Promedio
1º Arnaldo González	7694	192.4
2º Alejandro Karpinski	7224	180.6
3º Ernesto Maduro	7142	178.6
4º Otto Pizsk	7064	176.6
5º Alva o Leandro	7056	176.4
6º Rodrigo Leitón	7038	176.0
7º Freddy Pescod	7031	175.8
8º Rodrigo Esquivel	7014	175.4
9º Mario París	7014	175.3
10º Carlos Troz	6991	175.3

En la rama femenina la Selección estará formada por las

damas que ocuparon los primeros lugares:

1º Yadira Trozt	6325	158.1
2º Lourdes Buitrago	6144	153.6
3º Isabel de Salas	6101	152.5
4º Meimy Patterson	6061	151.5
5º Renee de Góngora	5968	149.2
6º Julieta de Aguilar	5768	144.2
7º Ana I. de Maduro	5709	142.7
8º Elsie Fonseca	5509	137.7

Solamente dos de los jugadores en ambos teams, no han sido seleccionados anteriormente. Nos referimos a Rodrigo Esquivel y Lourdes Buitrago. Pero de ellos así como de los veteranos que integran las selecciones, esperamos un magnífico rendimiento, para demostrar en Panamá, que los lau-

reos logrados en el VI Centroamericano efectuado aquí el año pasado, no fueron obra de la casualidad, sino producto del esfuerzo de los jugadores y del indiscutible mejoramiento que ha venido experimentando el boliche en Costa Rica.

## ¡Bravo! Puntarenas

El trago amargo de la derrota bebieron los manudos precisamente cuando más confiaban de que serían los vencedores del cuadro portañeo; pero esto lo habíamos anticipado, el Puntarenas venía dispuesto a todo, inclusive a de-

fender el invicto a costa de los manudos, lo que consiguió para satisfacción de sus parciales; lo que vino a provocar el derrumbe que como el cuadro más poderoso de la actualidad ostentaban los rojinegros, en cuestión de días y a raíz de dos partidos perdieron tal honor por lo que se ha demostrado que fue perjudicial llamarlo como tal; porque el partido dura noventa minutos y se sabe que no hay enemigo pequeño, eso lo demostraron los portañeos en cancha manuda, en donde en la gradería norte estuve dos gradas bajito del lugar donde el depuesto Presidente del Puntarenas, don Lorgio Alvarez recibía votos de solidaridad de aficionados portañeos.

El estadio Alejandro Morera en ningún momento lució como cancha extraña para el equipo de Puntarenas, porque el sol se sentía como estar en el propio puerto, y eran centenares los chuchequeros que vitoreaban a más no poder a su equipo; una victoria que satisfizo a todos los hinchas ajenos, esos fieles y nobles seguidores del cuadro. De la victoria me queda el gusto de la pequeña apuesta que gané a un fanático que no es partidario del equipo manudo, sino del otro cuadro que sucumbió frente al Puntarenas y por el mismo marcador, un aficionado... saprissista.

"OSTION"



CHICAGO, 8 — Carlos May de los Medias Blancas, agradece los saludos de los aficionados, derecha, durante el juego inaugural ayer contra los Mellizos de Minnesota. May, que perdió el 60 por ciento de su pulgar derecho en un accidente

te militar el pasado agosto, trata de reconquistar su forma anterior al accidente. May lanzó con la derecha pero batea con la izquierda. (W. rephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

# RESULTADOS DE AYER EN LAS GRANDES LIGAS DE BEISBOL

NUEVA YORK, 8 —(AP)— Necesitaron dos innings extra para lograrlo, pero al fin los Mets de Nueva York ganaron su primer juego de temporada ayer.

En otros desafíos de las Ligas Mayores, que este año inician su segundo centenario, los Mellizos de Minnesota vencieron a los Medias Blancas de Chicago por 12 a 0 y Los Angeles de California por igual anotación a los cerveceros de Milwaukee.

Los Mets, sorprendentes vencedores de la Serie Mundial pasada, derrotaron por 5—3 a los Piratas de Pitts-

burgh cuando el emergente Lenn Clendenon impulsó las carreras que rompieron el empate con un sencillo en el octavo episodio.

En otros desafíos de la Liga Nacional los Filis de Filadelfia blanquearon por 2-0 a los Cachorros de Chicago cuando Chris Short lanzó juego de cinco hits para los Filis.

Los Astros de Houston humillaron a los Gigantes de San Francisco por 8—5 cuando en el sétimo el emergente Norm Miller empujó tres carreras con jonrón.

En la Liga Americana los

Atléticos de Oakland vencieron a los Reales de Kansas City por 6-4 y los Medias Rojas de Boston a los Yanquis de Nueva York por 4-3.

Los Orioles de Baltimore ganaron por 8—2 a los Indios de Cleveland. Los Tigres de Detroit, que ganaron el lunes el desafío inaugural de la temporada, fueron apabullados por 14-4 por los Senadores de Washington en un partido nocturno.

Los Rojos de Cincinnati blanquearon por 4—0 a los Dodgers de Los Angeles y los Padres de San Diego a los Bravos de Atlanta por 8-3.

## Red Point se colocó de nuevo líder en la Liga de Boliche de los Viernes

Red Point, reivindicándose en su última presentación, apabulló a los camioneros de Tracopa, vencéndolos 9 a 1. El equipo del Punto demostró en el partido el por qué ocupa el liderato, y los camioneros no fueron en ningún momento enemigos de peligro.

La magnífica actuación de Red Point se coronó en la suma de pines botando en la noche 4214 que les permite llevarse los 2 puntos extra por el equipo que mejor tiró en la noche.

Walter Salazar y Roberto Zepeda fueron los mejores de los gananciosos con series de 791 y 705 respectivamente.

Los Indios (antes Atlas) vencieron holgadamente a Toshioka 8 a 2 lo que les permite mantenerse en el segundo lugar. Pareciera que la noche no fue muy afortunada para estos equipos ya que los Indios tirando 3974 fueron acedores del punto extra, por ser el segundo equipo que tiró mejor. Entre los gananciosos el más sobresaliente fue Lázaro Pizsk con serie de 683.

Entre los perdidosos Mario Amrhein tiró 729 y sigue en su marcha ascendente de mejoramiento de juego, lo que nos hace felicitarlo.

Los Gómez vencieron a los cafeteros de Dorado por marcador de 8 a 2, lo que les permite a los de la familia ocupar una posición de privilegio quedando a pocos puntos del primer lugar. El cabeza de familia don Hernán fue el más sobresaliente con serie de 684.

Reyco en una forma sorprendente venció al fuerte equipo de Arwest con marcador de 6 a 4 y los textileros con esta nueva victoria pasan a ocupar el cuarto lugar de la noche.

Infisa fue la segunda sorpresa al vencer a Neón Nieto 4 a 4. Los campiones, no desolegaron su juego característico como fechas anteriores.

### CUADRO DE HONOR

Categoría "A":	Lugar	Equipo	Pts.
	1	Red Point	33
	2	Indios	29
	3	Los Gómez	26
	4	Reyco	23
	5	Arwest	22
	6	Tosiba	20
	7	Neón Nieto	17
	7	Café Dorado	17
	9	Tracopa	15
	10	Infisa	10

### Categoría "B":

Walter Salazar (Red Point)	194.62
Mario Amrhein (Toshioka)	177.44
Leonel Granera (Neón Nieto)	173.50

### Categoría "C":

Oscar Ulloa (Café Dorado)	165.62
Roberto Zepeda (Red Point)	164.37
Daniilo Alfaro (Indios)	160.31

### Serie Alta con Handicap:

Walter Salazar (Red Point)	947.
----------------------------	------

### Línea Alta con Handicap:

Walter Salazar (Red Point)	294.
----------------------------	------

### Gallardetes:

Walter Salazar (Red Point)	11.
----------------------------	-----

### Splits:

José Acaujo (Tracopa)	14½.
-----------------------	------

### POSICION DE LOS EQUIPOS

Lugar	Equipo	Pts.
1	Red Point	33
2	Indios	29
3	Los Gómez	26
4	Reyco	23
5	Arwest	22
6	Tosiba	20
7	Neón Nieto	17
7	Café Dorado	17
9	Tracopa	15
10	Infisa	10

OLPIN

## Buena noticia para Hombres

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su VIGOR SEXUAL, retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B<sub>1</sub>, Methyltestosterone y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neurastenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad. OPOVITAM no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes.

(Venta por prescripción médica)  
Pida en Farmacia y tome **OPOVITAM**.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

El Tópico Deportivo

# ¿Y la libertad de expresión?

No pretendemos coincidir con el criterio de los señores Lorgio Alvarez, Fabio Castro y Oscar Alvarado, conocidos dirigentes del fútbol nacional que han sido castigados por la Federación Costarricense de Fútbol por haber emitido juicios en diversos medios y lugares en contra de la entidad rectora de nuestro fútbol. Por lo consiguiente, lo que nos interesa para el presente caso es que haya dicho uno u otro para que se les sancionara, lo que nos importa es que nuestra Constitución Política nos garantiza el derecho de expresión a la vez que nos hace responsables de lo que digamos o escribamos.

En tal caso, según nuestro criterio, no se debe privar a una persona de ese derecho sagrado de expresar lo que piensa de una entidad pública y si al expresar su criterio comete injurias o calumnias, los tribunales de justicia serían los que se encargarían de fallar el asunto. La justicia castigaría a la persona que haya abusado de ese derecho de expresión o bien la absolvería en caso de que haya dicho la verdad, por más que ésta haya herido a personas o entidades.

Repetimos que no pretendemos coincidir con el criterio de los sancionados y los temas por ellos tratados los ignoramos en este comentario, solo nos preocupa que por emitir un juicio que precisamente no es un elogio, la entidad que se siente perjudicada sancione, convirtiéndose en algo así como en un tribunal del Estado.

Para nosotros, con lo actuado se lesiona la libertad de expresión. Consideramos que es un peligroso principio, por cuanto ya ningún dirigente querrá decir nada de cualquier irregularidad que pudiera haber en un período administrativo determinado, porque sabrá que la sanción es inevitable, aunque se trate de un informe veraz.

Seguimos ignorando los temas tratados por los señores que recibieron sanción, de quienes no somos defensores. Los ignoramos voluntariamente para no caer en el pecado de apoyarlos o rechazarlos. Sencillamente nos interesa el principio de la libertad de expresión que debe continuar abierto como una puerta hacia la verdad y que quien manille esa verdad, pague su precio, pero ante los tribunales de justicia del Estado.

## De todo un poco POR ESAS CANCHAS

Por Silvestre

Señores, hoy no juegan invictos... hoy juegan Saprissa y Heredia... este encuentro ha ce unos años, era sensación...

Como decir ahora, Saprissa y Alajuela, que casi llenan de bote en bote el Estadio Nacional...

Ahora no es cuestión del otro mundo... pero cuidado que nos llevamos una sorpresa, al menos en lo que a asistencia se refiere...

¿Sabes por qué?... porque los seguidores morados están con un clavillo metido...

Si por ejemplo, Alajuela y Cartago no hubieran perdido el domingo, nadie daría un censo por el encuentro de hoy...

Pero como el certamen está tomando ya características de campeonato... con todos sus altibajos, pues los resultados del domingo, benefician la taquilla de hoy...

Explicaremos... oímos a muchos aficionados saprissistas resignados... ya sin fe, diciendo que por este año estaban dando agua... para dar oportunidad a otros, etc....

Pero a partir del domingo para acá dicen esas mismas personas... ¡qué va!, ya terminó el momento de dar agua... ahora seguiremos nosotros...

Por eso, sería algo así como de hacerle un monumento a San Ramón y otro a Puntarenas, que se encargaron de bajar a Cartago y Alajuela, respectivamente...

Pero alguien dijo... ¿y, a Puntarenas, quien lo baja?... entonces hubo un momento de silencio y... ah!...

¡Ah!..., pues a Puntarenas lo frena Turrialba... o el Deportivo México... porque Puntarenas se crece con los grandes y...

Pues al morado que así hablaba no le dejaron ni terminar, porque entonces el manudo le contestó...

¡Ah!..., ¿sí?... ya le ganó a Uruguay y... le ganó también a San Ramón... le ganó a Saprissa y a Alajuela... y cuidado a Cartago y todos los demás...

Entonces los que estábamos oyendo llegamos a la conclusión de que según el manudo, Puntarenas va a ser el campeón... y seguro así también lo piensan los porteños...

Entonces ante tales circunstancias en que nadie suelta prenda, lo mejor es frenar aquí, que sigan jugando y que campeonee el mejor...

Los porteños de Puntarenas han reaccionado muy activamente en favor del Presidente de su club, don Lorgio Alvarez...

El domingo había en el estadio de Alajuela, rótulos con tra los "Intocables" y "Viva Lorgio Alvarez"... etc....

Bueno, el domingo además del Torneo de Verano Centro de Sport que se inició, hubo también ciclismo en Desamparados y en Turrialba...

Muy buen síntoma... el ciclismo está pegando en todos los sectores del país... es un deporte de arraigo popular...

Y ojalá que un día de tantos se pueda hacer una competencia en la que participen todas las filiales de la Asociación... y las entidades no afiliadas...

## Todo listo para los campeonatos mundiales de ciclismo en agosto

LONDRES, (S.B.I.) — Altos funcionarios de las organizaciones ciclistas italianas y francesas acaban de visitar el estado de Saffron Lane y el circuito carretero de Mallory Park, en las cercanías de Leicester, Midlands, escenario el próximo agosto de los campeonatos mundiales de ciclismo. Sus impresiones sobre los preparativos han sido muy favorables.

Guido Costa, preparador italiano, y Richard Marillier y Robert Oubron, preparador nacional y jefe del equipo nacional

El sábado próximo pasado en encuentro de fútbol verificado en cancha de La Sabana, entre los equipos de Sanitica y Deportivo Indica, dio como resultado un marcador de 4 goles por 0 en favor de los fabricantes de discos.

Veteranos Dep. Saprissa ganó en Cartago

Los veteranos del Deportivo Saprissa en magnífico partido derrotaron al Dep. Real Hispano de Cartago 3 x 2. Este partido se verificó en la cancha del COVAO de Cartago ante numerosa cantidad de aficionados quienes reconociendo el desempeño del equipo morado aplaudieron cada una de las jugadas de estas viejas glorias.

Este encuentro fue dedicado al distinguido deportista Germán Brenes.

## La Flema del Asma

El Asma y la Bronquitis, con sus ataques desesperantes y violentos, envenenan el organismo, minan la energía, arruinan la salud y debilitan el corazón. Mendaco comienza a circular en la sangre aliviando los ataques. La disolución de la flema y los ahogos asegura respiración fácil y sueño reparador. Mendaco en forma de tabletas fáciles de tomar, alivia el asma y la bronquitis con rapidez. Obtenga Mendaco en su farmacia hoy mismo.

**Mendaco** Para el Asma y la Bronquitis

francés, respectivamente, manifestaron que las pistas serían muy favorables para los velocistas, por lo que esperaban ver marcas excelentes.

El organizador de los campeonatos mundiales en la Federación Británica de Ciclismo, Benny Foster, acompañó a los visitantes por la pista de Saffron Lane, que recientemente ha sufrido alteraciones para hacer frente a las entradas y salidas de las rectas.

El circuito carretero de Mallory Park también agradó a los visitantes.

## Programas de TV. para hoy y mañana

Miércoles 8	Jueves 9
<b>CANAL 4</b>	<b>CANAL 4</b>
3:28 Presentación	3:28 Presentación
3:30 Aventuras	3:30 Aventuras
4:00 Teleclub del Hogar	4:00 Tele Club del Hogar
Alta Costura	Cocina Club
Programa vivo	4:30 Laurel y Hardy
4:30 Laurel y Hardy	5:00 Chungalandia
5:00 Chungalandia	6:00 Ultra Q
Programa vivo.	6:30 Simplicia la Secretaria
6:00 Wild Bill Hickok	7:00 Simplemente María
6:30 La Tremenda Corte	7:55 Noticiero Chevron
7:00 Simplemente María	8:00 Departamento S
7:55 Noticiero Chevron	9:00 Comedy Capers
8:00 El Santo	9:15 Dr. Kildare
9:00 Comedy Capers	10:00 Punto Final
9:15 Alma de Acero	10:15 Despedida
10:00 Punto Final	
10:15 Despedida.	
<b>CANAL 6</b>	<b>CANAL 6</b>
11:30 Música	2:45 Cine en su Casa "El Ladrón de Damasco"
11:45 Fábulas	4:30 Fábulas
12:00 Noticiero Hoy	5:00 Sombrita
12:40 Tele Deportes	5:30 Robot Gigante
12:45 La novela de la tarde	6:00 La Pandilla
"Nuestro amor"	6:30 Los Tres Chiflados
1:15 La novela de la 1:15 "El diario de una señorita decente"	7:00 Tele Tanda de Siete "Rosario"
1:45 Revista Femenina programa vivo	7:30 Cómicos y Canciones
2:45 Cine en su casa "Domin go de carnaval". Con Conchita Montes, Fernando Fernán Gómez	8:00 La Novela Familiar "En Busca del Paraíso"
4:30 Fábulas	8:30 La Novela de las 8:30 "Cadena de Angustia"
5:00 Fantasmagórico	9:00 Euro - Cine "Toto le Moko"
5:30 Misterio a la orden	10:45 Noticiero Hoy
6:00 La pandilla	11:05 Despedida
6:30 Los tres chiflados, en español	
7:00 Tele tanda de siete "Rosario"	
7:30 Música y estrellas	
8:00 La novela familiar "En busca del Paraíso"	
8:30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"	
9:00 Los galenos	
10:00 Los hombres altos	
10:30 Noticiero Hoy	
10:50 Despedida.	
<b>CANAL 7</b>	<b>CANAL 7</b>
3:30 Fábulas	3:30 Un Cuento y Algo Más
4:00 El fantasma del espacio	4:00 Fábulas
4:30 Mi amiga Flicka	4:30 Cuentos de la Wells Fargo
5:00 El señor Magoo	5:00 El Señor Maggo
5:30 Zorro	5:30 Los Picapiedra
6:00 Los Beatles	6:00 El Capitán Ultra
6:30 El Comisario	6:30 El Show de Doris Day
7:00 Tierra de gigantes. A petición! Un gran restreno!	7:00 Bonanza
8:00 Los Atrevidos	8:00 Judd, Abogado Defensor
9:00 El precio de la fama. Revolucionando la televisión costarricense	9:00 Fred Astaire Presenta
10:00 El derecho de nacer.	10:00 El Show de Alberto
<b>CANAL 11</b>	<b>CANAL 11</b>
5:45 Fábulas	5:45 Fábulas
6:00 Mundo en TV	6:00 Deportes
6:30 Mario Lee y las noticias Vivo	6:30 Mario Lee y las Noticias
7:00 Candilejas	7:00 Emilio Espinas
8:00 Especiales	8:00 Especiales
9:00 Nuestro barrio	9:00 Nuestro Barrio
9:30 Días de nuestras vidas	9:30 Día de Nuestras Vidas
10:00 Despedida.	10:00 Despedida

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

## Radio Universitaria

2:00 Explorando el universo.	Seixas: Minueto y Toccata.
2:15 Orquestas y solistas de Francia.	Shostakovich: Scherzo Op. 11
2:45 Interludio melódico.	7:15 Noticias y comentarios. Retransmisión de la BBC de Londres.
3:00 Concierto de la tarde.	7:30 Sala de conciertos. Para complacer solicitudes.
Vivaldi: Las Cuatro Estaciones. Villa-Lobos: Bachianas Brasileiras Nº 5 para soprano y ocho cellos.	8:30 Radio teatro latinoamericano. "Cuento de Navidad". Por Attilio Betti.
4:00 Inglés por radio.	9:00 Concierto de la noche. Walton: Concierto para violín y orquesta.
4:15 Música y compositores. Para complacer solicitudes.	Smetana: De las Praderas y Bosques de Bohemia.
5:30 Noticias. Retransmisión de La Voz de los EE. UU.	Stamitz: Cuarteto de orquesta en fa mayor Op. 4 Nº 4.
5:45 Los transportes: ayer y hoy.	10:00 Clausura de labores.
6:00 Voces de oro. Para complacer solicitudes.	
7:00 Galería de intérpretes.	



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3,50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4,50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0,15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES**  
**CAMIONES**  
**TRACTORES**  
**MAQUINARIA**  
**COMPRA-VENTA**

### JEEP PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

Más Clasificados en la página siguiente.

## EL PEQUEÑO AGRICULTOR

S. A. (KARIKA) Teléfonos 21-44-34 y 21-37-82  
Apartado: 5420

Oficina: 75 varas al Norte de la puerta principal del Hospital San Juan de Dios

ofrece las siguientes GANGAS

### AUTOMOVILES

1968 Fiat Coupe 850  
1966 Rambler American  
1963 Taunus 12 M.  
1964 Simca  
1962 Chevrolet  
1960 Simca Aronde  
1959 Taunus 17 M.  
1958 Austin  
1956 Buick Automático  
1954 Opel  
1962 Renault  
1956 Ford Convertible  
1956 Dodge Convertible

1965 Peugeot Diesel 404  
1948 Willys doble tracción  
1956 Chevrolet 1½ ton.  
1959 Chevrolet  
1962 Chevrolet Doble tracción  
1960 Chevrolet Doble tracción

### PANELES

1962 Chevrolet  
1962 Volkswagen  
1957 International 1 ton.  
1960 Volkswagen

### CAMIONES DE MOTOR DIESEL

1957 Ford 3½ Ton.  
1958 Thames 70 4½ Ton.  
1967 Bedford 2½ Ton.  
1965 Thames 70 4½ Ton.  
1957 Thames 30 3½ Ton.  
1963 Chevrolet 2½ Ton.  
Diferencial Mack P)-33  
Motor Cummins 160 H.P.  
con caja de cambios  
Motor Fordson 4 cilindros

### TRACTORES Y CHAPULINES CON LLANTAS

Tractor Magirus K-100 con pala y wincher buen estado. Precio de ocasión.  
Tractor Allis Chalmers H-D. 5 con pala y wincher.  
Tractor de llantas Internacional B-450 doble tracción como nuevo.

### STATIONS WAGONS

1956 Morris  
1965 S. W. Chevrolet Alta  
1962 S. W. Rambler Classic  
1962 S. W. Rambler American  
1961 S. W. Rambler American  
1960 S. W. Taunus 17 M.  
1959 S. W. Rambler American  
1956 S. W. Buick  
1950 Station Commer  
1954 Opel

### JEEPS

1959 Austin  
1968 Toyota capa de lona  
1967 Toyota capa de lona  
**PICK-UPS**

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

**₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

GANGA

PEUGEOT 403

1962

SANISIMO

**DISAUTO**

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## VEHICULOS ECONOMICOS

### AUTOS CONY

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital  
San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

PICK-UP CONY ..... 1968  
PANEL ALTA AUSTIN  
DIESEL ..... 1967  
MOTOCICLETA YAMAHA  
1967

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

**OPEL**

**ISUZU**

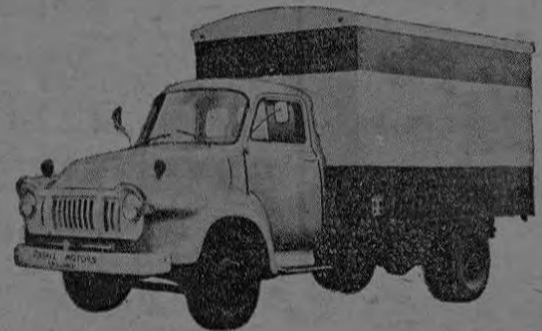
**BEDFORD**

**CHEVROLET**

100 varas Norte

Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36

**un magnífico negocio para su negocio!**



**BEDFORD DIESEL J-2**  
2½ toneladas

**BEDFORD DIESEL**

**L&S**  
Lachner & Sáenz, S.A.  
Teléfono 21-21-21 Apartado 10014

**MOTORCENTRO**

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Julietta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

- AUTOMOVILES
- CAMIONES
- TRACTORES
- MAQUINARIA
- COMPRA-VENTA

## ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacífico  
TELEFONO 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios

### REBAJADOS.

#### AUTOMOVILES

- 1967 Taunus 17M Sedán.
- 1967 Taunus 17M Station Sedán
- 1966 Simca Station
- 1965 Renault
- 1965 Mustang Convertible
- 1964 Volkswagen
- 1964 Dodge
- 1964 Rambler Sedán
- 1963 Simca 100 Sedán
- 1963 Ford K 17M
- 1962 Auto Unión
- 1961 Ford K
- 1961 Buick
- 1952 Studebaker

#### PICK UPS

- 1969 Bedford J- ½ ton.
- 1968 Toyota 1 ton.
- 1967 Ford Transit 1¾ ton.
- 1966 Chevrolet
- 1966 Nissan Junior
- 1965 Thames 800
- 1964 Chevrolet Diesel
- 1962 Ford ¾ ton.

#### DOBLE TRACCION

- 1969 Toyota Hard Top
- 1968 Willys Commando
- 1964 Willys Wagoner
- 1962 International Jeep

#### PANELS

- 1967 Datsun ¾ ton.
- 1966 Chevy Van
- 1965 Thames 800
- 1964 Ford Transit
- 1963 Thames 800
- 1958 Volkswagen
- 1956 Chevrolet Fordson

#### CAMIONES DIESEL

- 1968 Thames K-700 4½ ton.
- 1967 Thames K-200 2½ ton.
- 1966 Thames D-200 2½ ton.
- 1966 Thames D-750 7½ ton.
- 1966 Thames D-600 6½ ton.
- 1965 Thames K-600 3½ ton.
- 1965 Thames K-200 2½ ton.
- 1965 Chevrolet 4½ ton.
- 1964 Thames 50 Nato 4½ ton.
- 1964 Thames K-700 4½ ton.
- 1963 Thames K-200 2½ ton.
- 1963 Thames Nato 700 4½ ton.
- 1963 Chevrolet 3½ ton.
- 1961 Thames D-200 2½ ton.
- 1960 Dodge gasolina 2½ ton.
- 1958 Magirus Deutz
- 1958 Thames 20 Nato 2½ ton.
- 1957 Thames 50 3½ ton.

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

## YA LLEGO EL VOLKSWAGEN

### 1965

Reconstruido en

Alemania.

SIN PRIMA

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## toledo & cia. sa.

AV. SAN MARTIN

250 varas este

Gimnasio Nacional

Teléfono 21-07-77

USADOS COMO NUEVOS

- Chevi Nova S.S. 1965
- Mercedes Benz 190 Aut. 1965
- Opel Rekord 1961
- Fiat 2.100, 4 Ptas. 1961
- Microbús Austin 1959
- F.K. 2 ptas. 1954
- Opel Rekord 1960
- Taunus 20 M. 2 ptas. 1966
- Panel Chevrolet 1961
- Le Soto 1957
- Station Fiat 1962
- Mercedes Benz Diesel 1963
- Mercury Commet 1963
- Buick Compacto 1961
- Station Opel 1961

Grandes facilidades de pago

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

- TORNOS
- CEPILLOS
- TALADROS
- FRESADORAS
- SIERRAS DE CINTA
- SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

¡Los insuperables en

Costa Rica

VOLKSWAGEN  
FORD MUSTANG  
1965

10.000 KM. de

Garantía escrita y...

30 COMODOS MESES  
PARA CANCELARLO

CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de

Acueductos y  
Alcantarillado

SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al  
oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

## ATENCION GUANACASTE!

Para servir a nuestros amigos guanacastecos nos hemos instalado en

## LIBERIA

donde estamos a sus gratas órdenes. Ah... y ya pueden admirar las nuevas unidades Opel, Chevrolet, Isuzu y Bedford.

## AUTO MARELI

Liberia frente a Bebra Ltda.  
Teléfono 66-01-58. San José: 100 varas al Norte de Estación al Pacífico. Teléfono 22-59-36.

## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN	1963
CHEVROLET - PICK UP	1963
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - SEDAN	1963
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON	1967
OPEL - SEDAN	1967
COROLLA - COUPE	1969
LITE STOUT - PICK-UP	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN	1965
SIMCA - SEDAN	1962
OPEL - SEDAN	1958
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
SIMCA - SEDAN	1960
OPEL - PANEL	1964
TOYOTA - LONA	1967
SUNBEAM - IMP.	1965

Modesty Blaise





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

**AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA**

VENDO OMNIBUS VOLKSWAGEN 1963 en \$ 9.800.00. Teléfono: 22-41-03.

VENDO OMNIBUS VOLKSWAGEN 1962 en \$ 10.000.00. Ho tel Ritz. Teléfono 22-41-03.

CAMPING TRAILER APACHE completo. Como nuevo vendo por motivo de viaje. Verlo 23 varas oeste Logia Masónica. Teléfono 22-88-39. De 7 a.m. a 1 p.m.

### DE OPORTUNIDAD

TENEMOS VARIOS AUTOMOVILES PARA LA VENTA. MODELOS 1965-66-67.

EN BUEN ESTADO Y CON GRANDES FACILIDADES. INFORMES TEL. 22-17-92.

### SE VENDE LANCHA Y MOTOR

de 9 1/2 H.P. Tels.: 22-50-25 y 21-71-94

### JEEP DE ALQUILER

Unicamente a personas o empresas establecidas. Teléfono: 21-23-32.

Cambio THAMES DIESEL modelo 65, una tonelada, en perfecto estado mecánico con llantas nuevas, por DATSUN MIL. Ofertas en el Tel. 22-48-31.

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES**

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS GANADERIA GUAPILES, FINCA DEBIDAMENTE cultivada con banano y con todas las instalaciones en verdadera producción, 100 Hs. además se traspasan los contratos de entrega debidamente legalizado.

CABO BLANCO PUNTARENAS 420 Ms., 200 inscritas, en su mayoría de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 425.000 contado.

FINCA 264 MS. TODA MECANIZABLE en Aranjuez de Puntarenas, magníficas instalaciones y aguas para irrigación. Pida informes al 21-03 75.

FINCA DE 500 MS. CON 300 cabezas, novillos grandes, todas de bajura en Cangel de Puntarenas.

EN VARON DE SAN MATEO 435 Ms., buenas aguas. Vale \$ 500.000.00. En su mayoría mecanizable.

GANADERIA: TIERRAS MORENAS. Guanacaste 600 Ms. con 300 de pasto, 100 de tacotal y el resto de montañas con ricas maderas. Vale: \$ 180.000

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en \$ 780.000. maderas y muy cómoda. Vale

GUANACASTE. CON PRECIOSA playa, buena carretera 2.675 Ms. con un 50% mecanizado, gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones; vale puerta cerrada \$ 2.500.000

PARA INDUSTRIAS: LOTES frente a carretera a Heredia muy baratos.

GUANACASTE. CERCA DE Liberia. Se vende el mejor rancho magníficas aguas, .... 13.500 Ms. con 3.500 cabezas de ganado y muy buenas instalaciones.

EDIFICIO DE TRES PISOS de mixtos en el centro de San José buena rentabilidad. Pida detalles.

ZAPOTAL DE SARDINAL, GUANACASTE seiscientos cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Tres tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada quinientos sesenta mil colones.

CANJEL, Guanacaste, mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón trescientos mil.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada \$ 650.000. Se vende sólo el casco \$ 400.000

LIBERIA OCHOCIENTAS cincuenta manzanas todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

Cañas, Guanacaste, 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale \$ 200.000.00.

San Rafael de Río Cuarto 750 manzanas con 600 de pasto. Vale \$ 550.000. Se dan comodidades.

Santo Domingo con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen \$ 110.000.

LECHERIAS: CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño muy buenos precios y comodidades.

San Rafael de Río Cuarto 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale \$ 450.000.00.

Collima 8.000 vs. a \$ 12.00 vara.

Tibás 2 manzanas a \$ 8.00 la vara.

San Rafael de Ojo de Agua 5 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

Coyolito Puntarenas 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.

Quintas en Alajuela. Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

Zent de Limón 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale \$ 380.000.

Lotes Industriales, Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de \$ 4.00 vara.

Aserradero instalado completamente en producción renta más de \$ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale \$ 600.000.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para balnearios o centros deportivos. Bien situadas.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN LA URUCA LOTES RESIDENCIALES frente a la plaza. Con 100 meses para pagar. Sin intereses. Teléfono 21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

PRECIOSO LOTE PLANO esquinero, Rohrmoser, Nunciatura al Este, 1.200 varas a ... \$ 85.00 vara. Listo para construir. "MEMOACUÑA" Oficina teléfono 21-21-20. Habitación 22-67-93.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23-32.

VENDO LOTE en San Joaquín de Flores TELEFONO 21-04 91.

HERMOSA PROPIEDAD SE VENDE EN ARANJUEZ. 12 METROS DE FRENTE POR 50 DE FONDO. TERRENO PLANO CON CASA DE HABITACION. 50 VARAS AL SUR DE LA ESCUELA MEXICO. CASA Nº 379. SIN INTERMEDIARIOS. INFORMES ALLI MISMO.

VENDO PROPIEDAD CENTRICA. Informes Teléfono 22-26-72.

VENDO LOTE EN MIRAFLORES, Guadalupe, 316 varas cuadradas. Precio rebajado al es al contado. Informes teléfono 22-49-12.

### AHORA SI PUEDE TENER SU CASA PROPIA

Educadores y Empleados Públicos

CASA PROPIA DONDE QUIERAN Y COMO QUIERAN. Con cuotas mensuales de ahorro desde \$ 51.70 y un PLAZO DE ESPERANZA CALCULADA -INVU- según su capacidad. No se quede sin casa. SUSCRIBA HOY SU CONTRATO y comience a cotizar en mayo.

Oficina Licenciado TEODORO MARTENS. Teléfono 25-28-82 Apartado 4128 - San José.

VENDO CASA GRANDE, bien situada, cerca Clínica Bíblica, Ramón Merino. Teléfono 21-13-81.

### OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Venta de Casas, Lotes, Fincas. Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales. 150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe. Casa 350 - Teléfono 21-92-92

SE VENDE lote esquinero en Pavas al final de la pista, con grandes facilidades.

SE VENDE cámara de refrigeración de 30 pies con grandes facilidades.

Isauro Sandí ofrece varias propiedades, vender, cambiarlas. Teléfono 22 96-58, Apartado 6284.

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás.

### Rodolfo Chavarría V.

Su oficina de confianza Para sus negocios de compra y venta de propiedades, hipotecas. Cambios de fincas para ganadería y otras. CLUB CHINO, contiguo Lic. Vargas.

Teléfono 22-45-04

VENDO FINCA PARA GANADO. 400 manzanas todas hechas. Buenas aguas. 50 Kmts. al sur del General, frente Interamericana. Con facilidades. Informes Tel. 44-00-41.

EN CONDICIONES MUY VENTAJOSAS SE VENDE, DEBIDO A CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES, VALIOSA RESIDENCIA EN CERCANIAS DEL PARQUE BOLIVAR. MAS INFORMACION EN EL TELEFONO: 25-40-66.

CENTRO CALLE BLANCOS vendo casas gemelas. Informes Telefonos 22-43-93 21 75-94.

## RUBRO 3

**ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES**

SE ALQUILA UN LOCAL PARA comercio y dos para oficinas en edificio nuevo con estacionamiento. Teléfono 21-57-18.

Se alquila Barrio Vasconcelos bodega o taller, cómoda para parquear, servicio sanitario, con oficina. Teléfono 21 95-48.

SE ALQUILAN DOS PIEZAS PARA OFICINA. Avenida 4; 20 varas oeste de La Prensa Libre. Informes Oficina contigua Licenciado Arturo Montoro Castro. Teléfono 21-42-47.

Necesito alquilar casa 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

ALQUILASE cuarto céntrico, alimentación uno, dos personas. Honorabilidad. Teléfono: 21-96-13.

Alquilo piso para oficina en el camino a San Pedro de Montes de Oca. Totalmente nuevo, a estrenar, con teléfono. Es ideal para empresa constructora ó financiera. Se puede visitar sobre la misma carretera 250 VARAS AL OESTE DE LA IGLESIA MAS INFORMES AL TELEFONO 22-43-74

## RUBRO 4

**PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS**

POR NO PODER ATENDER vendo Bar Adriático. Con facilidades. Informes teléfono 21-00-87.

ALQUILO BODEGA construida en bloques de cemento y cerchas de hierro. Sita en la calle 18 bis. Para informes teléfono 22 60-63. José Batalla.

### James Bond

por IAN FLEMING  
ILUSTRADO JOHN McCLUSKY



James Bond

ESTAR IMPOSIBILITADO UNO DE PAGAR UNA DEUDA DE JUEGO... ES UN COUP DU DESHONNEUR!!

...Y PARA LA CONDESA TERESA DI VICENZO SIGNIFICABA OTRASIMISMO SOCIAL...

JAMES BOND SE DECIDIO...



PERDÓNEME...

MADAME, SE ME HABIA OLVIDADO QUE ISAMOS A JUGAR DE COMPAÑEROS.



...MI MENTE ESTABA EN OTRA PARTE, ¡CONTINUEMOS EL JUEGO!



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios,

prendarios y colaterales. Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad

frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92.

Préstamos hipotecarios desde \$ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wiggite 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

SEÑOR EMPRESARIO, SI UD. tiene problemas de Contabilidad, Auditoría, mecanización de su contabilidad, ofrecémosle nuestros servicios profesionales y arriendo de máquinas de contabilidad, en su oficina o en nuestro despacho. Reduzca sus costos. Amplia experiencia. CONTABILIDAD MECANIZADA S. A. Teléfono 22-64-59. Apartado 5652.

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-33

DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana

DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.

TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.

Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria.

TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

Lechería produciendo regalo en \$ 275.000, puerta cerrada 18 kilómetros San José. Facilidades. Apartado 2458

VENDO BAR, POR NO PODER atenderlo, en Y Giega, 300 varas sobre carretera a San Francisco de Dos Ríos.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

De 50 a 500.000 ofrecemos con garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92

NEGOCIO CENTRICO DE bar se vende o se cambia por propiedad en San José. Trabajando muy bien. Informes teléfono 22 85-86 De 12 a 2 p.m. y de 7 a 12 p.m.

## Dinero para trabajar

¿Esta Ud. trabajando en la producción de riqueza nacional y tiene dificultades financieras?

¿Se desespera Ud. haciendo antesala, llenando fatigosos e innecesarios formularios, repitiendo argumentos ante varios empleados de la misma entidad, mientras su negocio comercial, su industria, su finca, su lechería, su empresa de transportes o cualquiera que sea su actividad productiva sigue su curso de trabajo diario que no puede paralizarse?

¿Desea Ud. pagar un bajo costo por el dinero que necesita ya?

Nosotros le resolvemos inmediatamente su problema de financiamiento.

Somos expertos en esta clase de servicios.

Pregunte por nosotros. Venga a vernos con toda confianza.

## OFOMEKO

75 varas al Sur del Hotel Balmoral. San José.

## RUBRO 5

EMPLEOS

## ATENCION TRABAJADORES DESOCUPADOS

A los trabajadores desocupados de los cantones de Grecia, Palmare, Atenas y San Ramón.

Se requieren los servicios para la corta de caña en Tacares de Grecia en los ingenios agrícolas industriales La Cataluña, La Providencia y La Joya. En Atenas en el Ingenio La Garita.

Para mayores informes dirigirse a las Jefaturas Políticas del lugar o directamente en el centro de trabajo.

EMPLEADA DE 25 A 40 AÑOS, que cocine bien y lave. Con recomendaciones. Debe dormir en el empleo. Muy buen sueldo si desempeña bien sus oficios. Informes por la mañana al teléfono 28-08 62.

LITOGRAFO Y DIBUJANTE comercial se ofrece. Buenas referencias. Avenida 12 - Casa 240.

APARTAMENTO KENNEDY Núm. 5 necesita: china.

## SE NECESITA EMPLEADA BUEN SUELDO

Barrio Escalante, Santa Teresita 300 varas Este, esquina, casa 767.

Desde Estados Unidos buscamos hombres y mujeres

para desarrollar tarea fácil y agradable ganando bien en dólares recibiendo capacitación profesional

Dirijase a 15 M.P.S. P.O. BOX 129 Coral Gables Florida 33134 U.S.A.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$ 200. Tel. 25-20-43.

EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este, esquina N° 767.

EMPLEADA DOMESTICA todo oficio sin cocina; otra, niñera jovencita preferible; recomendadas. Llamar 22-41 32 de 8 a 10 a.m.

Familia sin niños necesita dos empleadas. Informes teléfono 21-69-17.

1 CONTABILISTA INCORPORADO. Con experiencia. No mayor de 40 años. Sueldo \$ 1.000.

1 CEPILLADOR MODELADOR para trabajar aserradero y maderas.

1 CHOFER REPARTIDOR con experiencia en reparto de mercaderías y conocimientos de la ciudad.

1 COCINERO O COCINERA con experiencia en comidas de restaurante.

1 SECRETARIA DE PRIMEA categoría preferible que hable inglés, buena presencia y mucha capacidad. Sueldo \$ 825 por mes.

1 DEPENDIENTE CON CONOCIMIENTOS de Farmacia.

1 PINTOR ROTULISTA.

1 COSTURERAS INDUSTRIALES para maquina plana. Con experiencia.

1 APLANCHADOR O APLANCHADORA a vapor.

1 ALISTADOR DE ZAPATERIA.

2 MECANICOS EN DIESEL con mucha experiencia, preferible que conozcan de reparación de maquinaria agrícola.

Presentarse en el Ministerio de Trabajo

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

## DACTILOGRAFOS

Escriba a máquina 50 o más palabras por minuto EN DOS MESES con el moderno método DICT - O - MATIC de SPEEDWRITING.

Nuevos grupos de estudio comienzan a principio y mediados de mes. CASTRO CARAZO. 22-77-23

Padres de familia y maestros de pre-escolar:

Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un EDUCATOY.

Remesa limitada (todavía a \$ 4 c/u). Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

Hable inglés perfecto en sólo 10 meses en la ESCUELA DE INGLES "ROOSEVELT", y si no es así devuelvo todo su dinero. Nuevos grupos de cuatro a diez personas, de lunes a sábado hasta las 10 de la noche. 50 vrs. al Sur del Colegio de Señoritas, N° 644.

## TAQUIGRAFIA

SECRETARIAS O PERSONAS INTERESADAS EN SER TAQUIGRAFAS A principios y mediados de mes comienzan los cursos de la moderna taquigrafía SPEEDWRITING.

Escritura Veloz. Usando sólo las letras del ABC. Nada de símbolos raros! EN 2 MESES. Cursos en español e inglés.

También por correspondencia. CASTRO CARAZO.

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad, por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa.

Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

## RUBRO 7

PROFESIONALES

## DR. MIGUEZ

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

DIBUJO DE PLANOS DE construcción para propietarios, Ingenieros, Arquitectos, maestros de obra.

Para trabajos de urgencia en casas pequeñas se confeccionan en dos días.

Se entregan también con todos los permisos aprobados. Mucha experiencia. Teléfono 25-22 56.

DIBUJANTE

## ALARMAS

ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing

experiencia

inspiran

confianza.

PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



## VACHERON ET CONSTANTIN

PRIMER LUGAR EN LA FERIA DE BASILEA SUIZA

Distribuidores exclusivos para Costa Rica

## JOYERIA Y RELOJERIA SUIZA CHAPATTE

Desde 1889 sirviendo al público costarricense

COSTADO SUR DEL CLUB UNION  
TELEFONO 22-32-21

### SASTRERIA TOÑO ROJAS

AVISA SU TRASLADO DE CINCO ESQUINAS DE TIBAS A SU NUEVO LOCAL. AHORA EN LA QUINTA AVENIDA 100 VARAS AL ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.

### CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

MUEBLES MODERNOS SE VENDEN: Sala estilo oriental, laqueado en negro ₡ 1.500.00. Comedor, ocho sillas ₡ 2.000. Barrio Los Yoses, de los Aps. Santa Anita, 200 varas Sur, casa blanca sobre piedras.

### FABRICA NACIONAL DE CONSERVAS LA PARRA

### JALEAS, CONSERVAS Y PASTAS.

Cajetas de leche en libras y en blocks.  
Teléfono 22-64-94.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos de aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te' no 22 98 60.

### REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general.  
Teléfono 21-13-62.

SE VENDE JUEGO DE Comedor, refrigeradora, televisor y equipo de sonido Fisher. Verlos en horas de la tarde en apartamentos Juan Vásquez de Coronado, número 7, 200 varas al Sur de la Iglesia de San Pedro de Montes de Oca y 200 varas al este.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

### CREACIONES JENNY

LE OFRECE EL MAS FINO TRABAJO EN LA CONFECCION DEL MOISES PARA SU BEBE. A SUS ORDENES 150 VS. AL SUR DE LA TOM-BOY. CASA Nº 236, BARRIO DON BOSCO. TELEFONO: 22-15-20

### RELOJERO ARGENTINO

CALLE 5 AV. 16-18 CASA Nº 1655



ABEL G. VILLALBA

Calle 5 Avenidas 16-18 Casa 1655.  
Teléfono 21-98-26.

EL MAS COMPLETO SERVICIO PARA SU RELOJ. TRABAJOS GARANTIZADOS.

Fumigadora solo una y como "Fuminac" ninguna. Pida presupuesto sin compromiso. Teléfonos 21 49 49 - 21 46 47.

### TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Futbolines, Diversiones deportivas nueva remesa para la venta y porcentaje. La gran novedad del año, tipo alemán, un fútbol vivo de emociones. Nosotros no imitamos, fabricamos bajo un técnico en el deporte. Lo barato sale caro. Teléfono 21 43 78. Teatro Ideal 250 varas Este Nº 1638.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

### PERSIANAS

Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos.

Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

OPORTUNIDAD: SUMADORAS ELECTRICAS Y MANUALES WALTHER, PRECISA, UNDERWOOD DEBIDAMENTE REVISADAS.

NOREQUI DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.

EN SOLO 40 MINUTOS

Le reparamos su placa o removible. Laboratorio Mecánico Dental Herdicia. 475 al Sur del Hotel Balmoral.

RECIPIENTES BAÑO MARIA, para bares, cantinas y restaurantes en el tamaño que los necesite, con comodidades de pago.

Tel. 22-50-25.

### OFERTA ESPECIAL! "INDUSTRIAS CAME"

Escritorios en modernos diseños de metal y formica para universitarios y estudiantes en general. Avenida 7ª, detrás del Telar "Los Leones". Teléfono 22-23-10.

Si rueda... nosotros la recauchamos

### Recauchadora Moderna

### LUTZ HERMANOS

Calle 6 entre avenidas 12 y 14

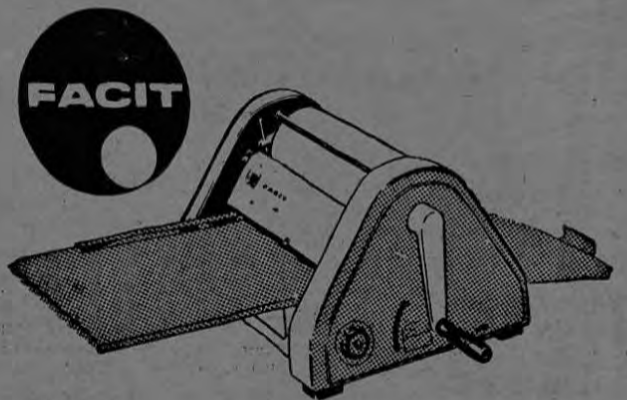
TELEFONO 21-67-34

Apartado 1388

LO ESPERAMOS!

Cartago espera pronto, por medio Junta Protección Social, ver construcción Pabellón Enfermos

# 300 copias perfectas en sólo 5 minutos!



## FACIT PLENTO

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

## TROPICAL COMMISSION CO. LTD.

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL · TEL. 22-55-11 · APDO. 661 · SAN JOSE

Quiere pintar su casa?

Nosotros le resolvemos su problema pintándole su casa o edificio. (También trabajos de carpintería).

Quirós y Ramírez

TELEFONO 21-61-30

Dr. Kildare



# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



**Maggie Smith: mejor actriz**

NUEVA YORK, 8 (AP). — Maggie Smith recibió anoche un OSCAR como mejor actriz por su película "The Prime of Miss Jean Brodie". (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA LIBRE)



**John Wayne: mejor actor**

HOLLYWOOD, 8 (AP) — John Wayne recibe el premio OSCAR de Bárbara Streisand como mejor actor del año por su actuación en "True Grit" El premio fue otorgado anoche en la ceremonia anual de entrega de Oscars por la Academia Cinematográfica. Katherine Hepburn fue la co-estrella. (Wirephoto AP, exclusiva para Te Veo Te Oigo de LA PRENSA LIBRE).

# Grandiosa entrega de Oscar's

HOLLYWOOD 8 —(AP)— La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas distribuyó anoche sus premios anuales "Oscar" para las mejores realizaciones de la industria en 1969.

El primer galardón, al mejor sonido, favoreció a Jack Solomon y Murray Spivak, por "Hello, Dolly".

El premio al mejor corto metraje con acción en vivo correspondió a "The magic machines".

Mejor corto metraje de dibujos animados: "It's tough to be a bird".

Conrad Hall ganó el premio para mejor cinematografía por "Butch Cassidy and the Sundance Kid".

El premio para la mejor compaginación cinematográfica fue para Françoise Bonnet.

Mejores efectos especiales: Robt Robinson por "Marooned".

El oscar para la mejor partitura de una película musical fue adjudicado a "Hello Dolly", cuya música fue adoptada por Lennie Hayton y Lionel Newman.

El premio a la mejor partitura original para una película no musical correspondió a Burt Bacharach por "Butch Cassidy and then us dance kid".

El galardón para el mejor documental de largo metraje fue para "Arthur Rubinstein, the love of life".

Mejor corto documental: "Czechoslovakia 1968".

JOHN WAYNE fue seleccionado por la academia como el mejor actor de 1969 por su papel en "True Grit".

El oscar a la mejor actriz fue concedido a MAGGIE SMITH por su actuación en "The prime of miss Jean Brodie".

La academia de artes y ciencias cinematográficas seleccionó hoy a "MIDNIGHT COWBOY" como la mejor película de 1969.

Goldiephawn obtuvo el oscar como mejor actriz de reparto por su actuación en "Cactus flower", y Gig Young fue seleccionado como el mejor actor de reparto por su participación en "They shoot shoot horses, don't they?".

El oscar a la mejor canción

compuesta especialmente para una película fue otorgado a Burt Bacharach (música) y Hal David (letra) por "Rain drops keep fallin' on my head", de la cinta "Butch Cassidy and the Sundance Kid".

boy".  
Como mejor director del año fue escogido JOHN SCHLESINGER por "Midnight cow".  
Como mejor película extranjera del año 1969 fue seleccionada por la academia la producción argentina "Z".

EL ARLEQUIN EN EL

## TEATRO NACIONAL

¡¡JAMAS SE HA REIDO TANTO LA SALA LLENA DEL NACIONAL!!

Jamás ha gustado tanto una obra. LAS ENTRADAS AGOTANDOSE PARA

# COMEDIA NEGRA



H. de Lev - A. Catania - G. Catania - B. López - K. Moreno - C. Catania - O. Castillo - J. Trejos

DIRECCION: CARLOS CATANIA.

**HOY** 8:30 P. M.

Boletería abierta desde 9 a.m.

Tel. 21-53-41.

€ 12.00 - € 8.00 - € 6.00 - € 4.00

## CENTRAL y LUX

A las 3 p.m. .... € 4.00      A las 6:30 y 8:30 ..... € 4.00  
A las 7 y 9 p.m. .. € 5.00

VEA LA MAXIMA CREACION DEL CINE... CON LA MEJOR PELICULA ARGENTINA...

HUGO DEL CARRIL CANTA...

El día que me quieras... Sus ojos se cerraron... Lejana tierra mía... Caminito soleado... Volver... Mi Buenos Aires querido... Cuesta abajo... Tomo y obligo... Melodía de arrabal... y Amores de estudiantes...

# "EL DIA QUE ME QUIERAS"

POR FIN... LO QUE TODOS ESPERABAN... LA MEJOR PELICULA... QUE USTED NO OLVIDARA...

CARLOS GARDEL:

A tu memoria este homenaje hecho con nostalgia y devoción. Muchas gracias por todo lo que nos diste en vida y el legado inmortal que nos dejaste. Tu voz, tu personalidad, tu sonrisa y tu música.

HUGO DEL CARRIL

En preciosos colores...

**GUADALUPE**

A las 8 ..... € 2.00  
A colores... El terrible y cómico Mauricio Garcés, en: LA LLORONA...

**DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS**



**INVITA AL CICLO DE CONFERENCIAS**

LIC. JORGE MANUEL VARGAS M.

Catedrático de la Universidad de Costa Rica

HOY MIERCOLES 8 DE ABRIL 70 — A LAS 8 P.M.

TEMA A DESARROLLAR:

**"INTRODUCCION A LA PINTURA MODERNA"**

CON DIAPOSITIVAS



PROF. RICARDO ULLOA BARRENECHEA

VIERNES 10 DE ABRIL 70 — A LAS 8 P.M. —

TEMA A DESARROLLAR:

**LA PINTURA DE MIGUEL ANGEL**



EDIFICIO RAVENTOS CALLE 6, AVS. 0 - 2

SALA DE ARTES Y LETRAS

**Notas POP**

Mirra Castellanos, segundo lugar en el recién finalizado Festival de la Canción Latina, celebrado en México, es una rubia de espanto y de nacionalidad venezolana.

(\*)

Conjuntos POP nacionales que triunfan actualmente son "Los Gatos", "Los Ruffos", "Los Hiccos" y "El Clan de los Cinco".

(\*)

El jefe del clan italiano de la canción ADRIANO CELENTANO, está feliz con su nueva casa que le costó aproximadamente 3 millones de dólares. Tiene dos piscinas, tres campos de tennis, establos con os ballos y un parque inmenso.

**Lotería Popular**

Sorteo N° 1.621 del Martes 7 de Abril de 1970

**PRIMER PREMIO**

Serie 200 N° 22 con ... € 8.000  
N° 22 de otras series € 1.600

**SEGUNDO PREMIO**

Serie 106 N° 89 con ... € 4.000  
N° 89 de otras series € 400.00

**TERCER PREMIO**

Serie 181 N° 72 con ... € 2.400  
N° 72 de otras series € 200.00

**REDUCE, REFRESCA Y ALIVIA EL DOLOR DE LAS**

**HEMORROIDES**

NEW YORK N. Y. (Special).

—Un laboratorio científico ha logrado una fórmula que reduce las hemorroides y al mismo tiempo produce inmediato alivio del dolor, la irritación y la picazón. Si Ud. ha probado y no ha logrado los resultados deseados a su completa satisfacción, pruebe este medicamento que se llama HEMORRODIL y quedará sorprendido de sus buenos resultados.

**REX** 3 ..... € 4.00  
7 - 9 ..... € 5.00

(Inconveniente menores 18 años)

**He was a good, law-abiding citizen, but she didn't hold that against him.**



**CONTIGO PAN Y CAVIAR**

**CAPRI**

3 - 7 - 9 ..... € 3.00

Color

La deliciosa comedia de Walt Disney:

**EL GNOMO MOVIL**

**CAPITOLIO**

7 - 9 ..... € 2.00

Technicolor.

Diane Baker, Dean Jones,

**EL CABALLO EJECUTIVO**

**ADELA**

7 - 9 ..... € 2.00

Technicolor.

John Gavin,

Curd Jurgens, Luciana Paluzzi,

**ASESINATO POR HELICOPTERO**

**ZAIDA**

8 ..... € 2.00

CHANTAJE A

**UN TORERO**

BELLA... MORTIFERA... MISTERIOSA... - CINE PALA 10

**METROPOLITAN**

Hoy a las 3 p.m. € 3.00 — 7 y 9 p.m. € 4.00 - Hoy!  
(Inconveniente menores 18 años)

**LA TRACION**

**Nuevo Hilton**

3:00 p.m. .... € 2.00

EL CINE DE CATEGORIA

7 y 9 p.m. .... € 2.50

**MUERTE EN LA ALTA COLINA**

Eastmancolor.

**JARDIN ORIENTAL**

**LUJO-CONFORT-DISTINCION**

**Restaurant y Cantina**

Carretera a Paso Ancho

PRONTO! Alex Cord, Britt Ekland,  
**"STILETTO"**

**PALACE**

3 - 7 - 9 ..... € 3.00  
(Sólo mayores de 21 años)

Philippe Leroy,

**EL OJO SINISTRO**

En colores

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... € 5.00  
(Sólo mayores de 21 años)

Peter Fonda,

**BUSCO MI DESTINO**

En colores

**VARIEDADES**

3 y 7.30 ..... € 5.00

SEXTO DIA DE LLENAZOS AL TOPE! La película que está despertando verdadera locura en San José!

El éxito cinematográfico que presentó al mundo a la estrella más sensacional y arrolladora de la época!

**¡PREMIO DE LA ACADEMIA!**

**¡MEJOR ACTRIZ! BARBRA STREISAND**



COLUMBIA PICTURES y RASTAR PRODUCTIONS presentan a

BARBRA

OMAR

**STREISAND**

**SHARIF**

La Producción  
WILLIAM WYLER-  
RAY STARK



**"FUNNY GIRL"**

EN COLORES

**MODERNO**

3 ..... € 2.00  
7 - 9 ..... € 2.50

Van Heflin,

**LOS CUATRO DESPIADADOS**

En colores

**IDEAL**

6 - 8 ..... € 2.50

Cantinflas,

**EL EXTRA**

En colores

**RIO**

8 ..... € 2.00  
(Sólo mayores de 21 años)

Carroll Baker,

**EL DULCE CUERPO DE DEBORAH**

En colores

**PRONTO!**

Gregory Peck,  
Jennifer Jones

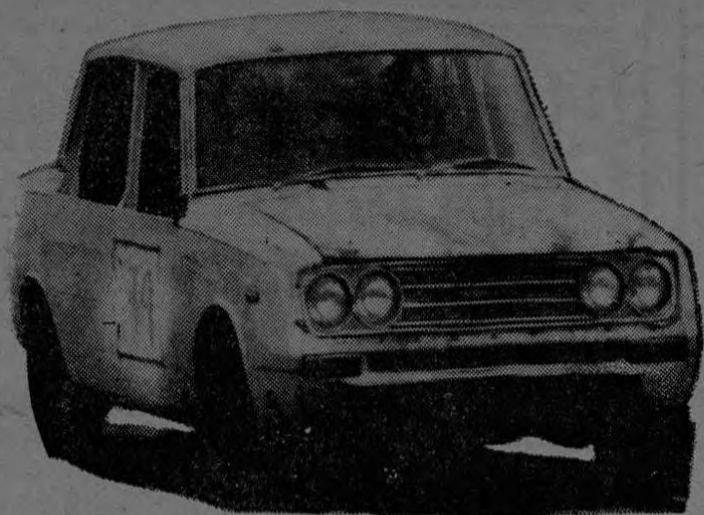
**"DUELO AL SOL"**

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

# Los Campeones TOYOTA

## ARRASAN NUEVAMENTE

en todas las categorías en que compitieron



HUGO CHAMBERLAIN - TOYOTA CORONA  
1er. lugar - Categoría E  
2º lugar absoluto.



JORGE JIMENEZ - TOYOTA CORONA  
1er. lugar - Categoría D  
3er. lugar absoluto.



OSCAR RAMIREZ - TOYOTA COROLLA  
1er. lugar - Categoría B



CARLOS TANZI - TOYOTA COROLLA  
3er. lugar - Categoría D  
5º lugar absoluto.

# TOYOTA *Ganadores de la dura prueba* "GRAN PREMIO DE LAS FLORES"

**PARTICIPARON 14 AUTOS - FINALIZARON 7 AUTOS**

de los 7 autos que finalizaron, 4 eran TOYOTAS!!

TOYOTA campeones en pistas  
TOYOTA campeones en carreteras

TOYOTA campeones en calidad  
TOYOTA campeones en ventas

**PURDY MOTOR S. A.**

a nombre de

**TOYOTA  
CORONA Y COROLLA**

"los carros de los campeones"  
felicita a estos ases del volante.